



# قصه بخوان و رنگ کن





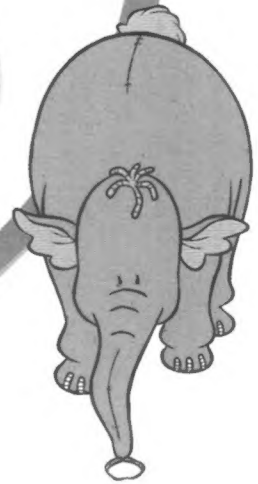
عنوان و نام پدیدآور	: قصه بخوان و رنگ کن ۲ برای دبستانی‌ها: داستان هفلامپ، ماجرای تیگر، سال پو، پیگلت به دوستانش کمک می‌کند / ترجمه پریسا همایون‌روز.
مشخصات نشر	: تهران: قدیانی، ۱۳۹۰.
مشخصات ظاهری	: ۳۰۴ ص: مصور: ۲۹×۲۲ سم.
شابک	: ISBN 978-600-251-083-9
وضعیت فهرست نویسی	: فیا
یادداشت	: عنوان اصلی: Bumper colour and activity.
یادداشت	: گروه سنی: ب.
موضوع	: داستان‌های کوتاه -- مجموعه‌ها
موضوع	: رنگ‌آمیزی برای کودکان
شناسه افزوده	: همایون‌روز، پریسا، ۱۳۴۸ -- مترجم
رده‌بندی دیویدی	: ۱۳۹۰ ۶۷۳۵ ق ۸۰۸/۸۳ دا
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۴۸۹۴۶۶

به نام خدا

# قصه بخوان و رنگ کن

۲

برای دبستانی‌ها



داستان هفالامپ

ماجرای تیگر

سالِ پو

پیگلت به دوستانش کمک می‌کند

ترجمه‌ی پریسا همایون روز





واحد کودکان و نوجوانان  
مؤسسه انتشارات قدیانی

www.ghadyani.org

تلفن: ۶۶۴۰۴۴۱۰ (خط ۵) • دورنگار: ۶۶۴۰۳۲۶۳

## قصه بخوان و رنگ کن - ۲

داستان هفالامپ، ماجرای تیگر، سالپو، پیگلت به دوستانش کمک می‌کند

مترجم: پریسا همایون‌روز

طراحی اونیفورم و اجرای جلد: حسین نیلچیان

آماده‌سازی: بخش هنری و فنی

زیر نظر شورای بررسی

چاپ دوم: ۱۳۹۲ تعداد: ۱۱۰۰ نسخه

شابک: ۹ - ۰۸۳ - ۲۵۱ - ۶۰۰ - ۹۷۸ ISBN: 978 - 600 - 251 - 083 - 9

کد: ۹۰/۲۰۸۹

چاپ و صحافی: چاپخانه قدیانی، تهران

کلیه حقوق محفوظ است.

۱۲۵۰۰ تومان





## مقدمه

ساختار و ساختمان داستان‌ها، طوری است که تخیل خواننده‌اش را برمی‌انگیزد و او را همراه خود وارد دنیای داستان می‌کند. هر چه شخصیت‌ها و فضای خیالی داستان قوی‌تر باشد، جذابیت آن هم بیشتر است و ذهن خواننده راحت‌تر وارد این دنیای خیالی می‌شود. هر چه ما بتوانیم خواننده‌ی داستانمان را با شخصیت‌ها و فضای آن نزدیک‌تر کنیم. لذت او از مطالعه‌ی آن بیشتر می‌شود. در این کتاب، این فرصت را برای خوانندگان ایجاد کرده‌اند. اینکه کودک داستانی را بخواند و بعد به دلخواه خود، فضاها را رنگ‌آمیزی کند، به برترین شخصیت‌ها لباس دلخواه بپوشاند و یا تصویر دلخواهی از یک شخصیت، نقاشی کند. این فرصت، باعث می‌شود که هم کودک از مطالعه این داستان‌ها لذت بیشتری ببرد و هم خلاقیت و ابتکار او رشد کند.



# داستان هفالامپ



۷

یک روز صبح، صدای بلندی پو و دوستانش را از خواب بیدار می‌کند.



پیگلت با شنیدن آن صدای عجیب آن قدر می ترسد که از خانه  
بیرون می دود.



رو با تعجب می پرسد: «همه به کجا می روند؟»  
پیگلت می گوید: «به خانه ی راییت. شاید او بداند صدای چه بوده.»



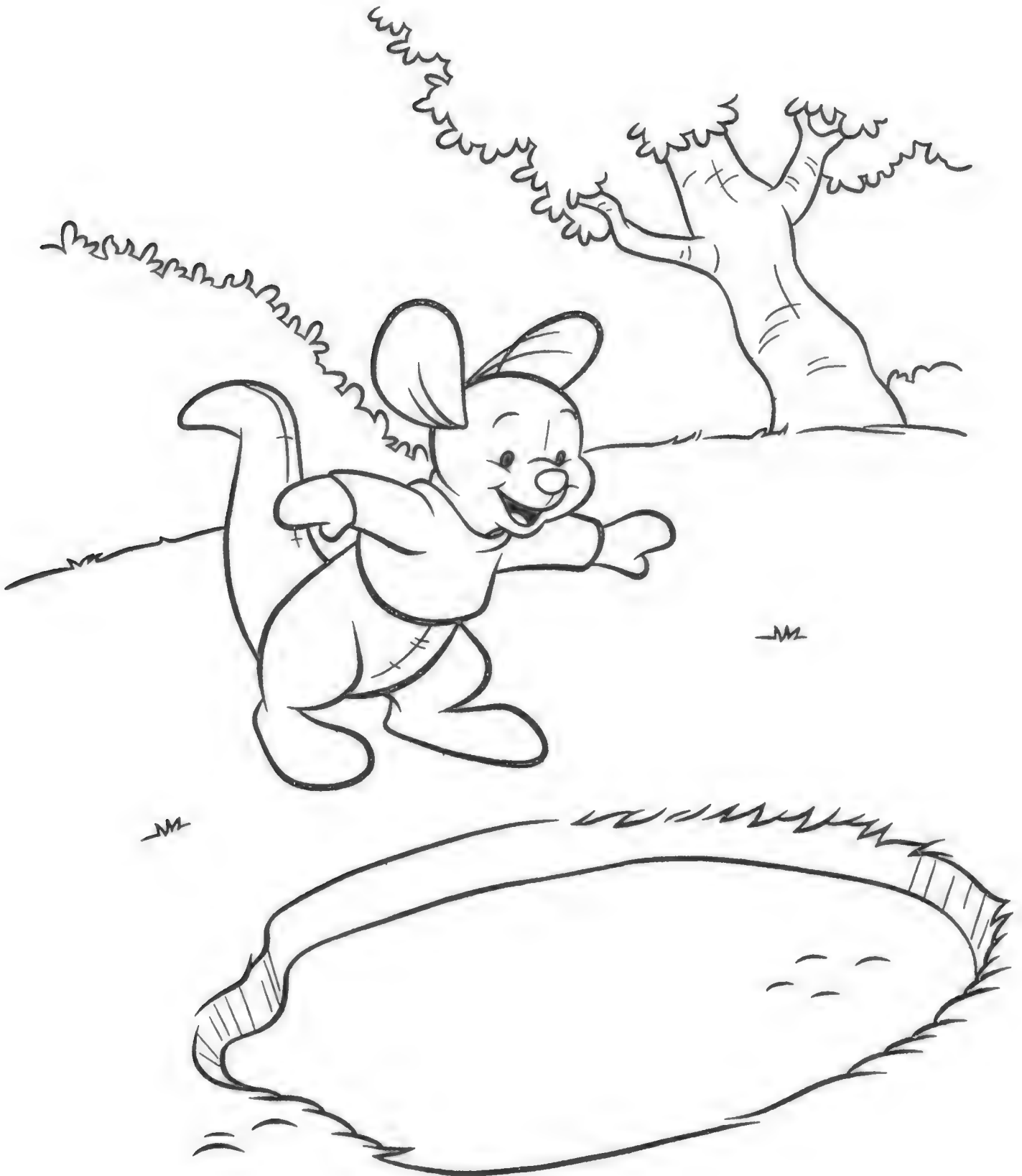
تیگر درباره‌ی صدای عجیبی که شنیده‌اند، با راییت حرف می‌زند.



رو به راییت می‌گوید: «من توی تختم خوابیده بودم که صدای  
نعره‌ی بلندی را شنیدم.»



ناگهان رو جای پای بزرگی را پیدا می کند.





رایت می گوید: «فکر کنم این جای پای هفلامپ باشد.»



تیگر به رو می گوید: «هفالامپ ها خیلی ترسناک اند و نزدیک دره ی  
هفالامپ زندگی می کنند.»  
این حرف همه را نگران می کند.



رو فریاد می زند: «بیاید برویم آنها را پیدا کنیم. ماجراجویی جالبی است.»

رایت می گوید: «درست است. ما اولین کسانی هستیم که به جست و جوی هفالامپ می روند.»



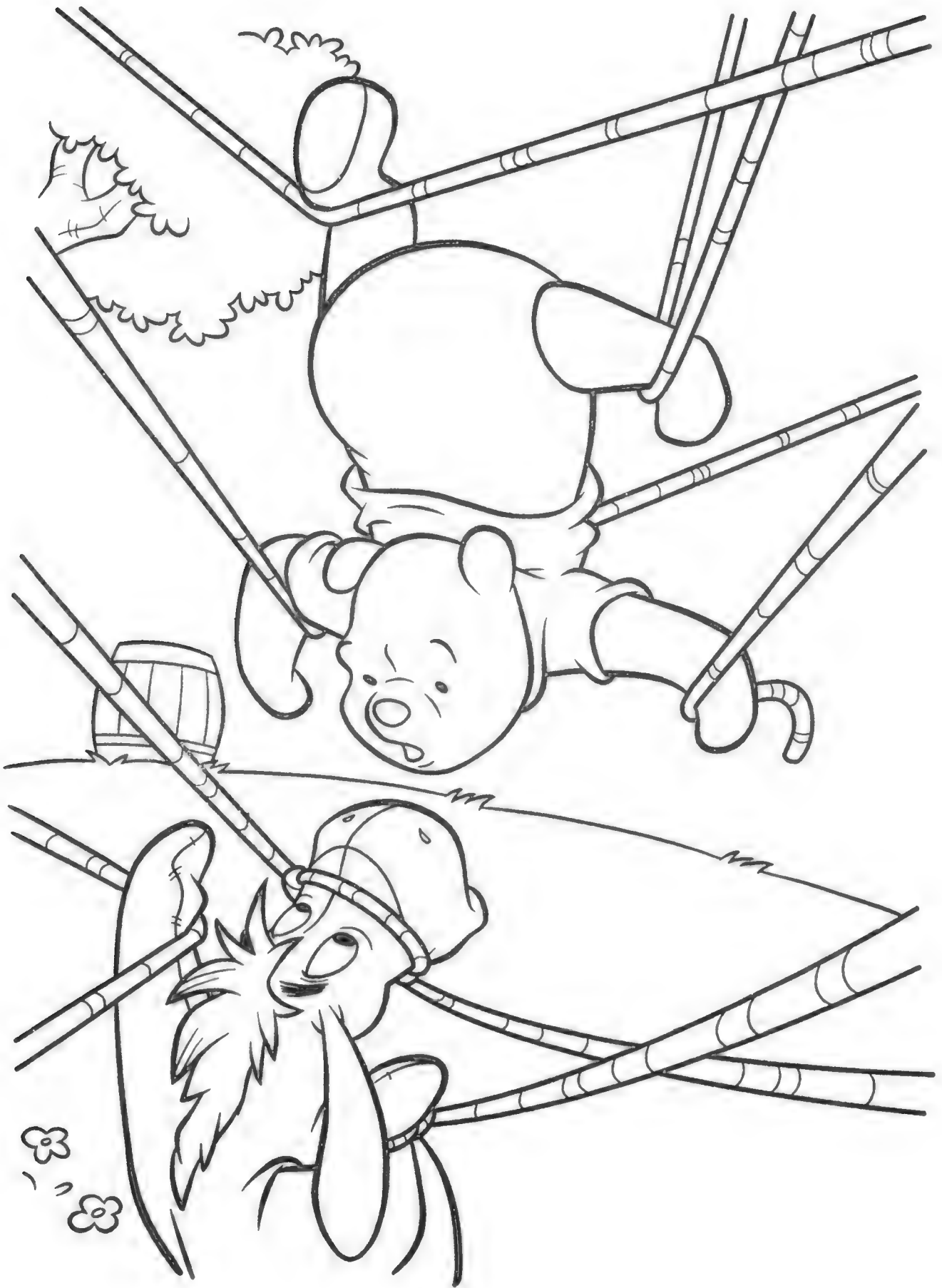
پو و تیگر خودشان را برای پیدا کردن هفالامپ آماده می‌کنند.



رو مقداری طناب می آورد.



همه تمرین می کنند تا استفاده از طناب را یاد بگیرند.



رو خیلی هیجان زده است. او می خواهد هرچه زودتر به دره ی  
هفالامپ برود و یک هفالامپ بگیرد.



ولی راییت به رو می گوید که هنوز برای شکار هفالامپ خیلی  
کوچک است. رو خیلی غمگین می شود.



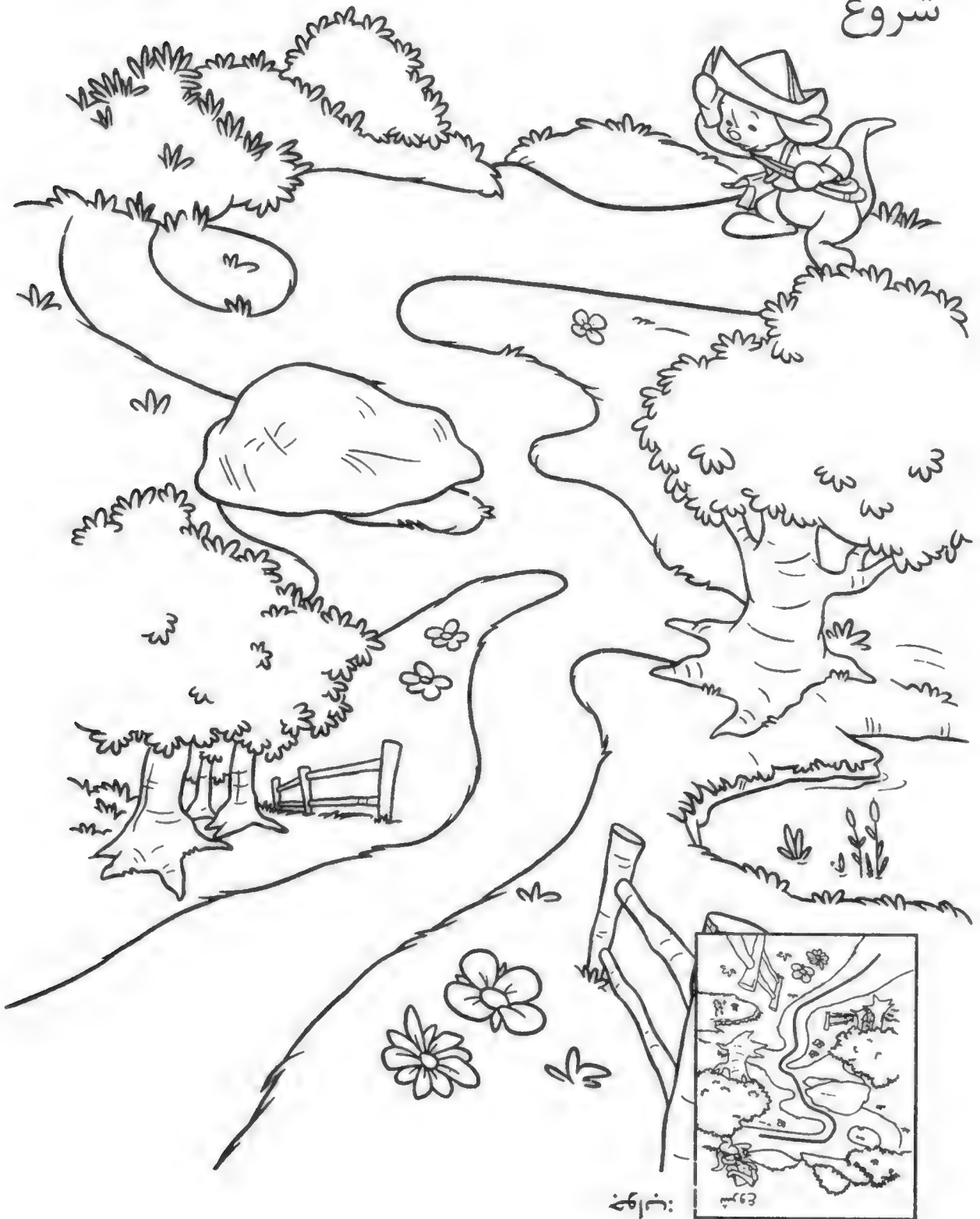


رو به مادرش می گوید که چون خیلی کوچک است راییت به او  
اجازه نمی دهد به شکار هفالامپ برود.



رو تصمیم می‌گیرد خودش به شکار هفالامپ برود.  
به او کمک کن تا به دره‌ی هفالامپ برسد.

شروع



همان موقع، راییت به گروه جست و جوی هفالامپ دستور حرکت می دهد.



دره‌ی هفالامپ به اندازه‌ی جنگل صد هکتاری امن و بی‌خطر به نظر  
نمی‌رسد.



تیگر با شجاعت داخل دره‌ی هفالامپ می‌پرد...  
و روی راییت می‌افتد!



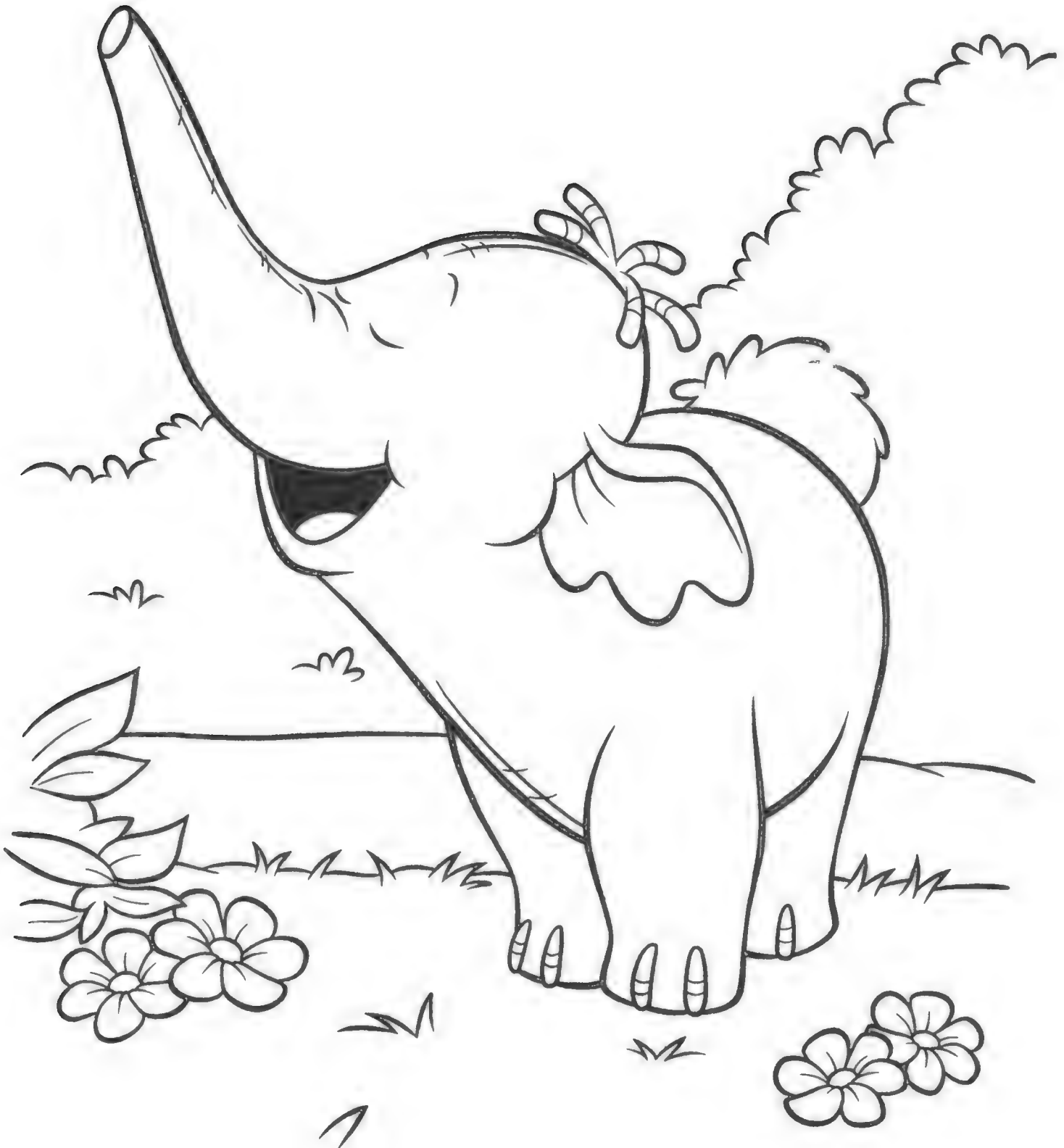
وقتی رو دارد طنابش را از برکه بیرون می کشد، کسی ناهارش را  
برمی دارد.



او لامپی است. رو به لامپی می گوید که نمی تواند با او بازی کند،  
برای اینکه می خواهد هفالامپ بگیرد.



لامپی با خوشحالی می گوید: «تو می توانی مرا بگیری. برای اینکه  
من هم هفالامپ هستم.»





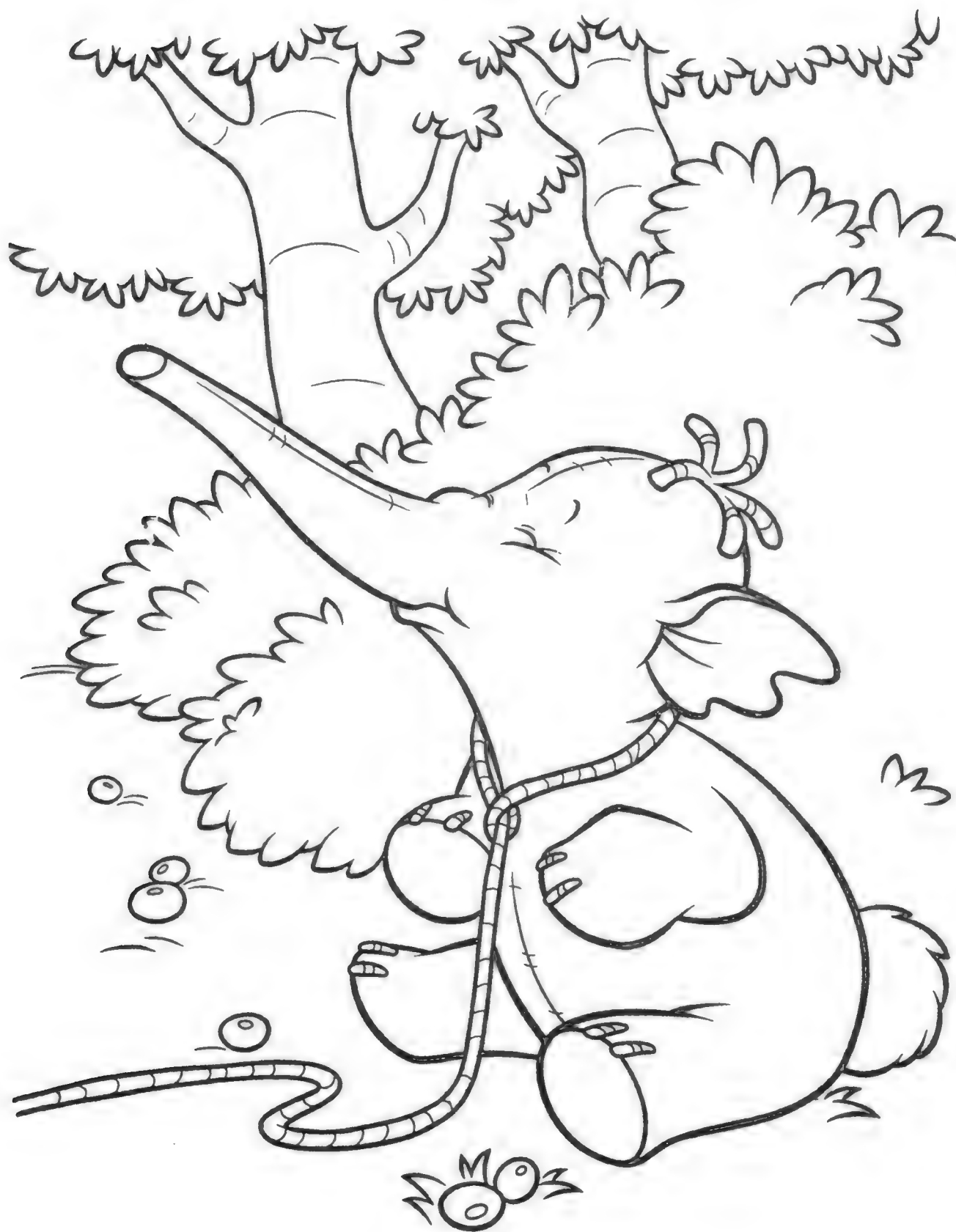
رو با صدای بلند می گوید: «پس من تو را می گیرم و به جنگل  
صد هکتاری می برم.»



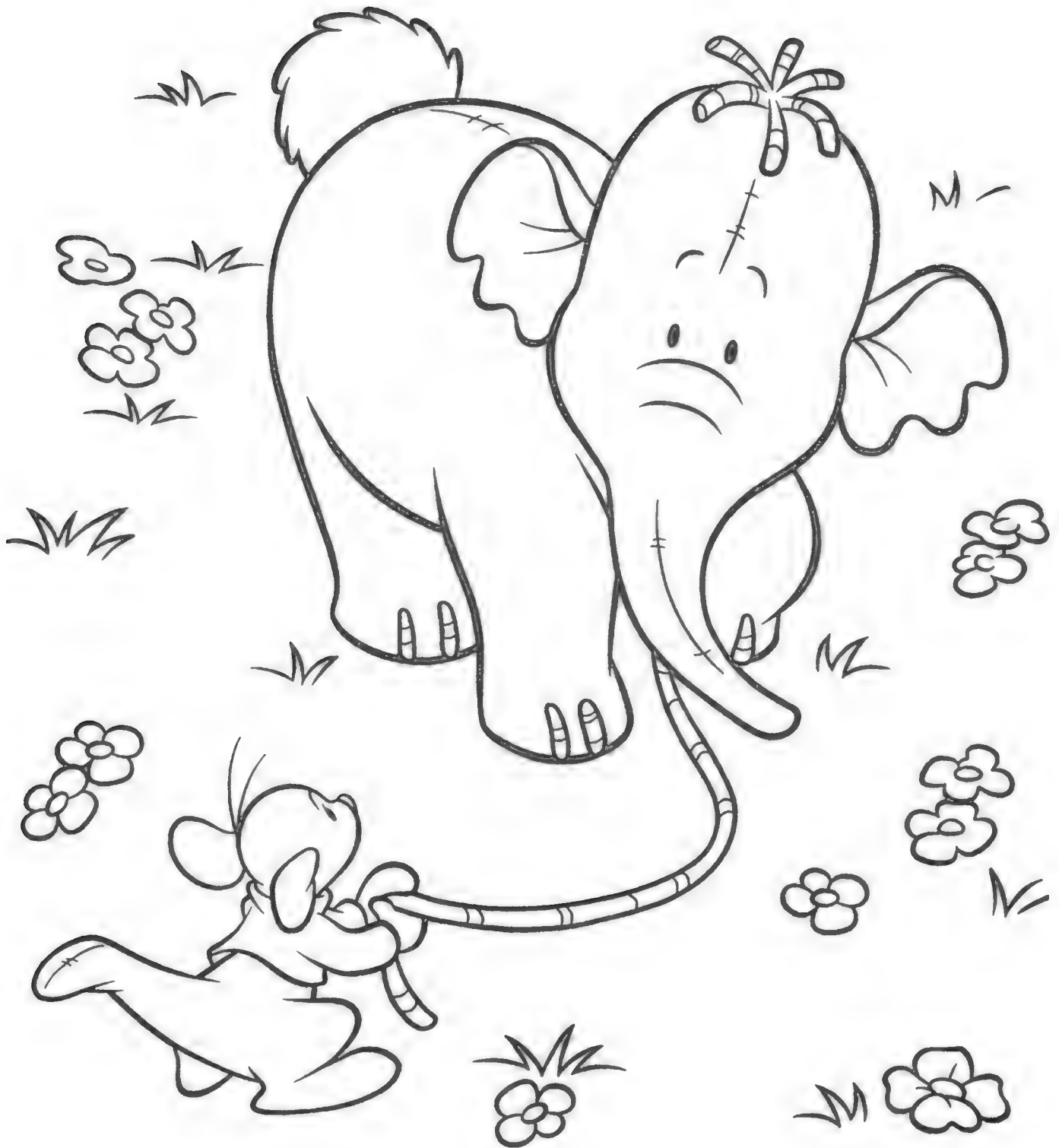
رو لامپی را می گیرد، ولی هفالامپ کوچولو مثل کسی که اسیر است،  
رفتار نمی کند.



لامپی می گوید: «مادرم دارد صدایم می زند.»  
 او می خواهد به مادرش جواب بدهد، ولی بلد نیست مثل بزرگ ترها  
 با صدای خیلی بلند فریاد بزند.



لامپی می‌خواهد به خانه برود، ولی رو به او می‌گوید که بماند.

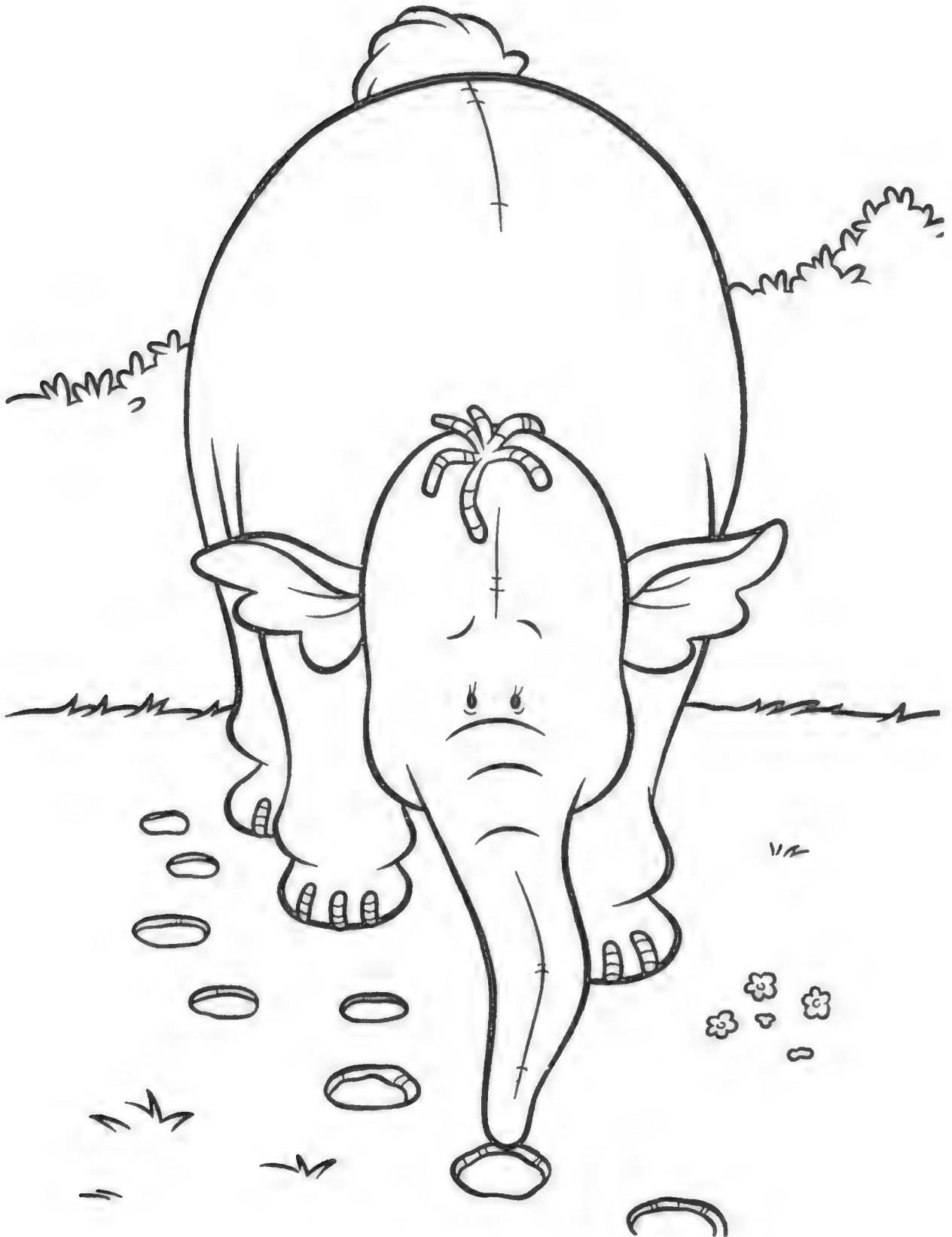


رو از لامپی می خواهد که با او به دیدن دوستانش بیاید.  
لامپی می گوید: «بسیار خوب، ولی بعد از دیدن آنها باید زود  
برگردم.»



مادر لامپی نگران است؛ برای اینکه لامپی به فریادش جواب نداده است.

او دنبال لامپی می‌گردد.



از طرفی، راییت سعی می‌کند یک هفالامپ بگیرد. او به تیگر نشان می‌دهد که چطور می‌تواند مثل هفالامپ‌ها فریاد بزند.

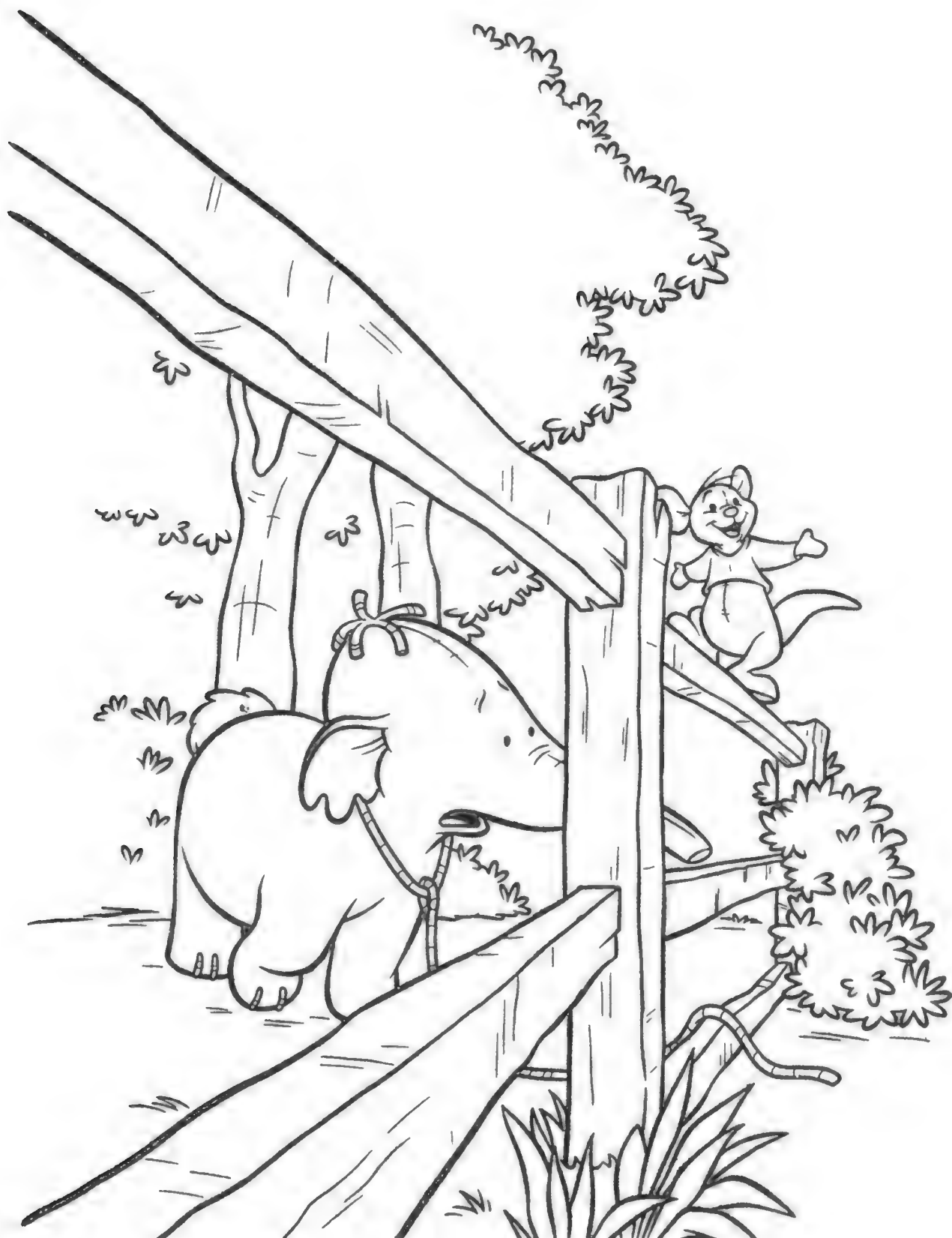


رو سعی می‌کند لامپی را راضی کند که وارد جنگل صد هکتاری  
شود.

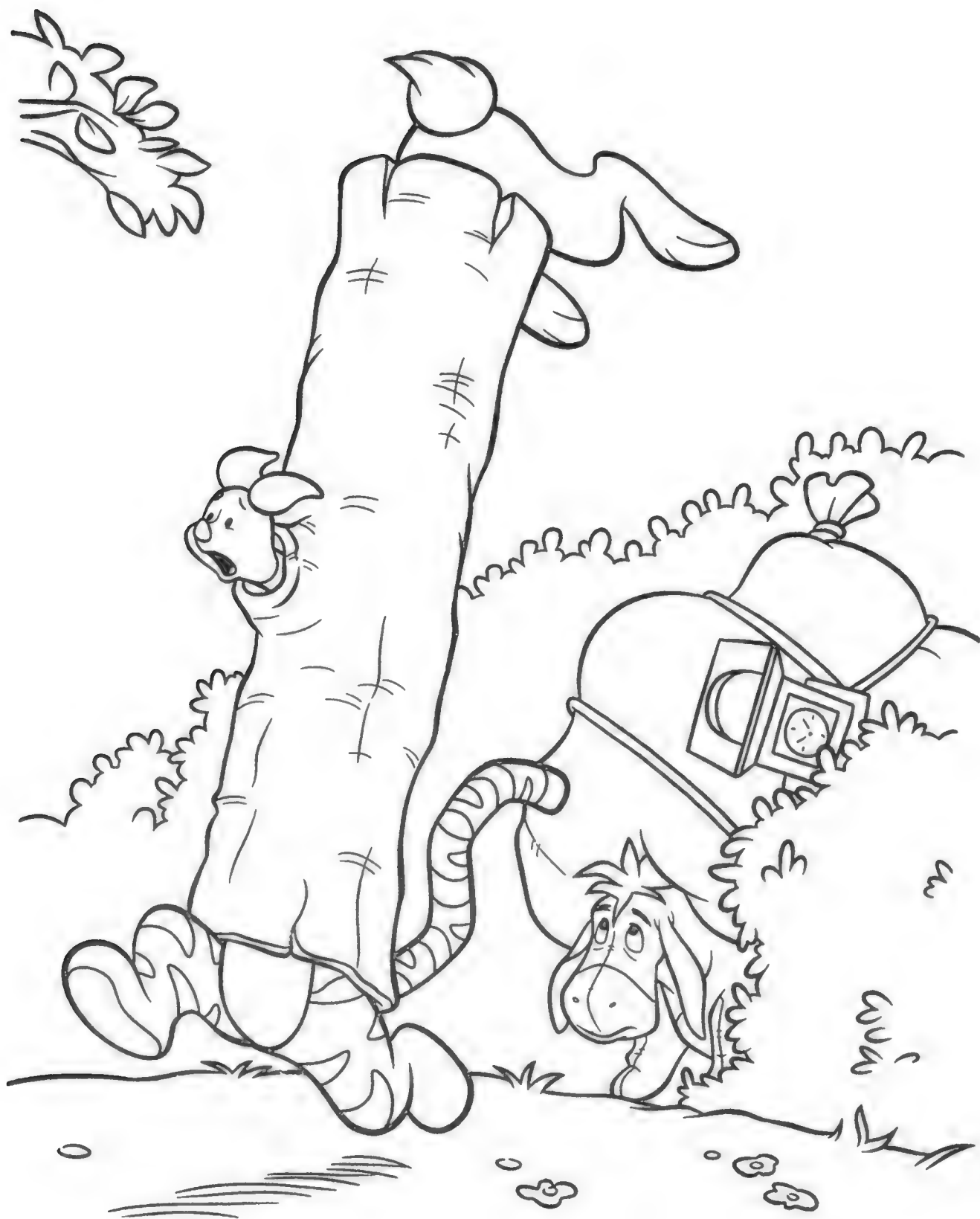




لامپی می گوید: «من نباید به آن قسمت جنگل بروم. توی جنگل صد هکتاری موجودات ترسناکی زندگی می کنند.»



در دره‌ی هفالامپ، راییت و دوستانش فکر می‌کنند که یک هفالامپ پیدا کرده‌اند. ولی بعد، می‌فهمند که او ایور است.



در جنگل صد هکتاری رو آماده است تا هفالامپ را به دوستانش نشان دهد، ولی هیچ کس در خانه نیست. لامپی برای خودش غذای خوش مزه‌ای پیدا می‌کند.



رو و لامپی به باغ راییت می‌روند. دو دوست جدید با هم یک‌عالمه بازی می‌کنند.



لامپی می تواند با بینی اش آب پاشد. ولی رو نمی تواند این کار را  
بکند.



رو و لامپی بازی «مسابقه با ابرها» را خیلی دوست دارند.  
تو در آسمان چند تا ابر می‌بینی؟



رو می فهمد که هفالامپها اصلاً ترسناک نیستند. او می گوید: «لامپی!  
تو دیگر اسیر نیستی.»



وقتی پو و پیگلت به خانه می‌رسند، می‌فهمند که یک هفالامپ وارد خانه‌شان شده است.





هفالامپ همه‌ی عسل‌های پو را خورده است.  
ظرف‌های پو را با رنگ‌های تعیین‌شده رنگ کن.

زرد = ۳      قرمز = ۲      آبی = ۱  
سیاه = ۶      سبز = ۵      قهوه‌ای = ۴



پو و دوستانش آماده می‌شوند تا هر هفالامپ دیگری را که وارد  
جنگل صد هکتاری می‌شود، بگیرند.



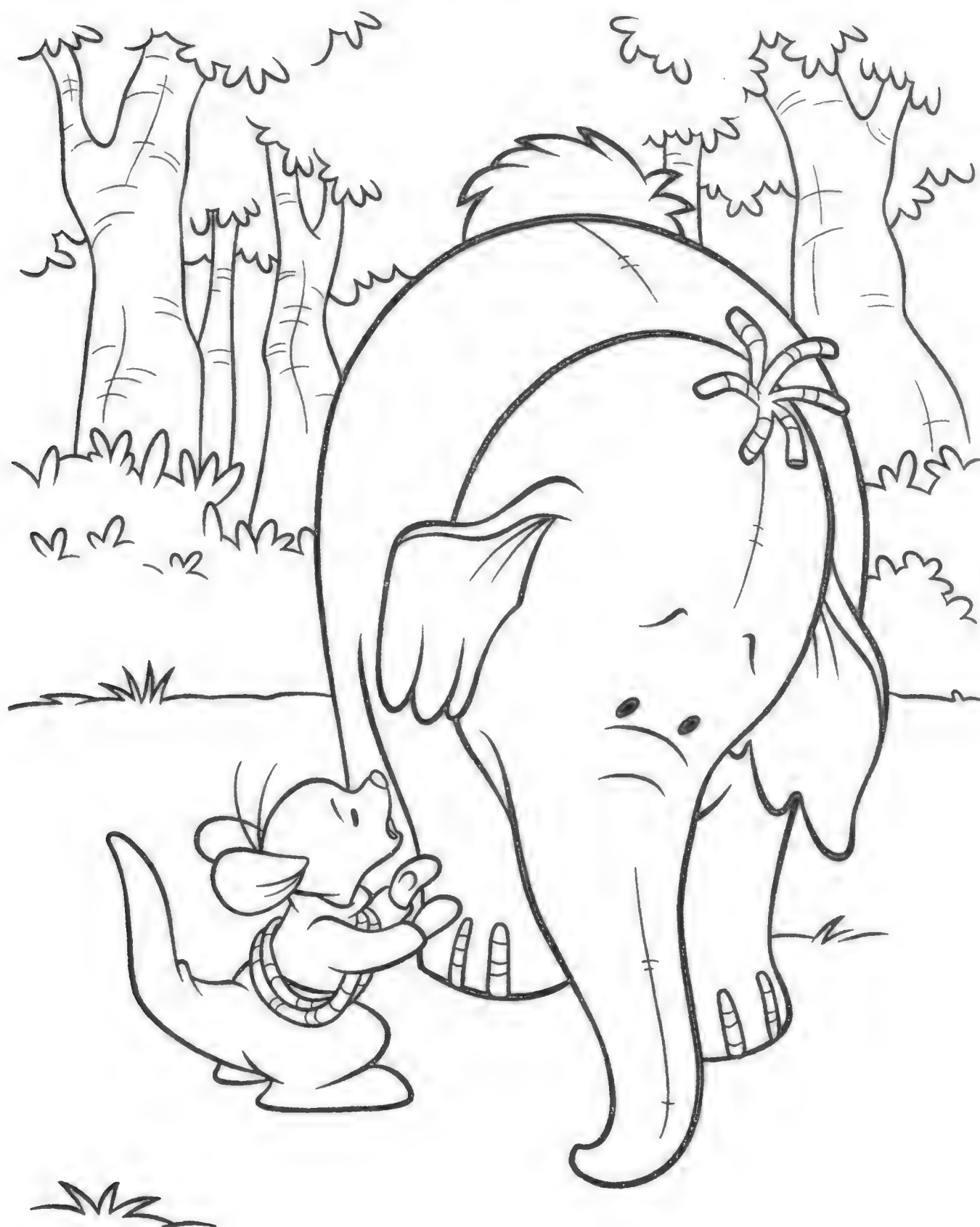
آنها یک جور تله‌ی هفالامپی می‌سازند.



از طرفی، دل مادر رو برای او تنگ می‌شود.  
خانم کانگورو به جست‌وجوی رو می‌رود.



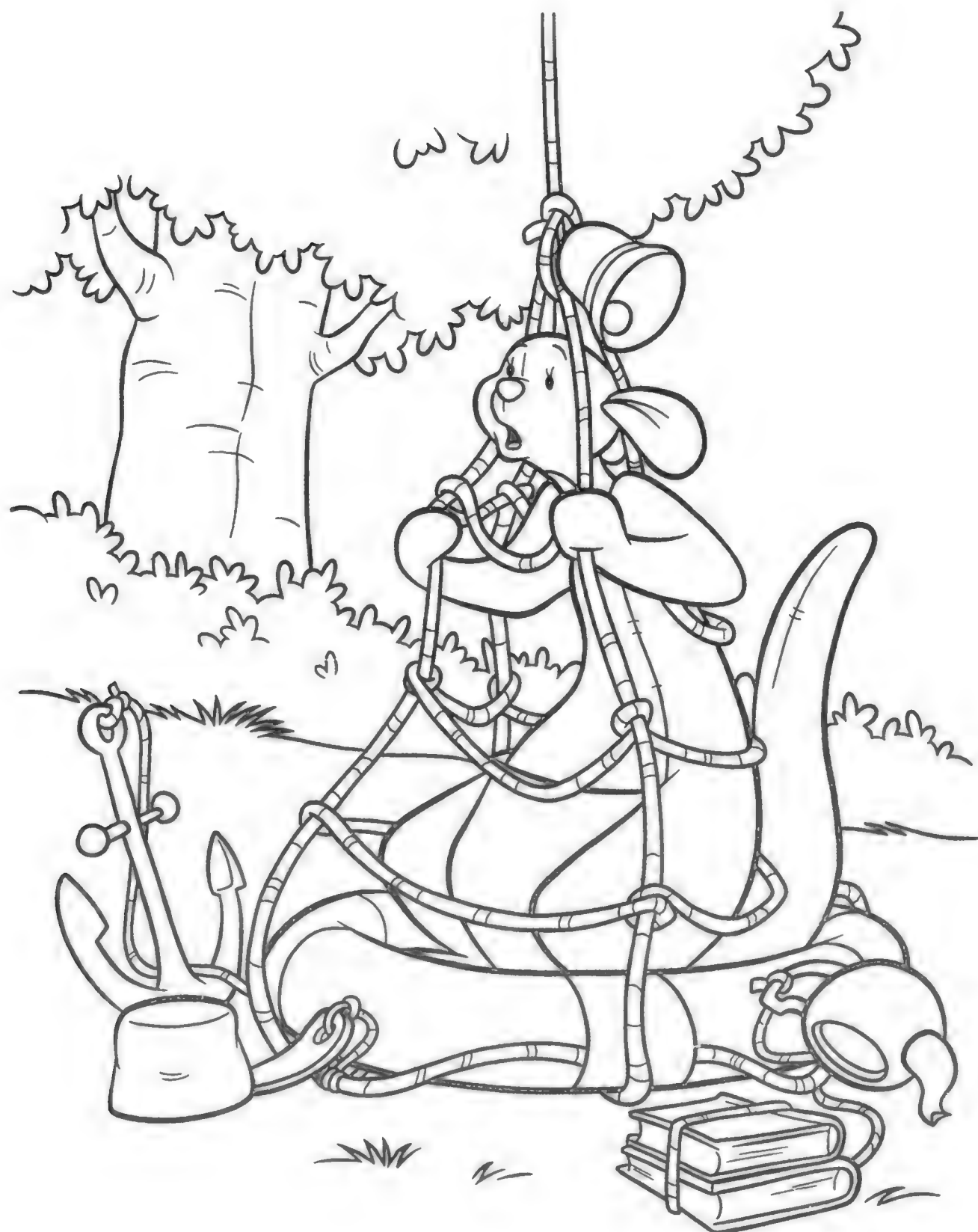
با اینکه به رو و لامپی خیلی خوش گذشته است، ولی دل لامپی برای مادرش تنگ می‌شود.



رو و لامپی به دره‌ی هفالامپ برمی‌گردند تا مادر لامپی را پیدا کنند،  
ولی از او هیچ خبری نیست.  
لامپی غمگین می‌شود.



در جنگل صد هکتاری، خانم کانگورو میان یکی از تله‌های هفالامپی می‌افتد.



رو لامپی را به جنگل صد هکتاری برمی گرداند و در آنجا خانم  
کانگورو را پیدا می کنند. رو فکر می کند که مادرش می تواند در  
پیدا کردن مادر لامپی به آنها کمک کند.

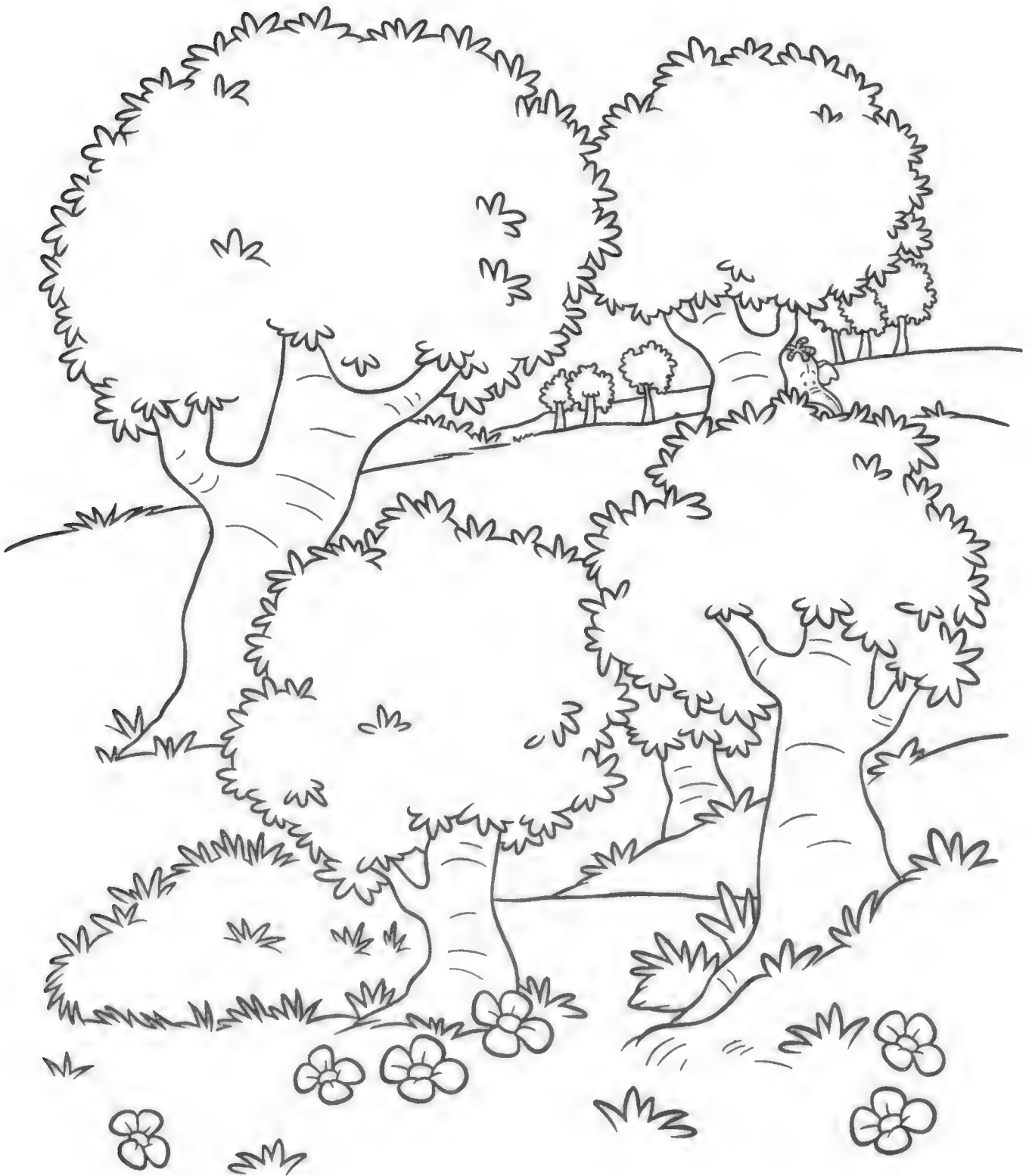




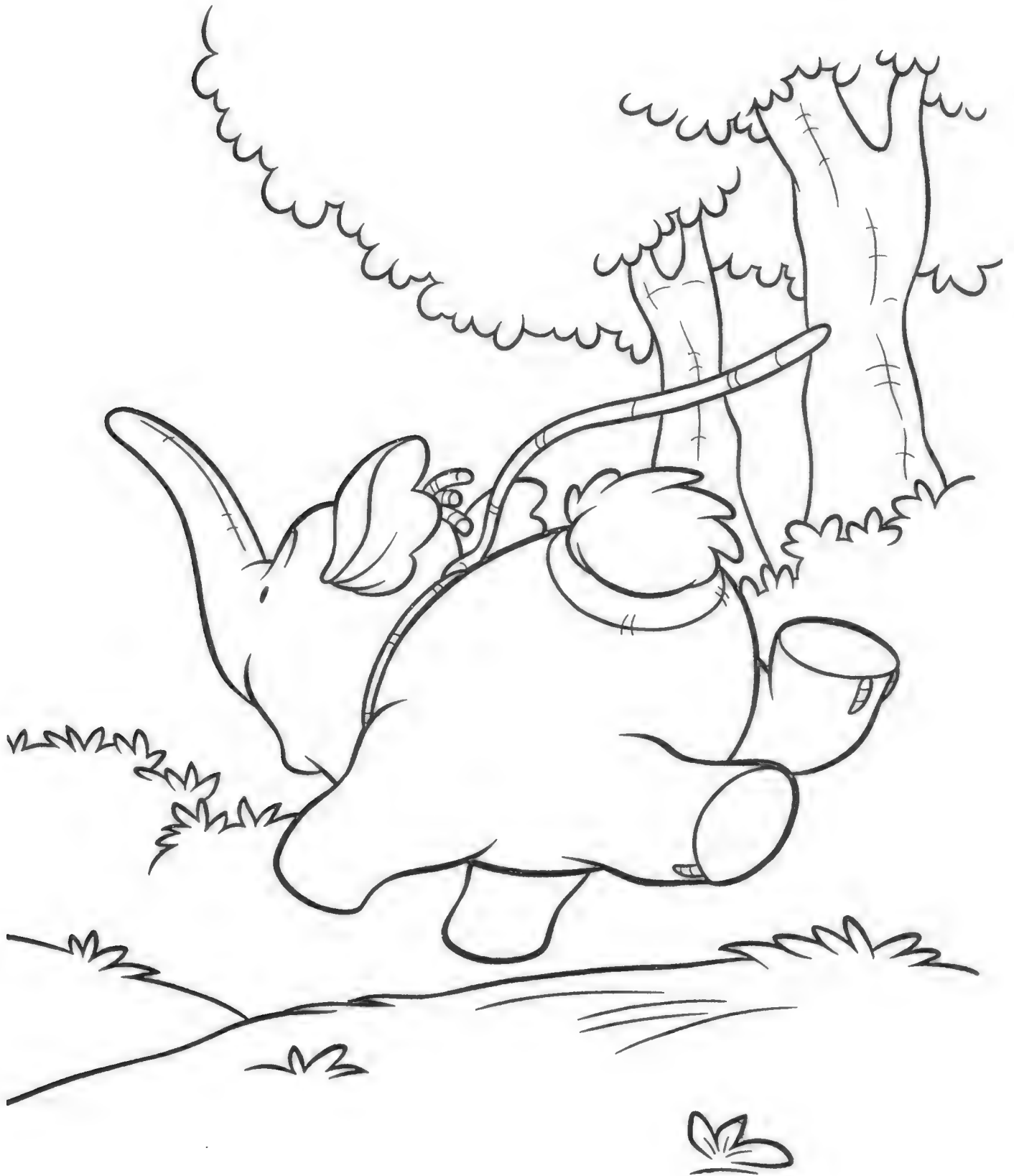
تیگر با وحشت می گوید: «یک هفالامپ واقعی.»  
 راییت می گوید: «او رو را هم گرفته.»  
 تیگر فریاد می زند: «باید بگیریمش.»



لامپی آن قدر می ترسد که قایم می شود.  
می توانی لامپی را پیدا کنی و دورش خط بکشی؟



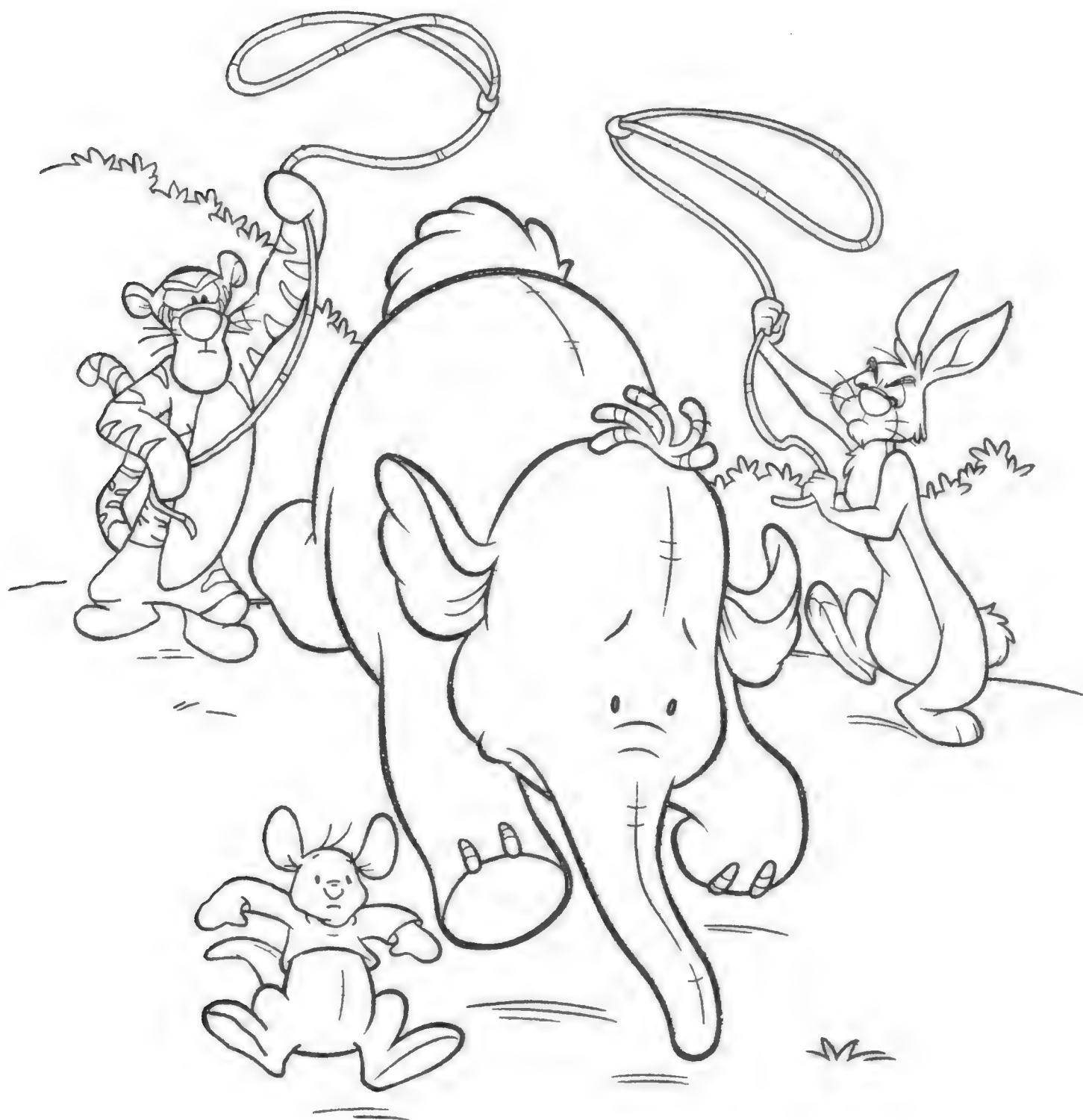
وقتی لامپی، راییت و تیگر را می بیند، فرار می کند.



لامپی میان تله‌ی هفالامپی می‌افتد، ولی رو آزادش می‌کند.



رایت و تیگر که هنوز از هفالامپ می ترسند، می خواهند لامپی را با طناب‌هایشان بگیرند.



رو می گوید: «شما اشتباه می کنید. هفالامپ ها گنده و ترسناک نیستند. این یک هفالامپ است، ولی مثل خودمان است.»



همه می فهمند که رو درست می گوید و لامپی را آزاد می کنند.



ولی لامپی هنوز می ترسد. او فرار می کند و از تپه ی بزرگی پایین می افتد.





وقتی رو می‌خواهد به لامپی کمک کند، میان یک عالمه تنه‌ی درخت  
قطع شده می‌افتد.



همه برای رو نگران‌اند.



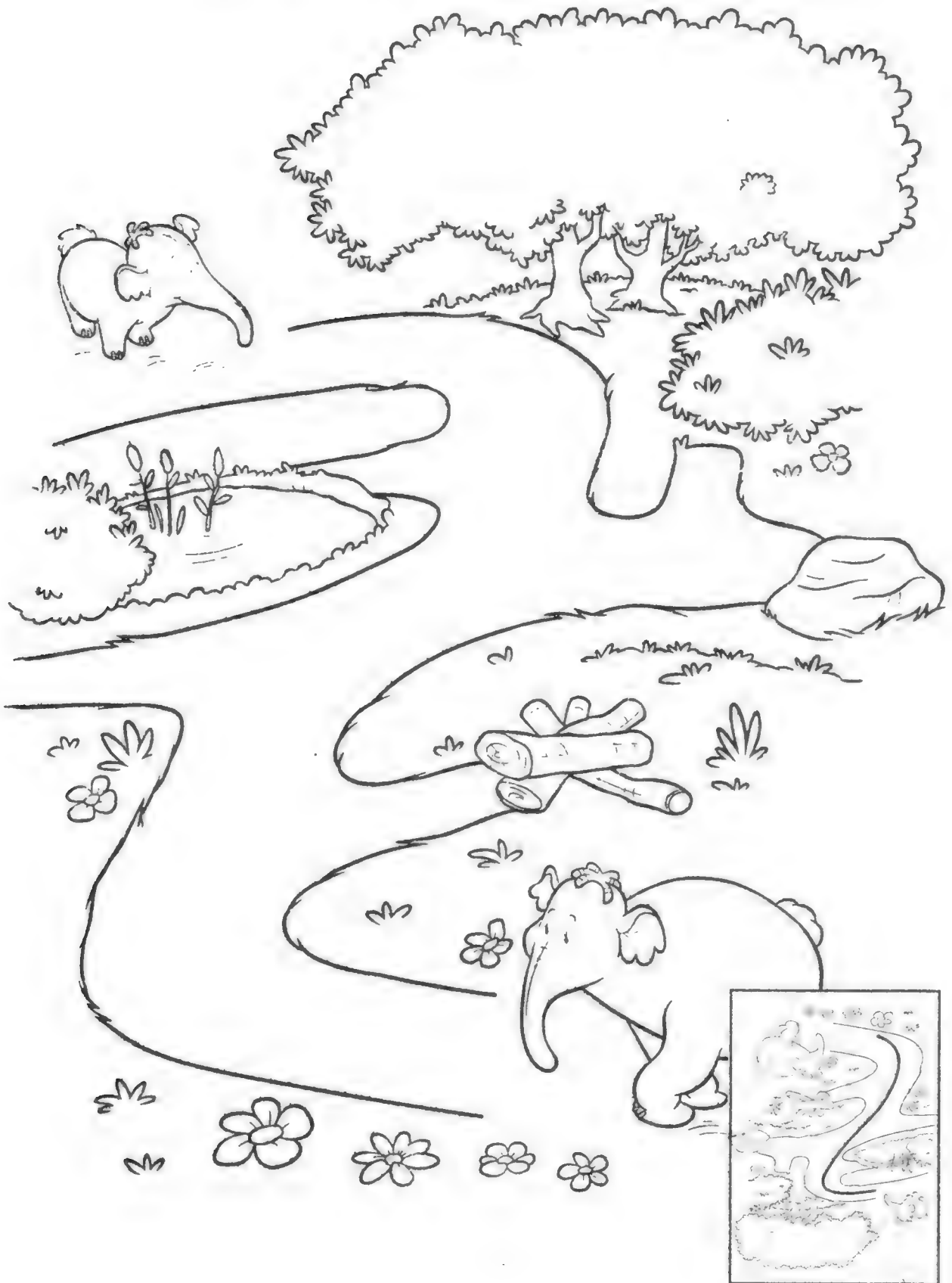
خانم کانگورو و تیگر سعی می کنند رو را نجات بدهند، ولی آنها به اندازه‌ی کافی قوی نیستند.



لامپی می گوید: «من یک فکری دارم.»  
 بعد با تمام قدرت فریاد می زند.  
 سرانجام، لامپی توانسته است مثل فیل های بزرگ فریاد بکشد.



خانم هفالامپ صدای لامپی را می شنود.  
به مادر لامپی کمک کن تا او را پیدا کند.



خانم هفلامپ رو را نجات می دهد.



رو خیلی خوشحال است که صالح و پیش مادرش برگشته  
است.

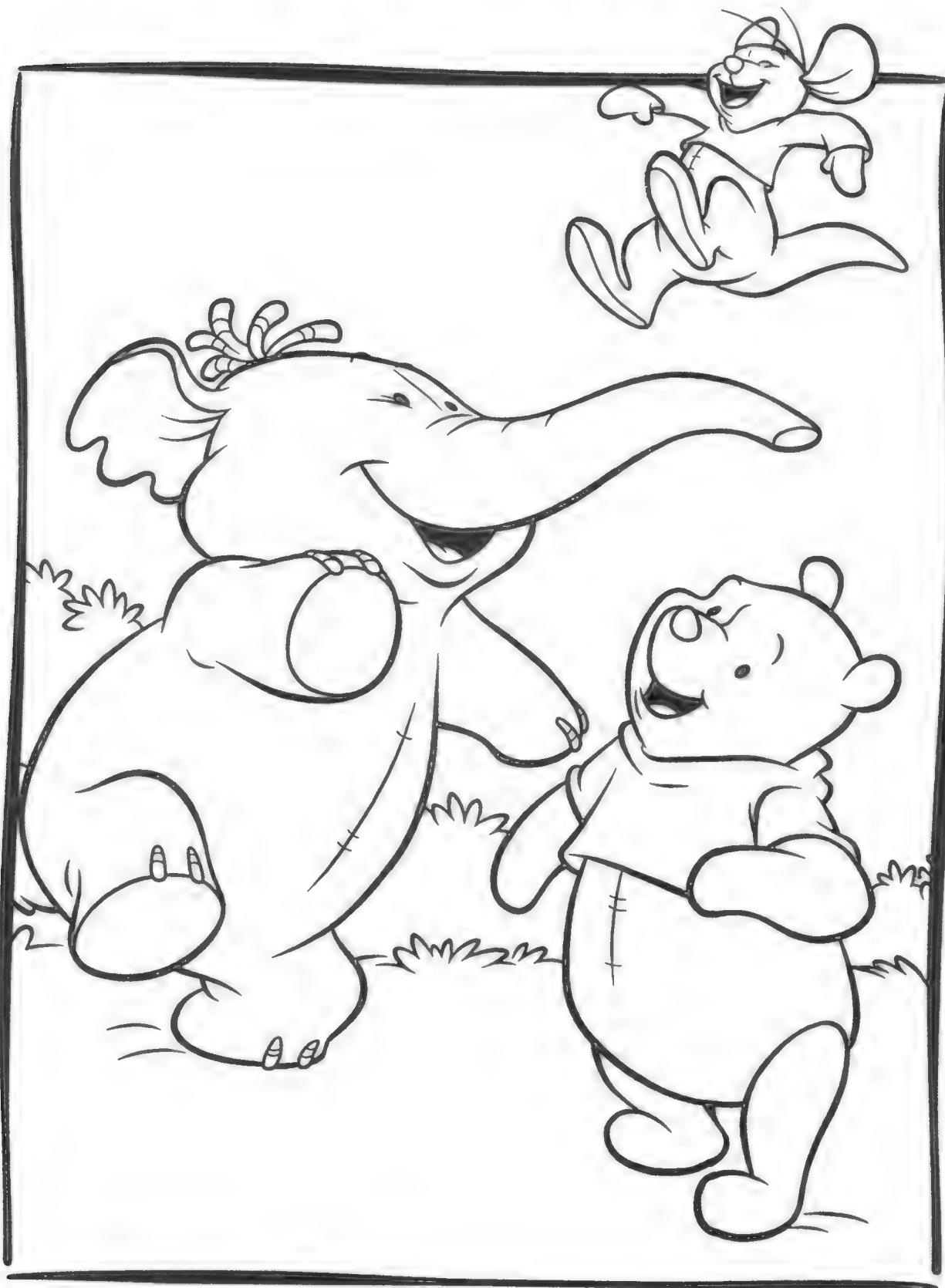


همه از اینکه دوست جدیدی پیدا کرده‌اند، خوشحال‌اند.  
 راییت می‌گوید: «هفلامپ کوچولو! خواهش می‌کنم ما را ببخش.  
 رفتارمان با تو اصلاً خوب نبود.»

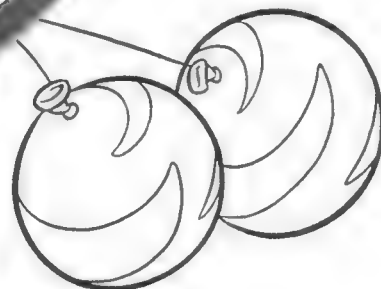




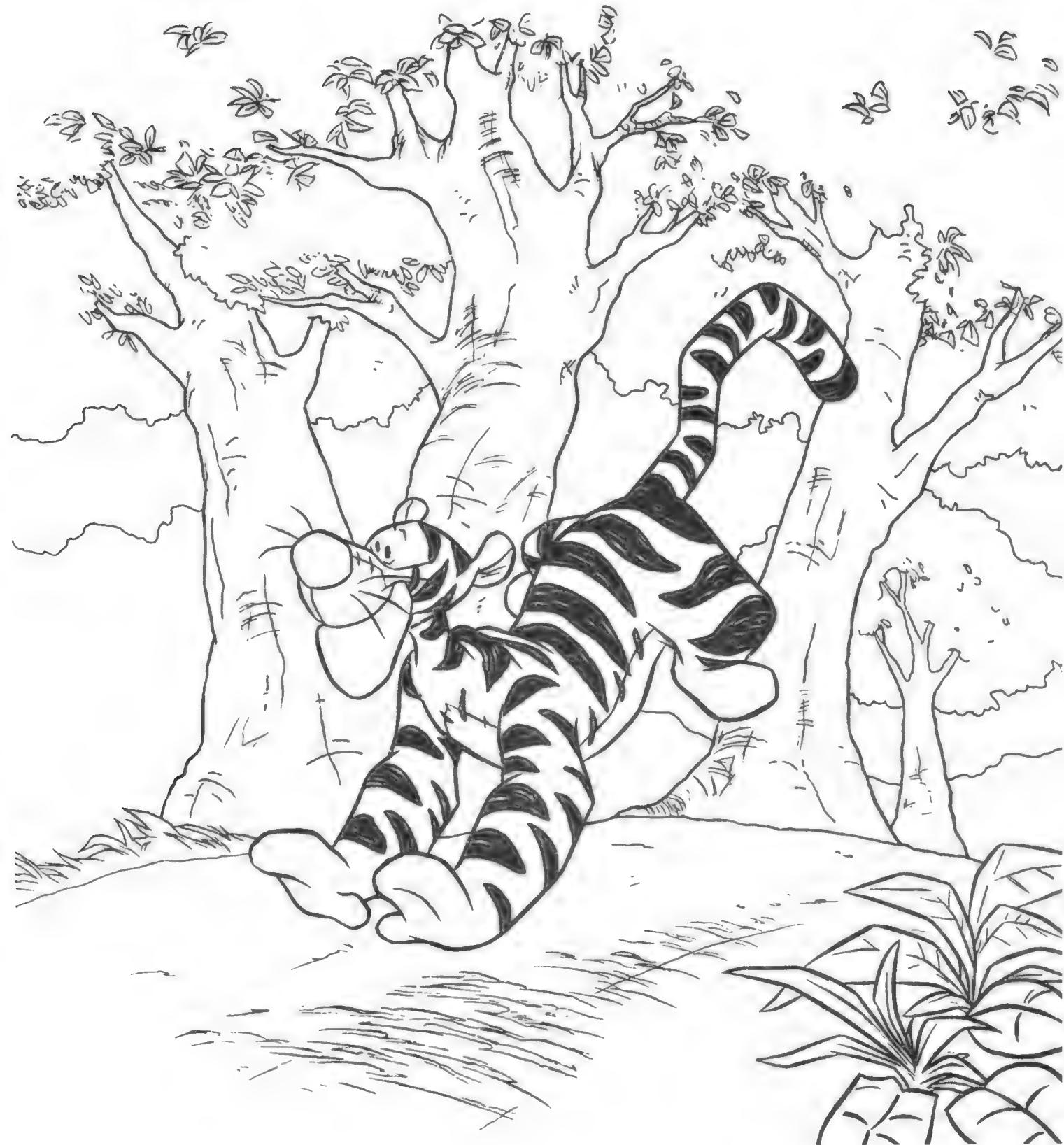
پو در حالی که همگی با هم با دوست جدیدشان بازی می کنند،  
می گوید: «به نظر من این ماییم که اسیر لامپی شده ایم.»



# ماجرای تیگر



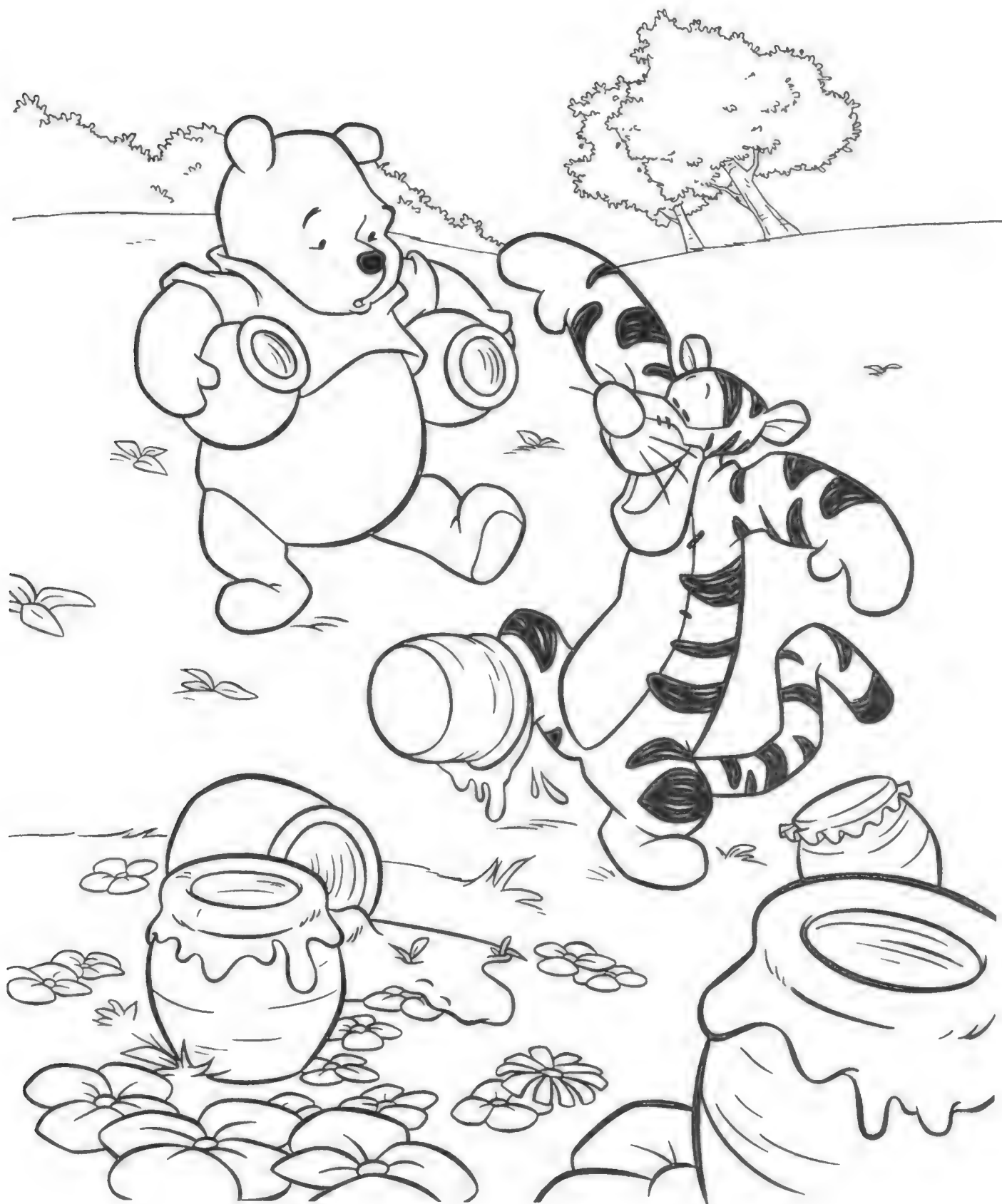
جالب‌ترین چیزی که باید درباره‌ی ببرها بدانی، این است که آنها  
موجودات جالبی‌اند!



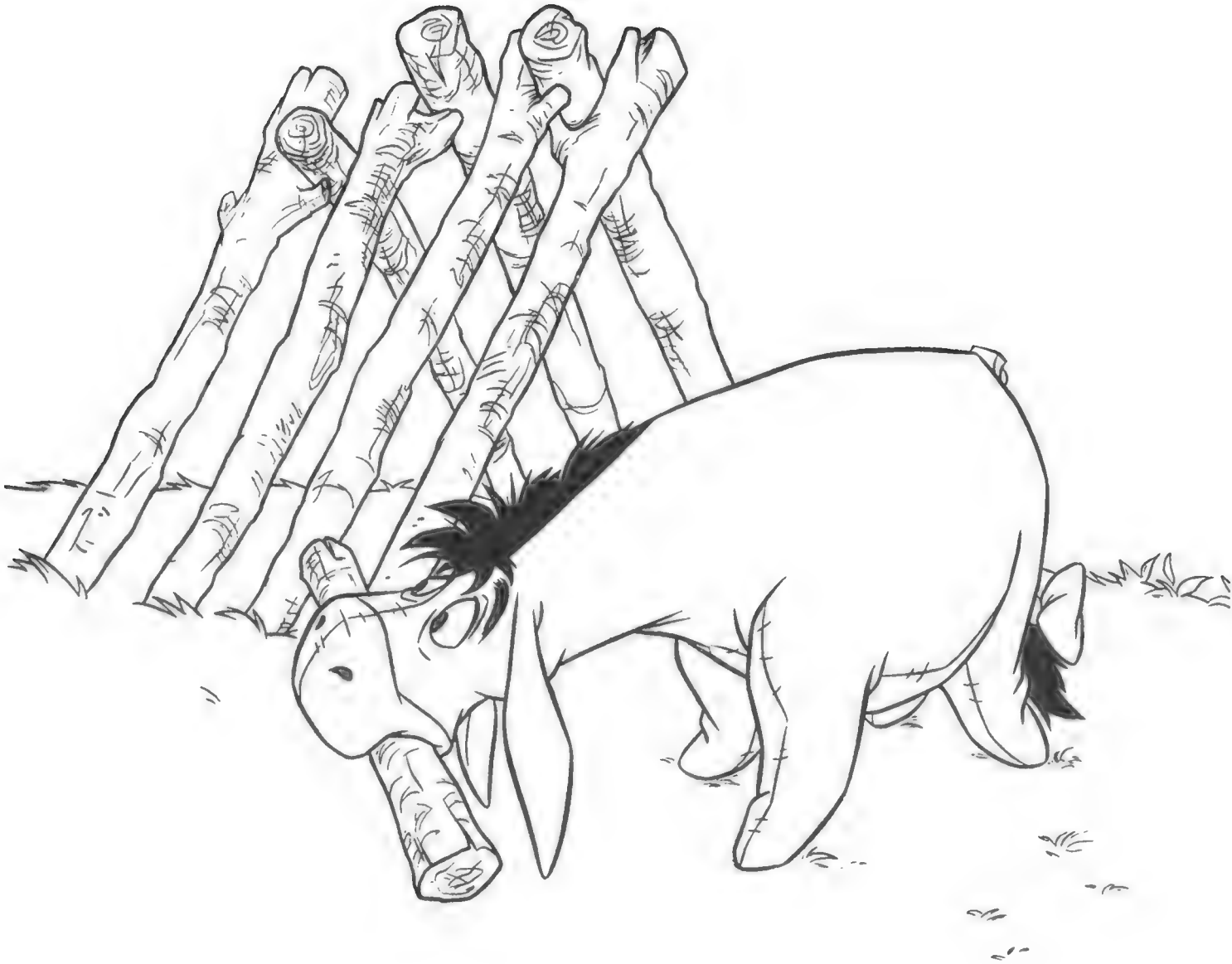
تیگر روی پو می پرد تا به او صبح به خیر بگوید.



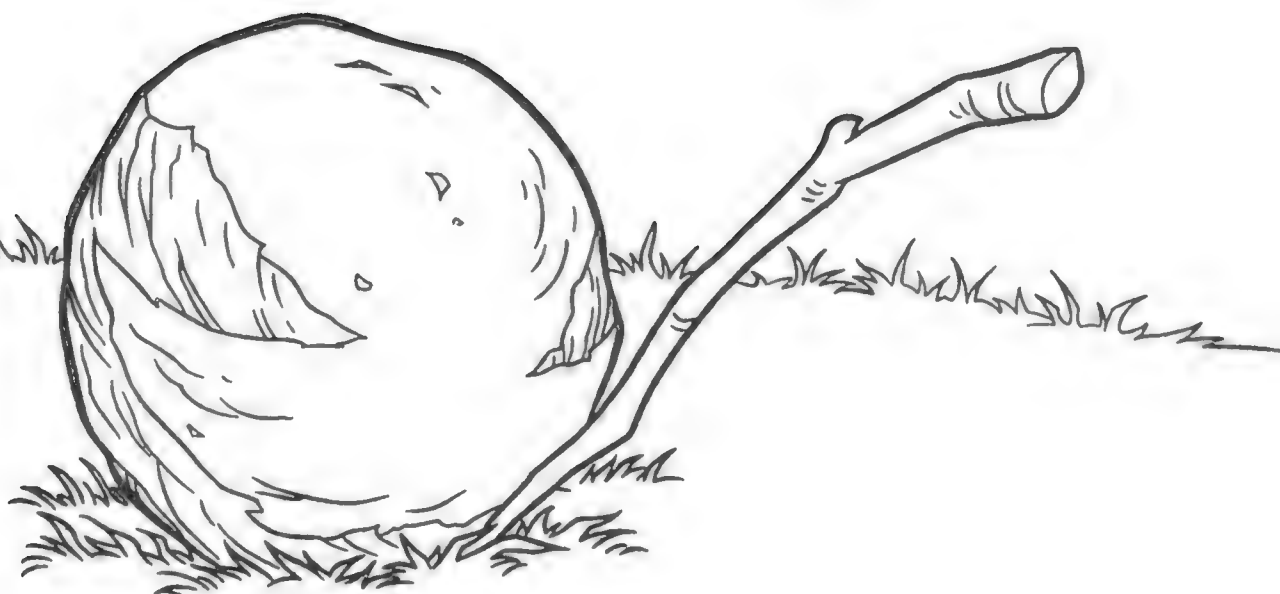
تیگر از پو خواهش می‌کند که با او جست‌وخیز کند، ولی پو  
می‌خواهد ظرف‌های عسلش را بشمارد.



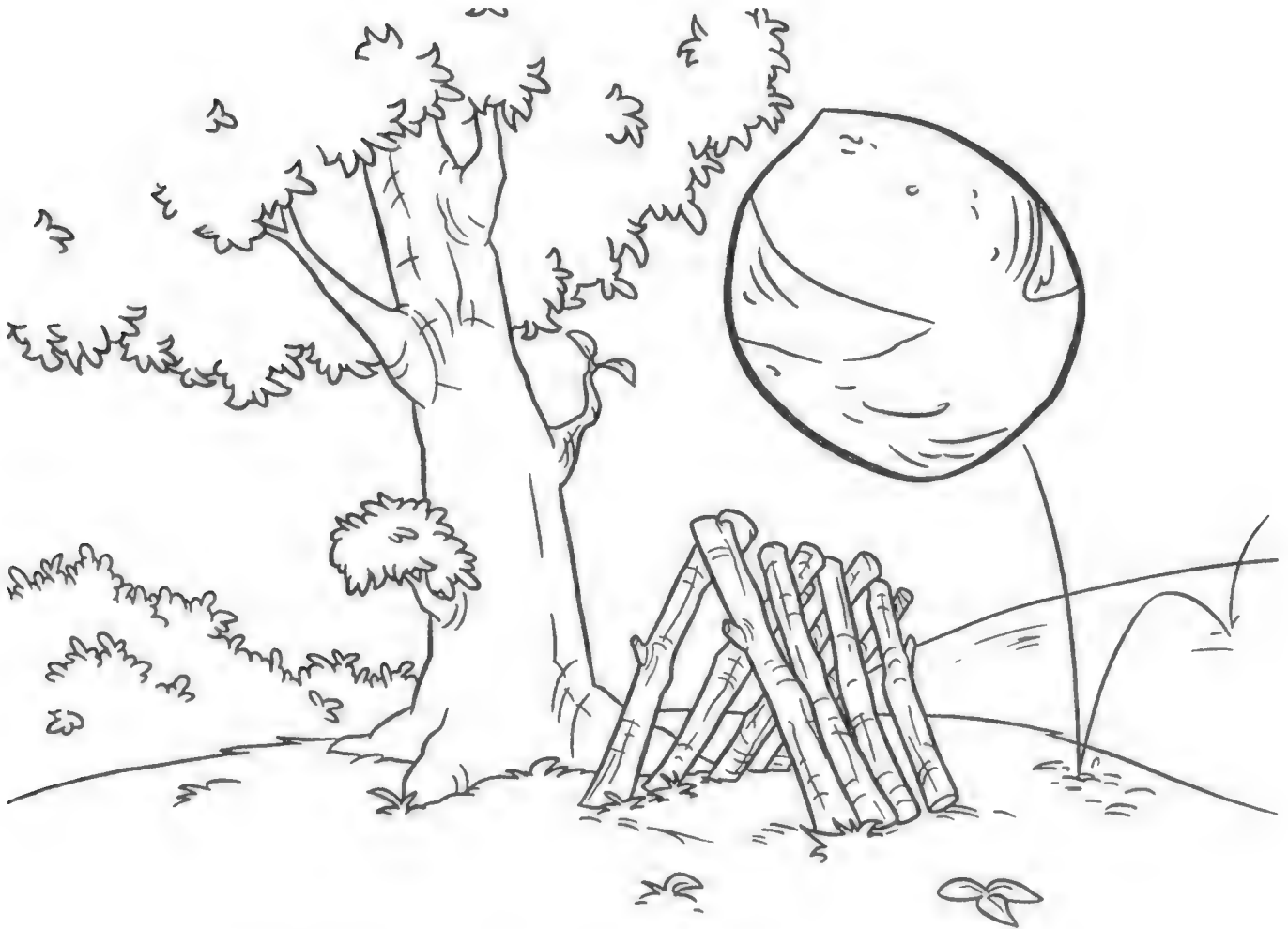
ایور دارد دوباره خانه‌اش را درست می‌کند.



تیگر تخته سنگ بزرگی را به هوا پرت می کند.



تخته سنگ درست روی خانه ی ایور می افتد.

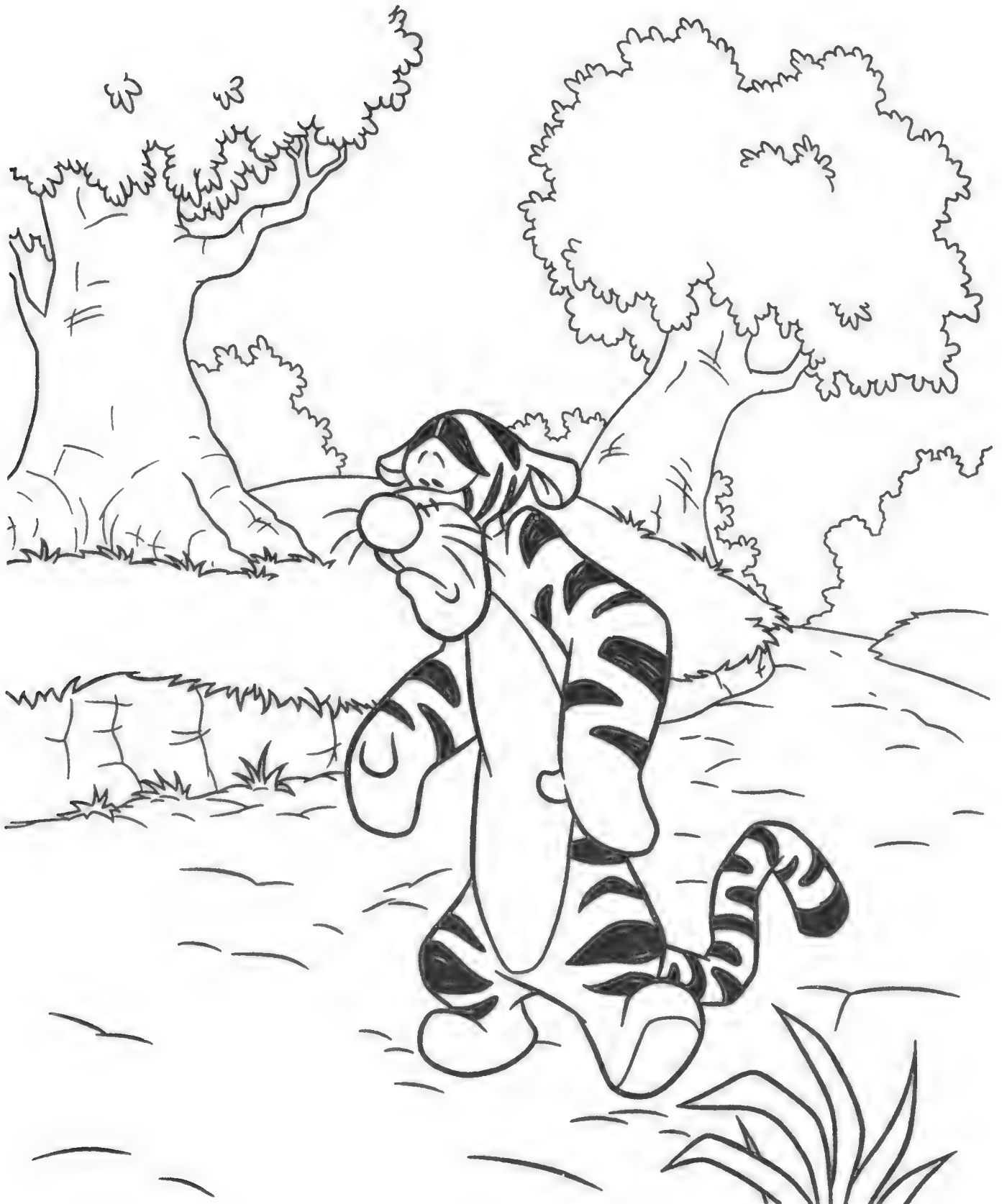




رایت به تیگر می گوید که جست و خیزهای او باعث دردسرنده و کسی نمی خواهد با او پیرده؛ برای اینکه هیچ کس مثل او بیر نیست.



برای اولین بار، تیگر از اینکه تنها بیر جنگل است، خیلی ناراحت است.



رو به تیگر می گوید که ممکن است او یک خانواده ی ببری داشته  
باشد.



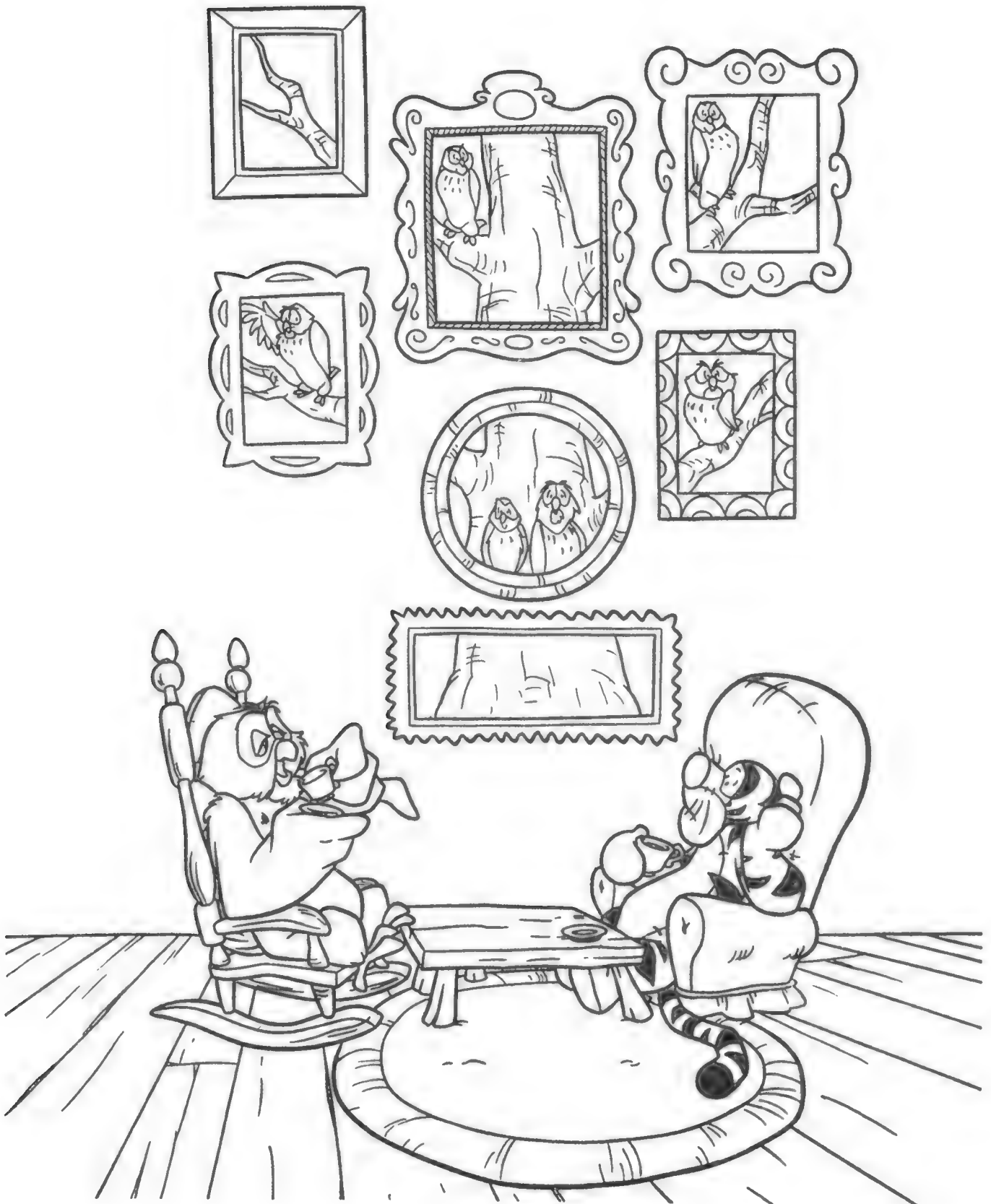
تیگر خانه‌اش را جست‌وجو می‌کند تا شاید از خانواده‌ی ببری‌اش  
نشانه‌هایی پیدا کند.



تیگر یک قاب آویز پیدا می کند که ممکن است عکسی داخل آن  
باشد. ولی قاب خالی است.



جغد، درخت خانوادگی خودش را به تیگر نشان می‌دهد.



رایت می گوید که خانه‌ی ایور را تعمیر کرده است، ولی بقیه زیاد  
مطمئن نیستند.



تیگر با کمک رو برای خانواده‌ی ببری‌اش که معلوم نیست کجایند،  
نامه‌ای می‌نویسد.





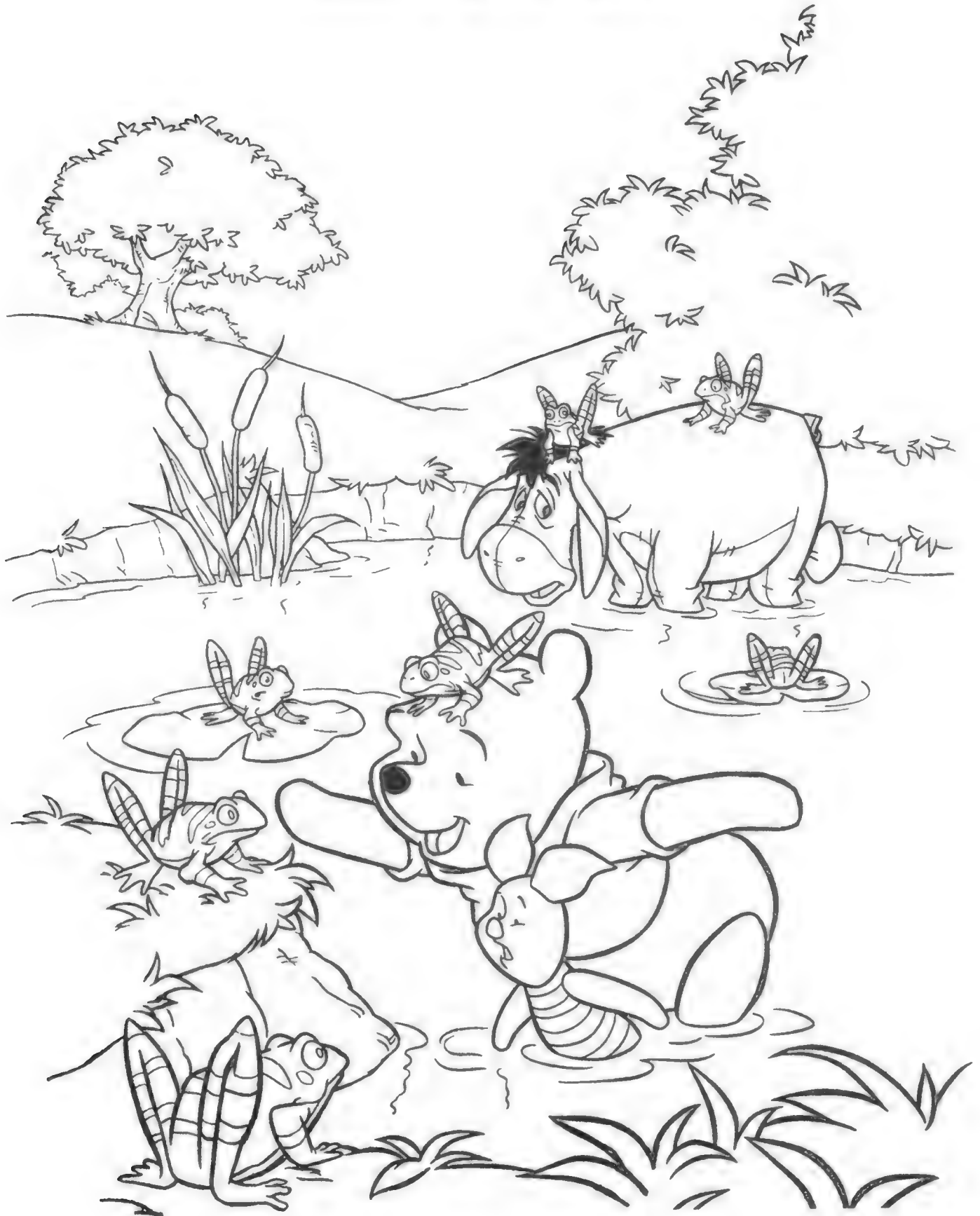
تیگر نامه‌اش را داخل صندوق پست می‌اندازد.



پو و پیگلت هم سعی می کنند بقیه ی ببرها را پیدا کنند. آنها  
همه جای جنگل صد هکتاری را می گردند.



این موجودات، هم اهل جست و خیزند و هم راه راه‌اند، ولی پو می‌فهمد که آنها بیر نیستند.



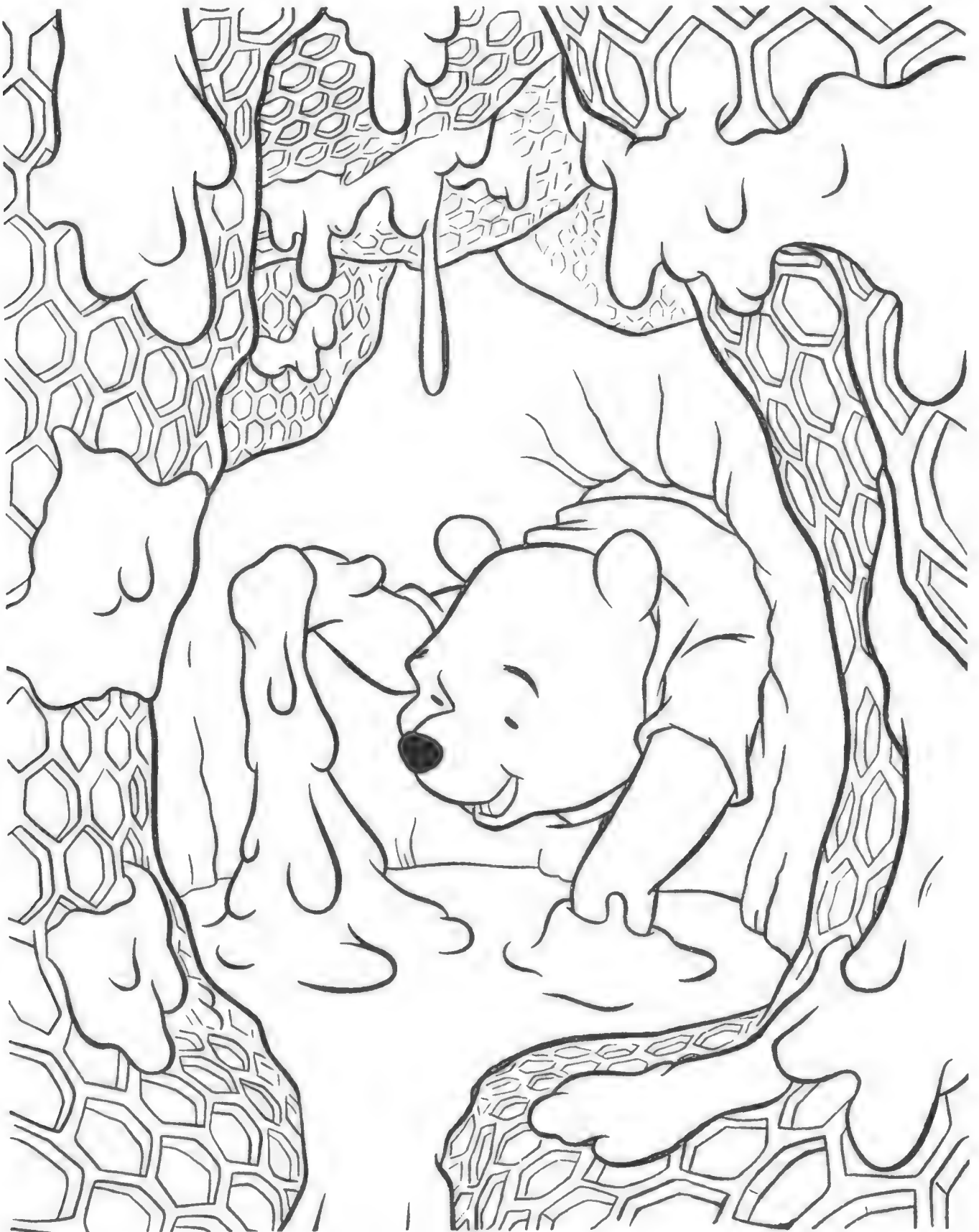
پو موجود راه‌راه دیگری را می‌بیند، ولی چون آن را می‌شناسد و می‌داند که ببر نیست، دنبالش می‌رود تا شاید به عسل برسد.



پو می خواهد خودش را به سوراخ میان درخت برساند.



پو بعد از اینکه برای زنبورها لالایی می خواند، پنجه هایش را پر از  
عسل می کند.



زنبورها از خواب بیدار می‌شوند و وقتی می‌بینند پو دارد با عسلشان  
فرار می‌کند، عصبانی می‌شوند.



رو از تیگر خواهش می‌کند که پرش ببری را یادش بدهد.





## تیگر روی درخت می‌پرد.



رو خیلی دوست دارد که برادر بزرگ‌تری مثل تیگر داشته باشد.



خانم کانگورو به رو می گوید که احتیاجی نیست آرزو کند برادر  
بزرگ تری مثل تیگر داشته باشد؛ برای اینکه تیگری مثل تیگر  
دارد.



وقتی بقیه از نامه‌ی تیگر باخبر می‌شوند، از جغد می‌خواهند که از طرف خانواده‌ی او به نامه‌اش جواب بدهد.



پو و پیگلت خیلی با هم دوست‌اند.



وقتی نامه‌ای که جغد نوشته است، به دست تیگر می‌رسد، او چنان خوشحال می‌شود که بیشتر از همیشه بالا و پایین می‌پرد.



رو می‌فهمد که تیگر بعد از خواندن نامه‌ی آنها فکر می‌کند که  
خانواده‌اش می‌خواهند به دیدنش بیایند.



تیگر روی خانه‌اش یک اتاق اضافی درست می‌کند تا ببرها بعد از  
مهمانی در آن استراحت کنند.





تیگر برای خانواده‌ی ببری‌اش فرش قرمز پهن می‌کند.



رو به پو می گوید که اگر خانواده‌ی ببری تیگر نیایند، او خیلی  
غمگین می شود.



تیگر برای ببرهایی که منتظرشان است، کیک کج و کوله‌ای درست می‌کند.



پو به خانه‌ی تیگر می‌رود.



پو می خواهد بگوید که هیچ ببر دیگری وجود ندارد، ولی تیگر  
آن قدر مشغول آماده شدن است که وقت ندارد به حرف های او  
گوش کند.



پو از چند تا بادکنک راه‌راه آویزان می‌شود و تا سقف بالا می‌رود.



وقتی پو نمی تواند حقیقت را به تیگر بگوید، خانم کانگورو سعی می کند این کار را بکند.



جغد هم به خانه‌ی تیگر می‌رود. ولی او هم نمی‌تواند حرفی بزند.





پیگلت هم موفق نمی‌شود حقیقت را به تیگر بگوید.

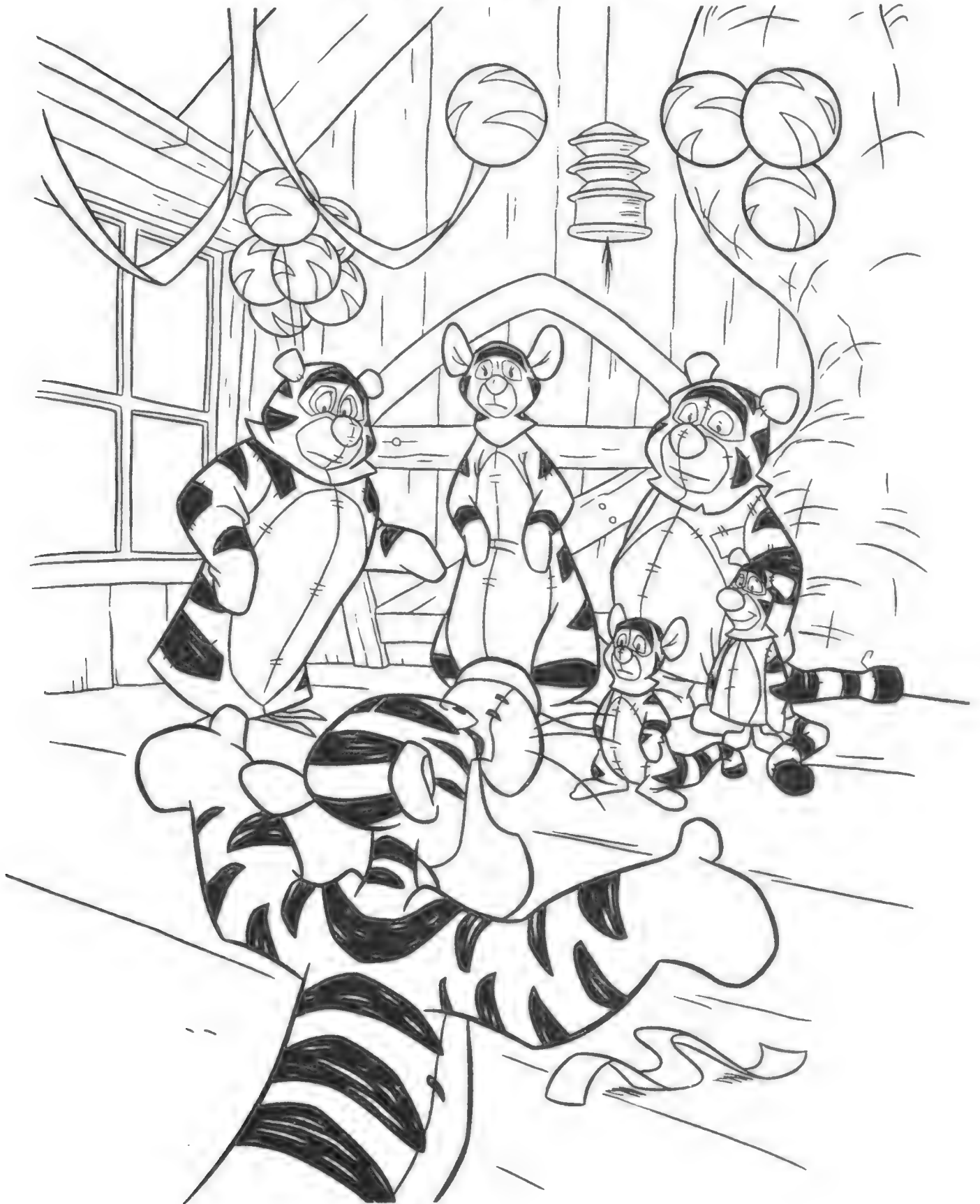


انگار هیچ کدام از دوستان تیگر جرئت ندارند به او بگویند که هیچ  
ببر دیگری وجود ندارد.





دوستان تیگر تصمیم می گیرند خودشان را به شکل خانوادگی تیگر  
دریابورند و به دیدن او بروند.



پو، ایور و پیگلت لباس‌های ببری‌شان را می‌پوشند.



خانم کانگورو، رو و جغد لباس‌های ببری‌شان را می‌پوشند.



تیگر برای اعضای خانواده‌ی ببری‌اش نوشیدنی آماده می‌کند.



تیگر برای پو - تیگر نوشیدنی می آورد.





تیگر و ایور - تیگر "دم الاغ را بچسبان" بازی می کنند.





تیگر فکر می کند که ایور - تیگر ببری است که می داند چطور  
خوش بگذرانند.



تیگر از بقیه‌ی ببرها می‌خواهد که با او جست‌وخیز کنند.



پو - تیگر نمی تواند خوب بالا و پایین بپرد، ولی انگار تیگر متوجه این موضوع نمی شود.



تیگر و رو - تیگر با هم حسابی بالا و پایین می‌پرند.



رو سعی می کند "پرش دورخیز شگفت انگیز" مشهور تیگر را  
انجام بدهد.



در حالی که همه رو را تماشا می کنند، لباس ببری او موقع پریدن، از روی صورتش کنار می رود.



تیگر می فهمد که رو ببر نیست.





وقتی تیگر می فهمد که دوستانش خودشان را به شکل ببر  
درآورده اند، برای همیشه با آنها خداحافظی می کند.

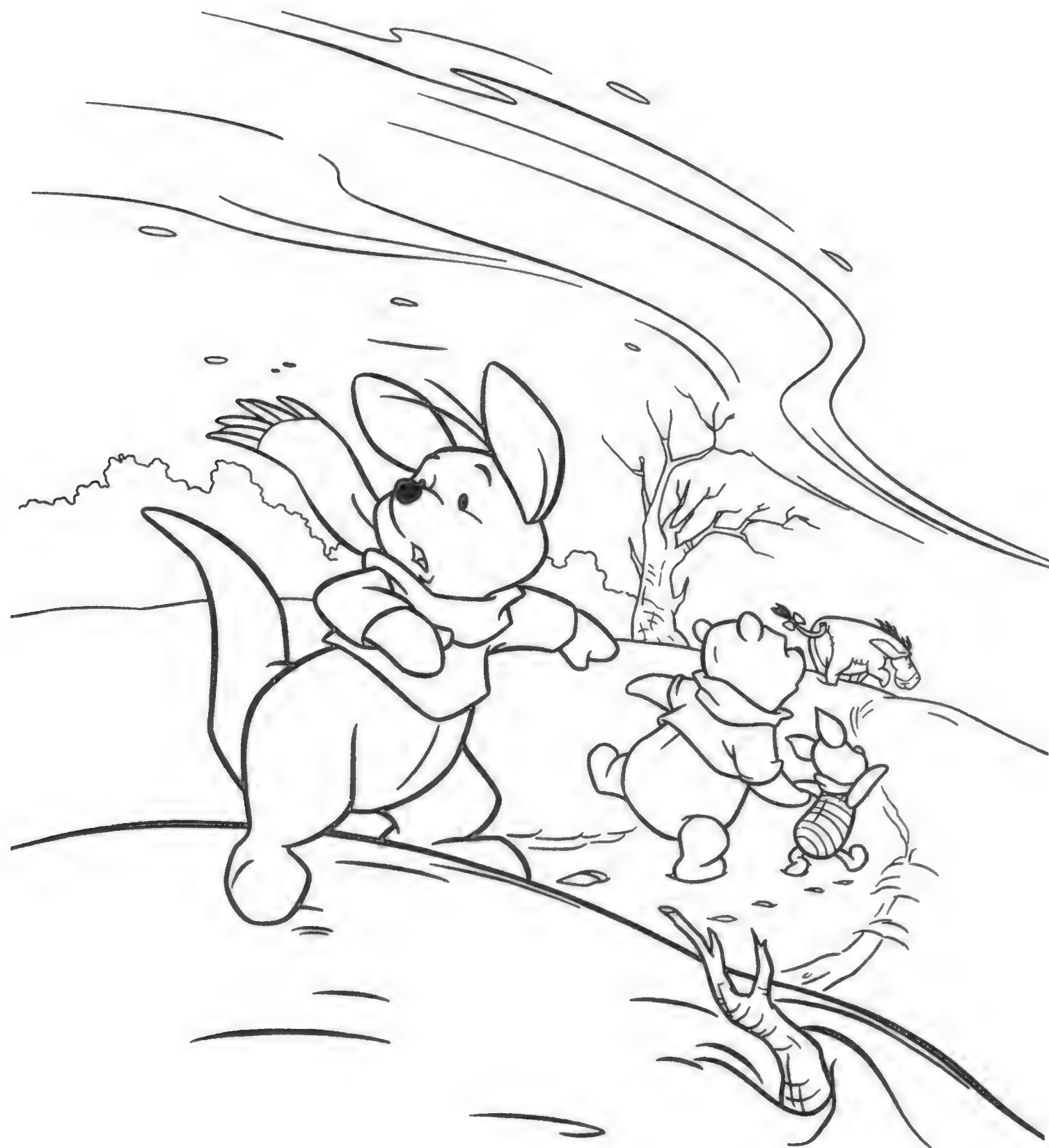




دوستان تیگر نگران او می‌شوند و میان برف و طوفان دنبال او می‌گردند.



آنها همه جا را جست و جو می کنند، ولی برف جای پای تیگر را پاک کرده است.



تیگر فکر می کند که سرانجام درخت خانوادگی اش را  
پیدا کرده است.



کریستوفر رابین به تیگر می گوید که لازم نیست دنبال خانواده اش بگردد، برای اینکه خانواده ی واقعی او درست در مقابلش است.



کریستوفر رایین و پو در جشن تیگر حسابی می‌خندند.



تیگر به پو یک ظرف بزرگ پر از عسل هدیه می‌دهد که برای تمام  
زمستانش کافی است - یا دست کم تا هفته‌ی آینده!



تیگر به پیگلت یک عالمه هیزم هدیه می‌دهد تا تمام زمستان  
خانه‌اش گرم بماند.



و سرانجام، تیگر قاب آویزش را به رو می دهد.





کریستوفر رابین می‌خواهد عکسی بیندازد تا رو آن را داخل  
قاب آویزش بگذارد.



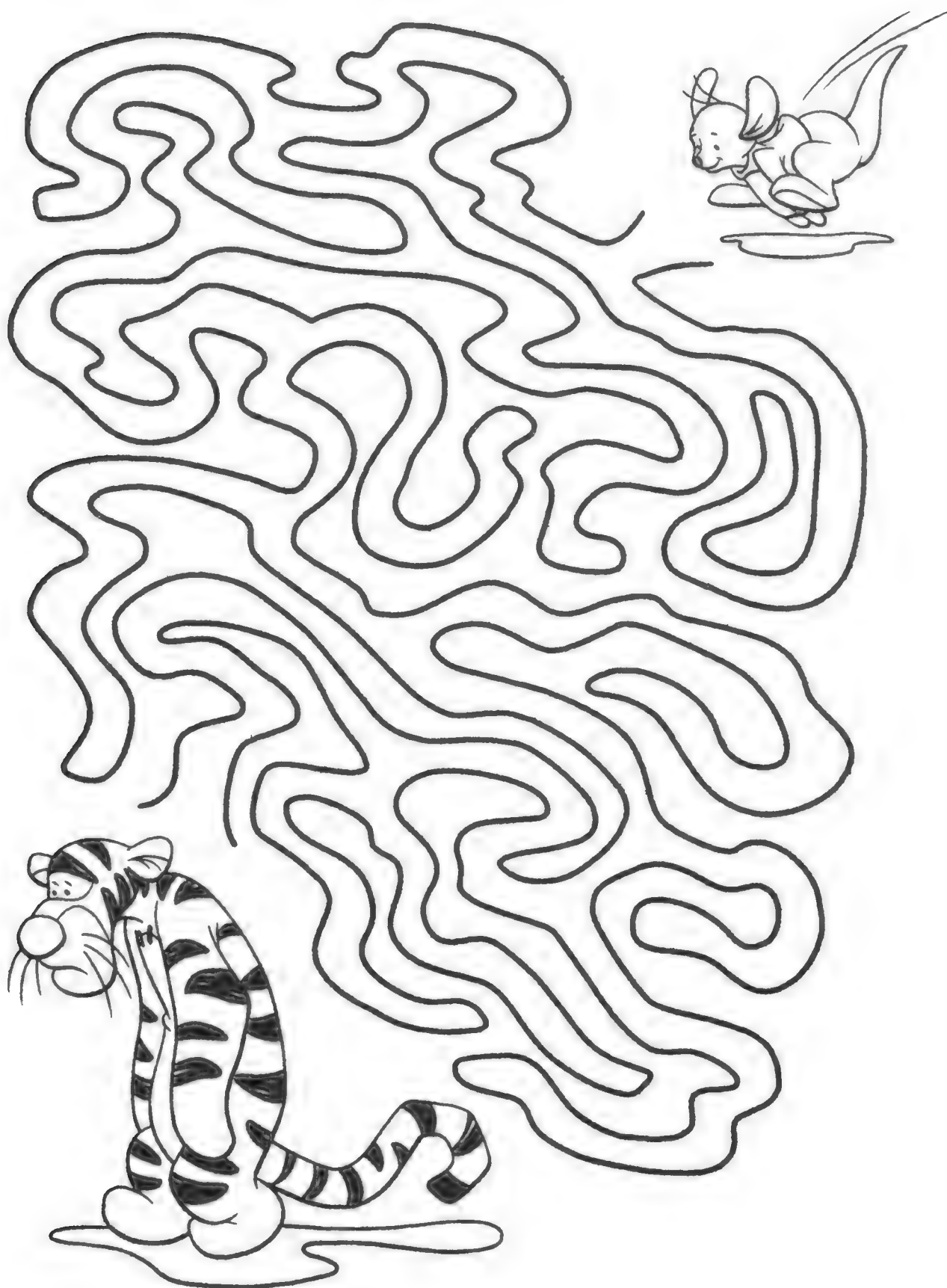
تیگر و دوستانش جلو دوربین ژست می گیرند.



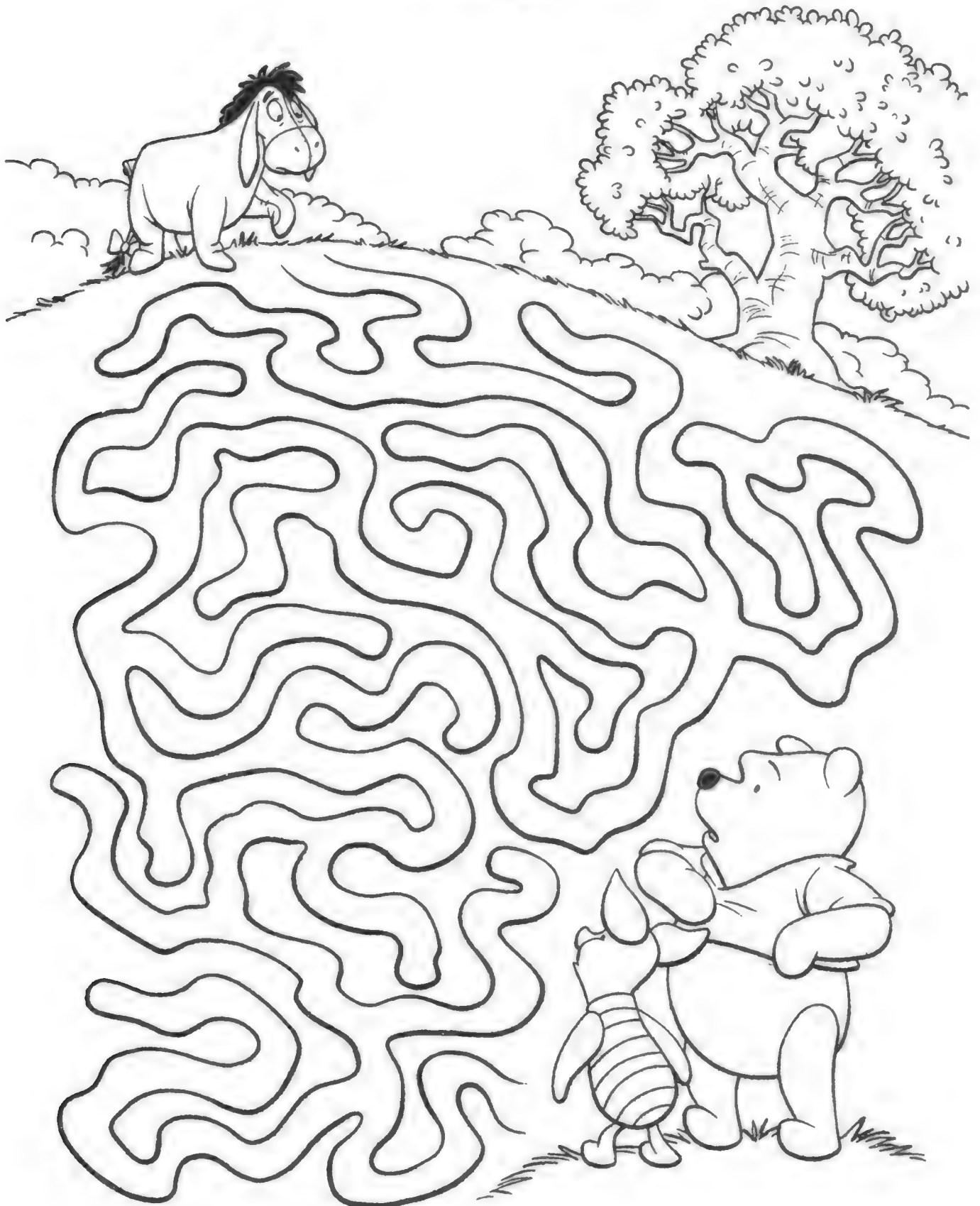
حالا ديگر قاب آويز رو يك عكس خانوادگي دارد.



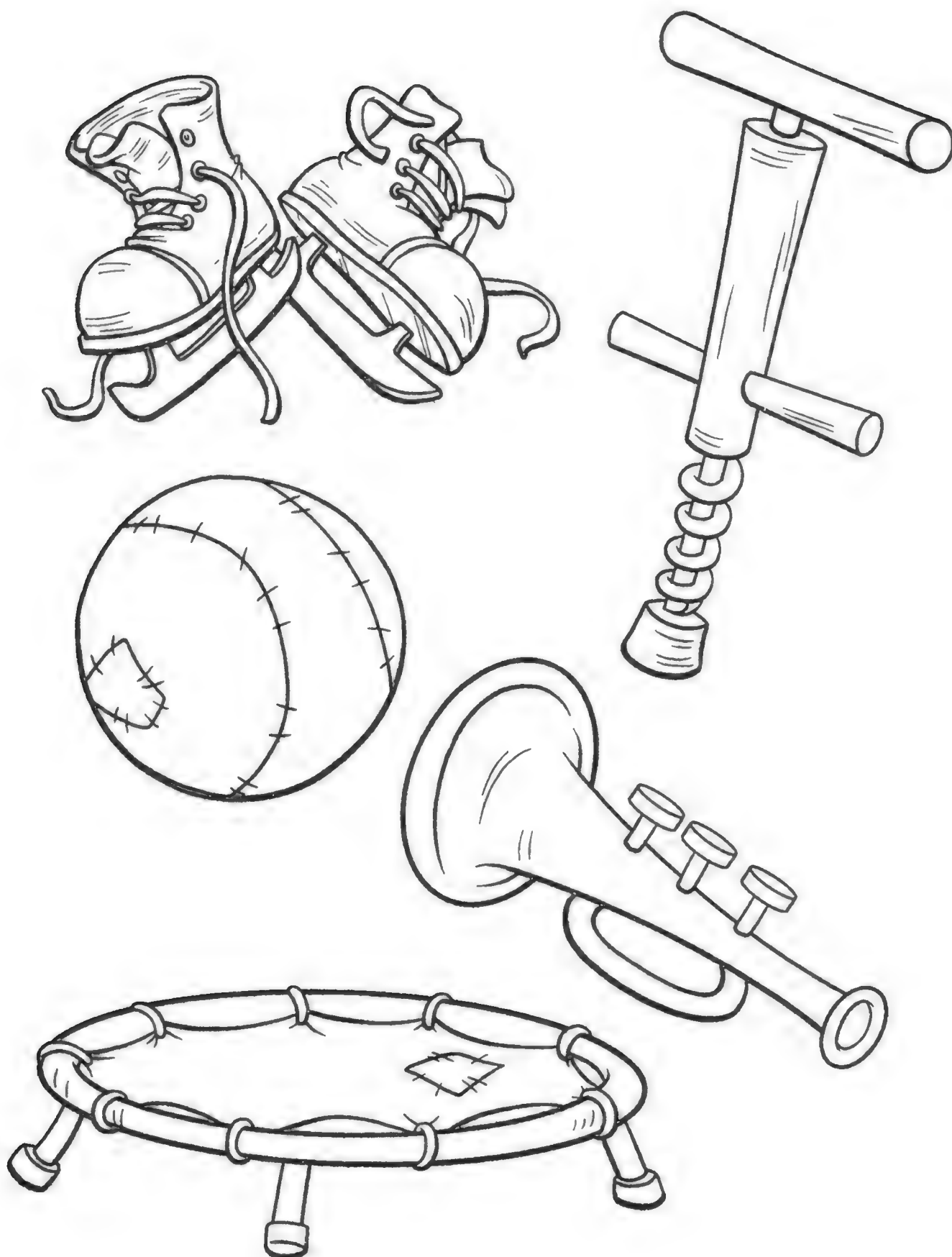
به رو کمک کن تا تیگر غمگین را پیدا کند.



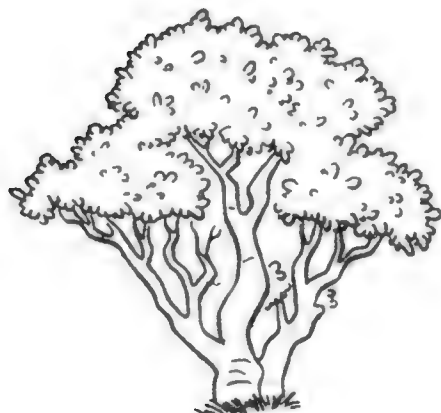
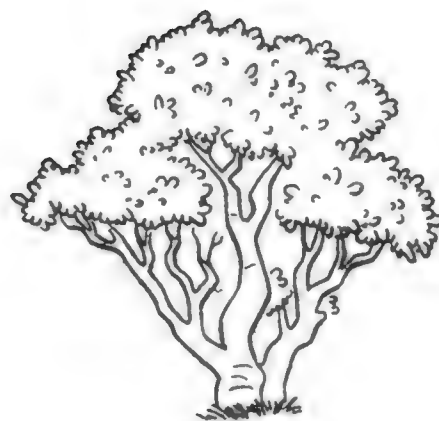
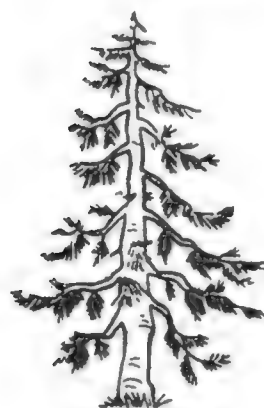
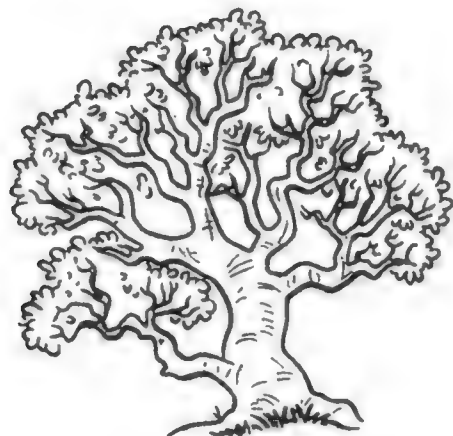
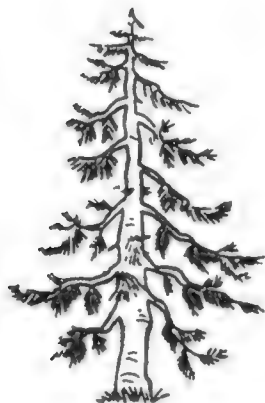
پو و پیگلت به کمک ایور احتیاج دارند. آنها را راهنمایی کن تا از مارپیچ بگذرند.



وسایل خانه‌ی تیگر را رنگ کن.



# درختان جنگل صد هکتاری را رنگ کن.

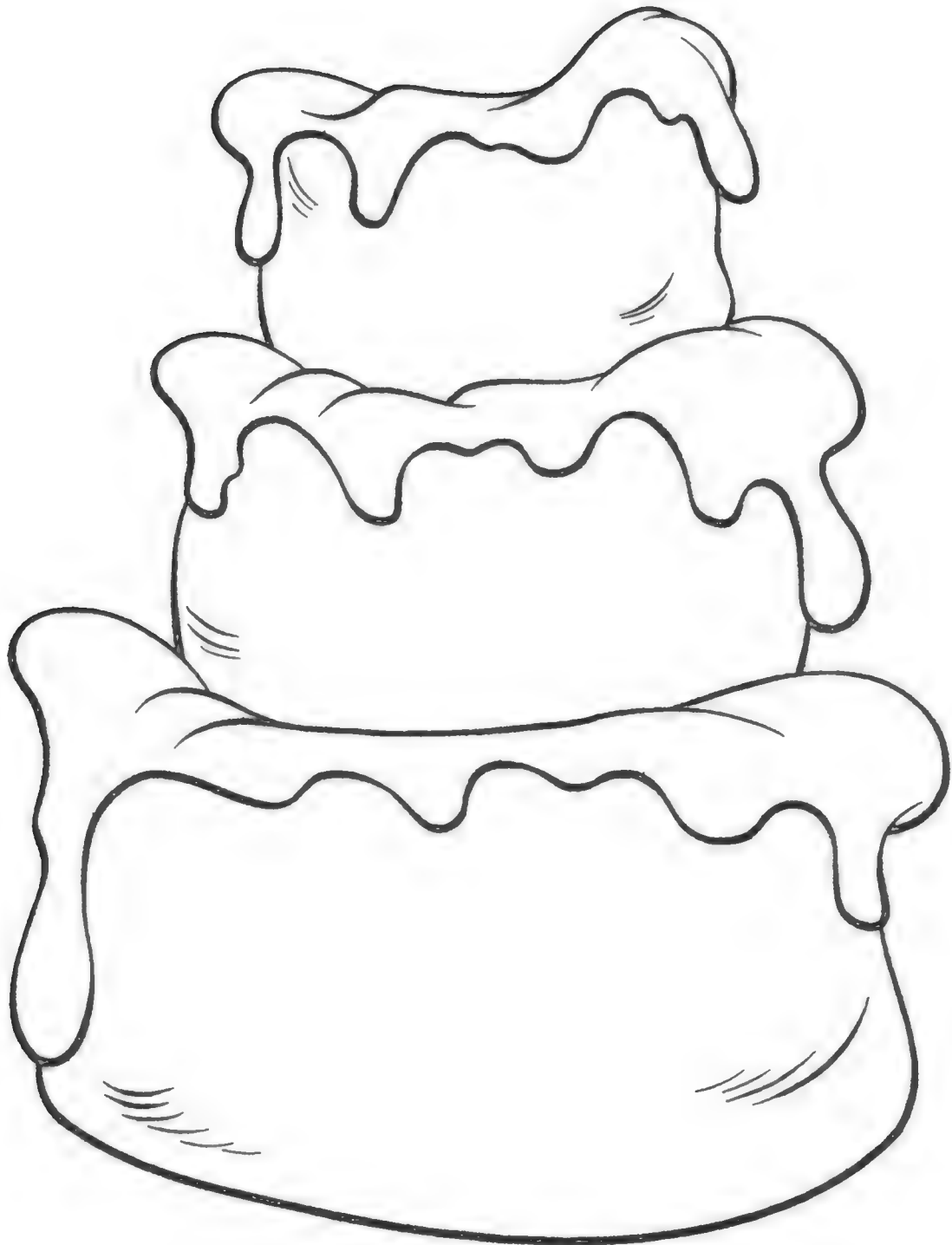


ظرف‌های عسل پو را رنگ کن.

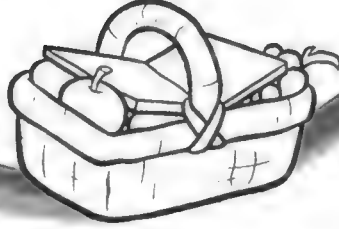




به نظر تو این کیک باید چه رنگی باشد.



سالِ پو



وینی پو خرسی است که زیاد فکر می کند.



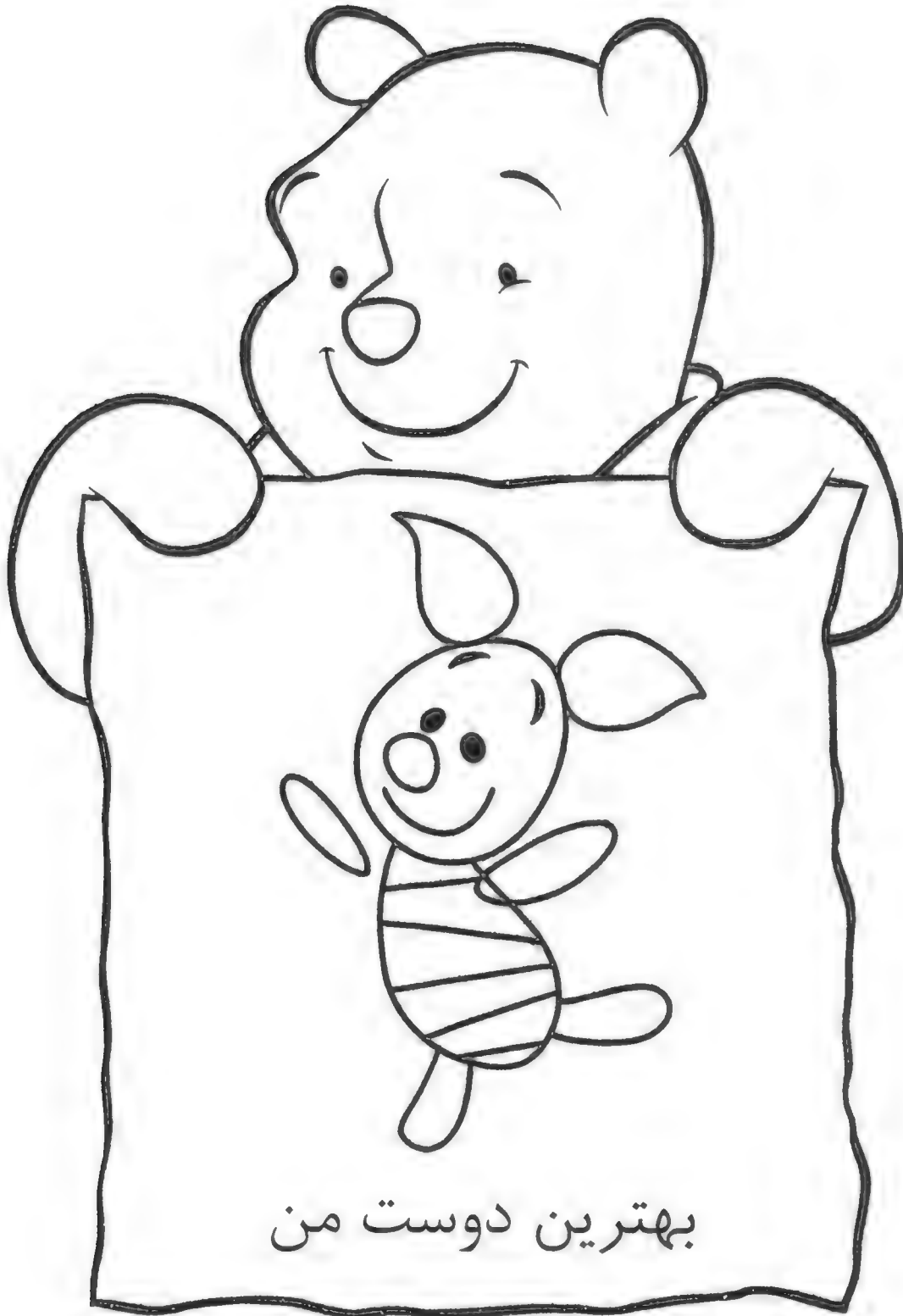
پو دوست دارد به ماجراهایش در جنگل صد هکتاری فکر کند...



... و همین طور به دوستان خوبی که پیدا کرده است.



او و بهترین دوستش، پیگلت، اوقات خوشی را با هم گذرانده‌اند.



پو و پیگلت بازی‌های زیادی را به یاد می‌آورند.



آنها از پریدن توی چاله‌های آب...





... و خیس شدن خاطرات جالبی دارند.



آنها از روزهای تعطیل و فصل‌های مختلف، خاطره‌های قشنگی را به یاد می‌آورند.



در روزهای تابستانی می‌شود پروانه‌ها را دنبال کرد.



آنها با هم یک عالمه پیاده روی می کنند.



آنها با هم یک عالمه حرف می زنند.



آنها در جنگل با هم بازی می کنند.



و آنها با هم به غروب زیبای خورشید نگاه می کنند.



در روزهای پاییزی می شود بلوط جمع کرد.

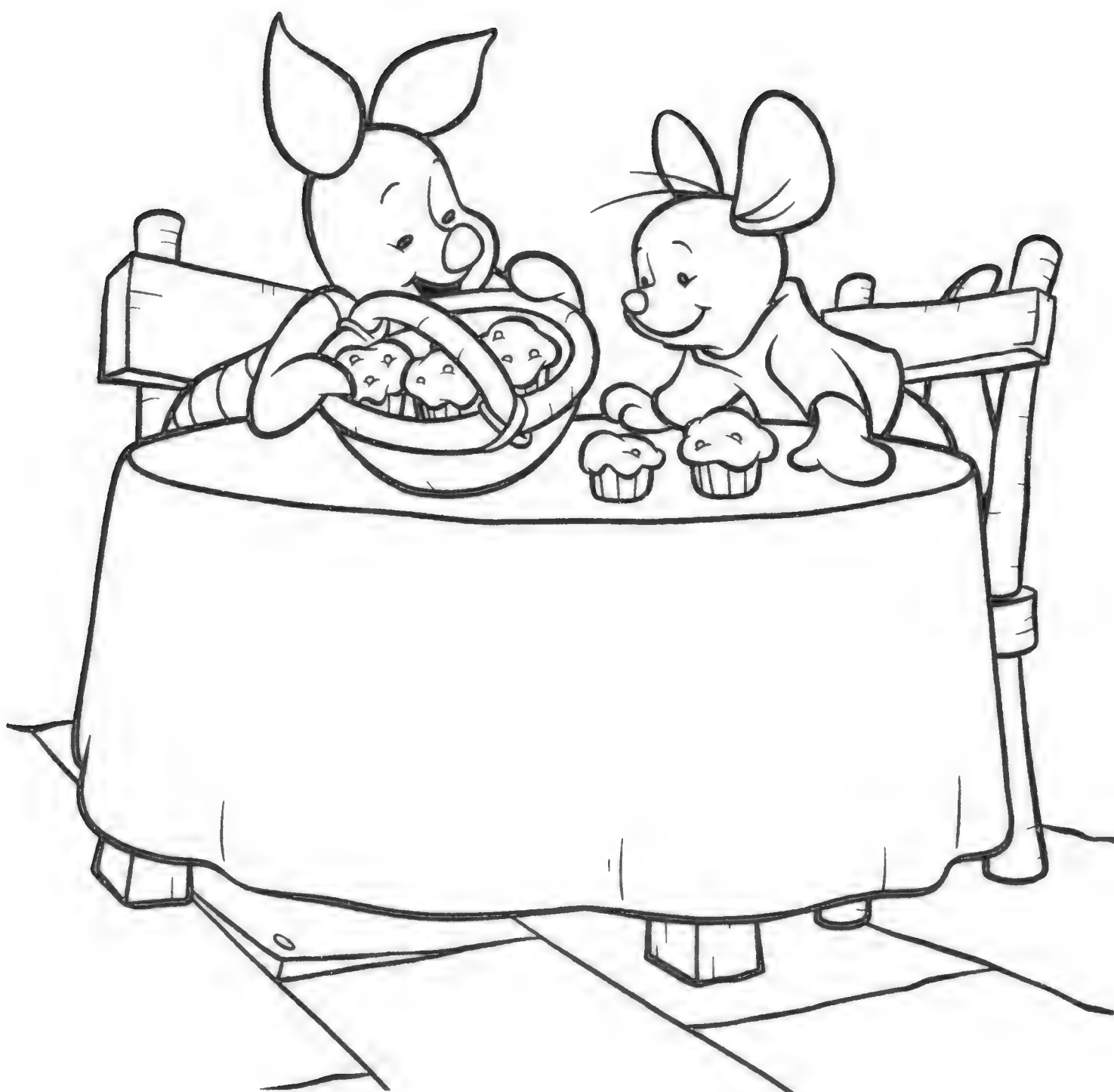




## پیگلت کیک می‌پزد.



او دوست دارد کیک‌هایش را با دوستانش تقسیم کند.



وقتی پاییز می شود، پیگلت برگ ها را جارو می کند.



پو و پیگلت اوقات خوشی را با هم می گذرانند.



آنها بعضی وقتها به پیک نیک می روند.



پیگلت نقاشی کردن را خیلی دوست دارد.



هر دوی آنها نقاشی کردن را دوست دارند.



قایم موشک بازی خیلی جالب است.





جمع کردن تمشک هم خیلی خوب است. به به! چه خوش مزه!



پیگلت گل‌ها را خیلی دوست دارد.



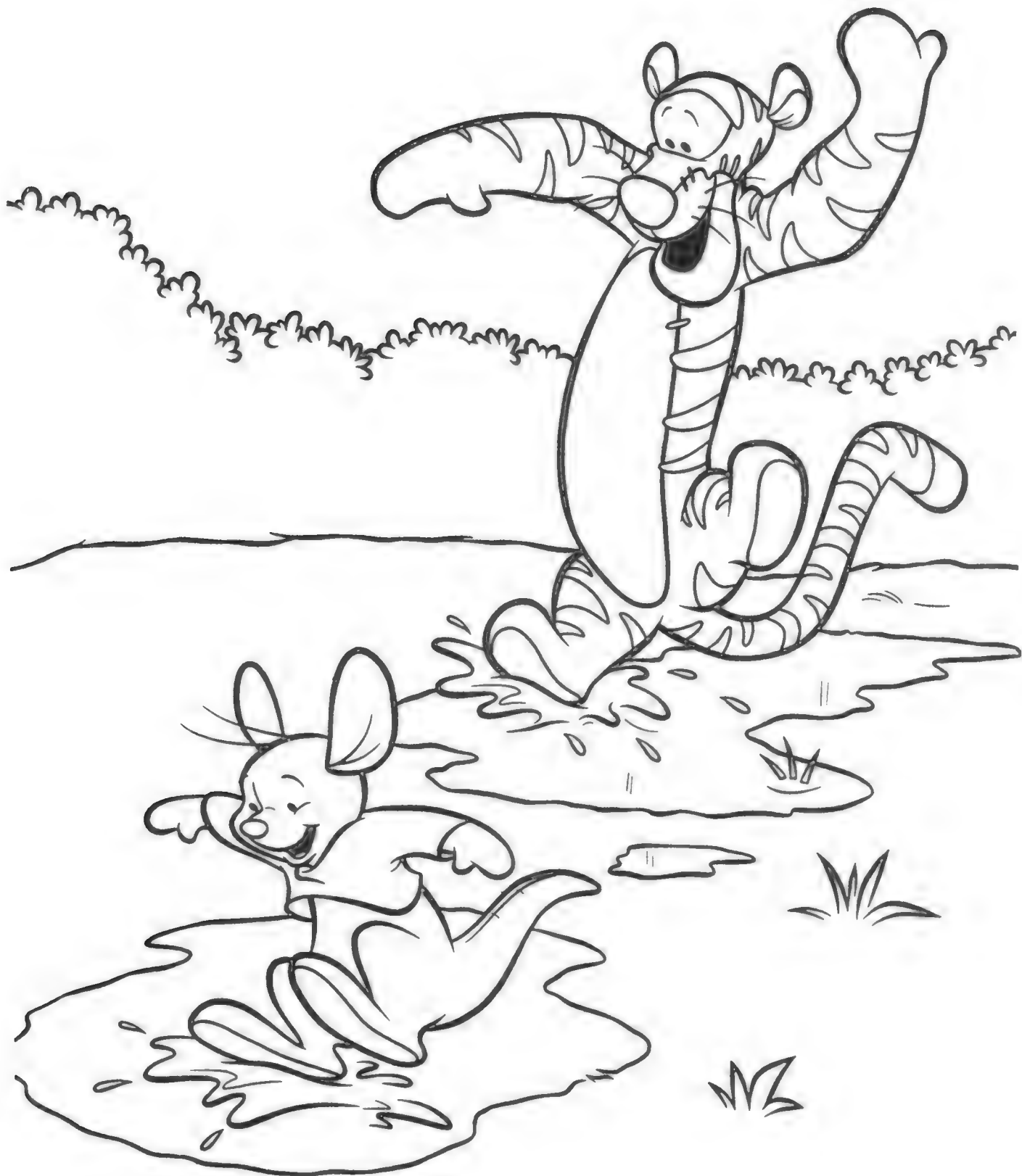
تیگر دوست دارد روی شاخه‌ی درخت‌ها بالا و پایین بپرد.



جست و خیز کردن روی زمین هم خیلی جالب است.



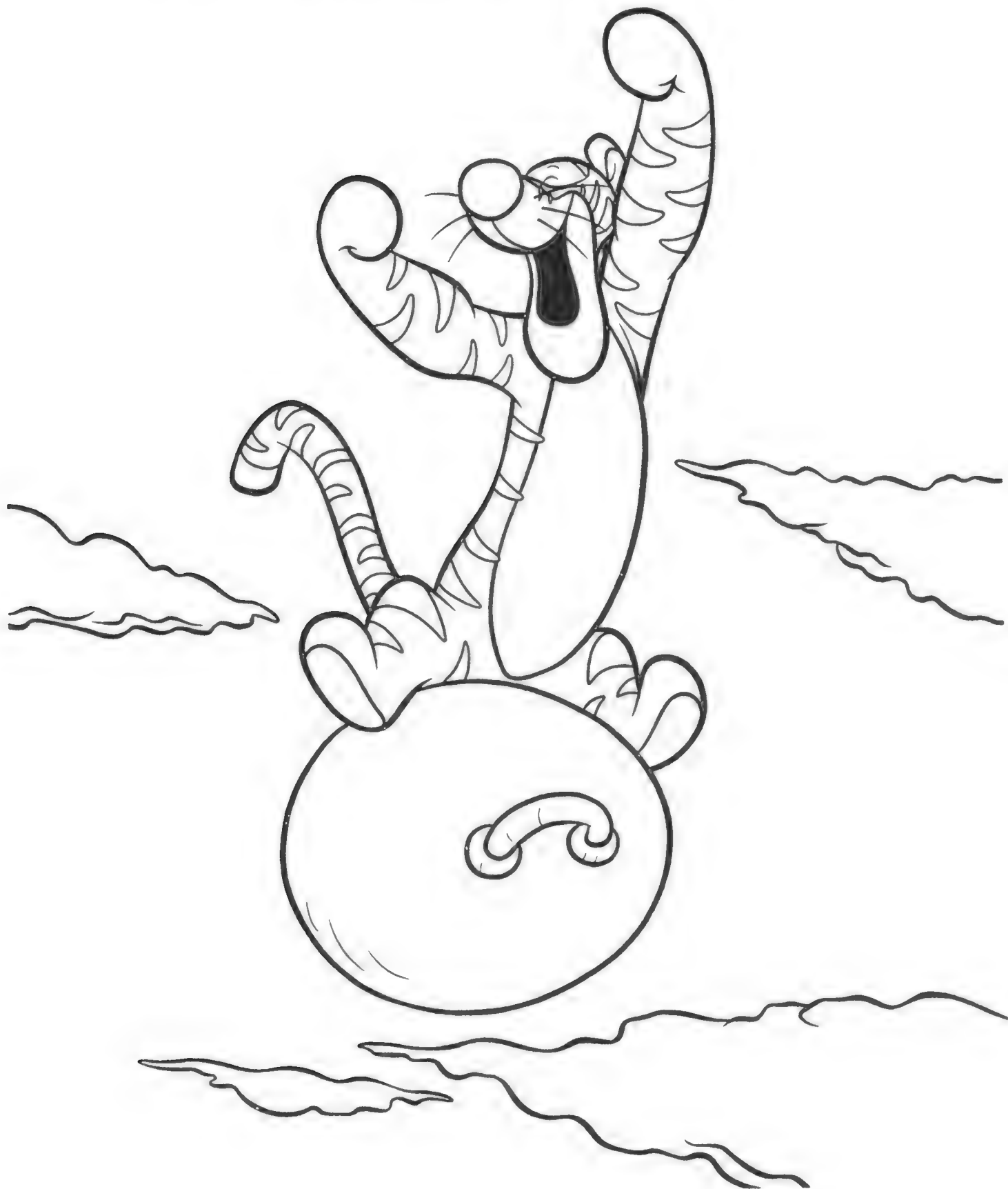
رو بازی کردن با تیگر را خیلی دوست دارد.



آنها بازی کردن میان برگ‌ها را خیلی دوست دارند.



پو همیشه می‌تواند در بازی کردن روی تیگر حساب کند.



تیگر از تفریح و بازی خیلی خوشش می‌آید.

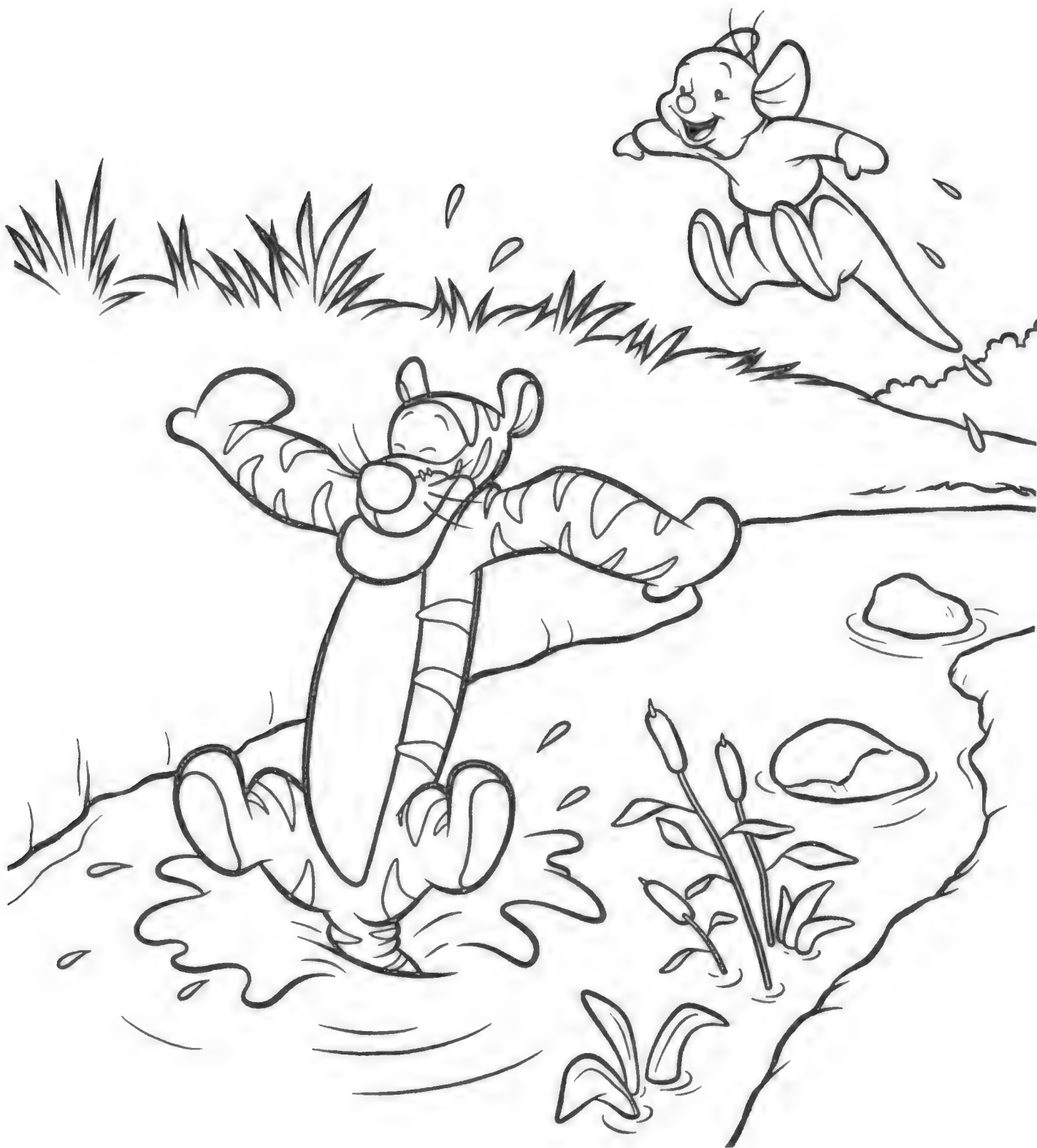




تیگر و رو نقش دزدهای دریایی را بازی می کنند.



تیگر به رو یاد می‌دهد که چطور در رودخانه جست‌و‌خیز کند.



او کاری می‌کند که عصرانه خوش‌مزه‌تر به نظر برسد.



بازی کردن با تیگر خیلی جالب است.



او برای رو قصه‌های قبل از خوابِ ببری تعریف می‌کند.



تیگر به رو کمک می کند بادبادک هوا کند.



رو همیشه می‌تواند در پریدن روی تیگر حساب کند.



آنها بعد از جست و خیز کردن، با هم نوشیدنی می نوشند.





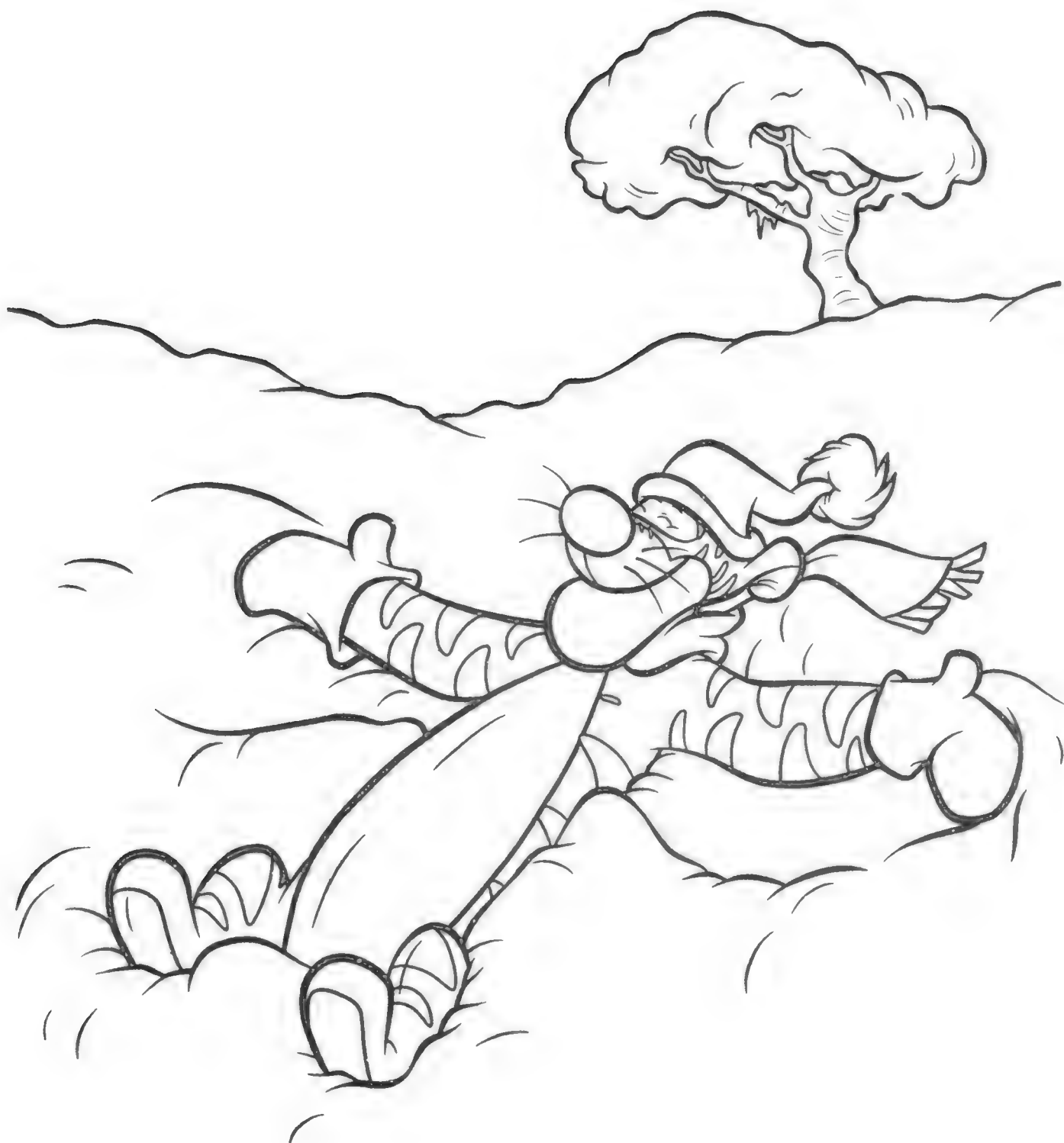
رو بعد از بازی کردن با تیگر حسابی خسته می شود.



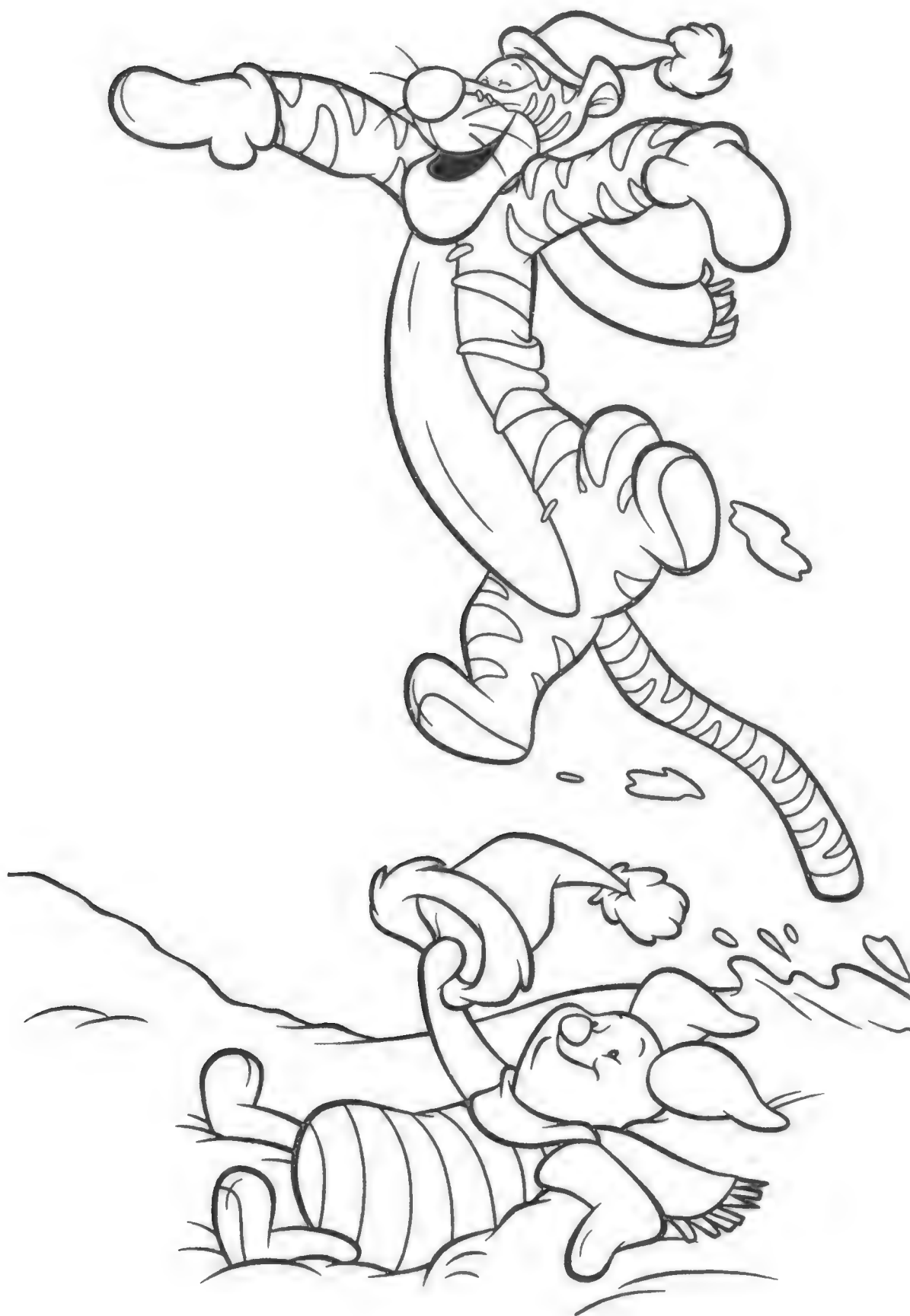
تیگر روزهای برفی زمستان را خیلی دوست دارد.



او برف‌بازی می‌کند.



او روی برف‌ها بالا و پایین می‌پرد.



او آدم برفی درست می کند.



تیگر با شاخه‌ی درخت برای آدم‌برفی دست درست می‌کند.



دماغ آدم‌برفی از هویج درست شده است.



آدم برفی حتی شال گردنی هم دارد که گرمش می کند!





## شاهکارِ تیگر!



تیگر به رو یاد می‌دهد که چطور پاتیناژ کند.



پو و پیگلت ترجیح می‌دهند سورتمه‌سواری کنند.



وقتی بهار می‌آید، پیگلت برای پرنده‌ها لانه‌ای درست می‌کند.



پیگلت و پو با هم دنبال پرنده‌ها می‌گردند.



پیگلت درخت مناسبی را پیدا می کند.



پو بادبادک مناسبی پیدا می کند.



پیگلت از اینکه برای پرنده‌ها لانه درست کرده، خوشحال است.





پو و ایور با چوب‌های پو بازی می‌کنند.



در فصل بهار، تیگر در باغبانی کردن به راییت کمک می‌کند...



... و میان گل‌ها بالا و پایین می‌پرد.



رایت باغچه‌اش را خیلی دوست دارد.



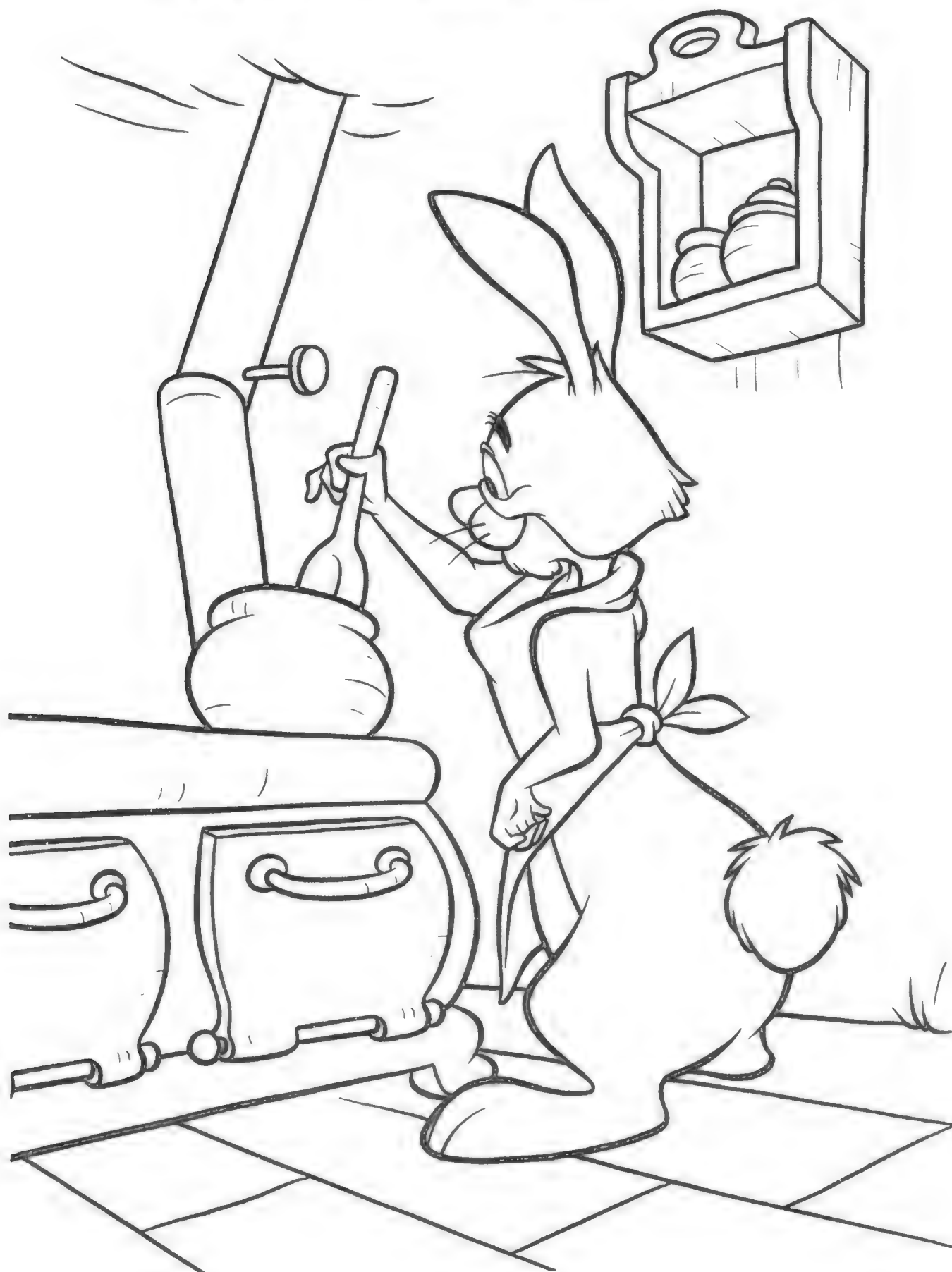
رایت در باغچه‌اش دانه می‌کارد.



وقتی سبزیجات به اندازه‌ی کافی رشد می‌کنند، راییت آنها را  
می‌چیند.



رایت با سبزیجاتش برای دوستانش غذا می‌پزد.



او برای تزیین میزش گل می‌چیند.

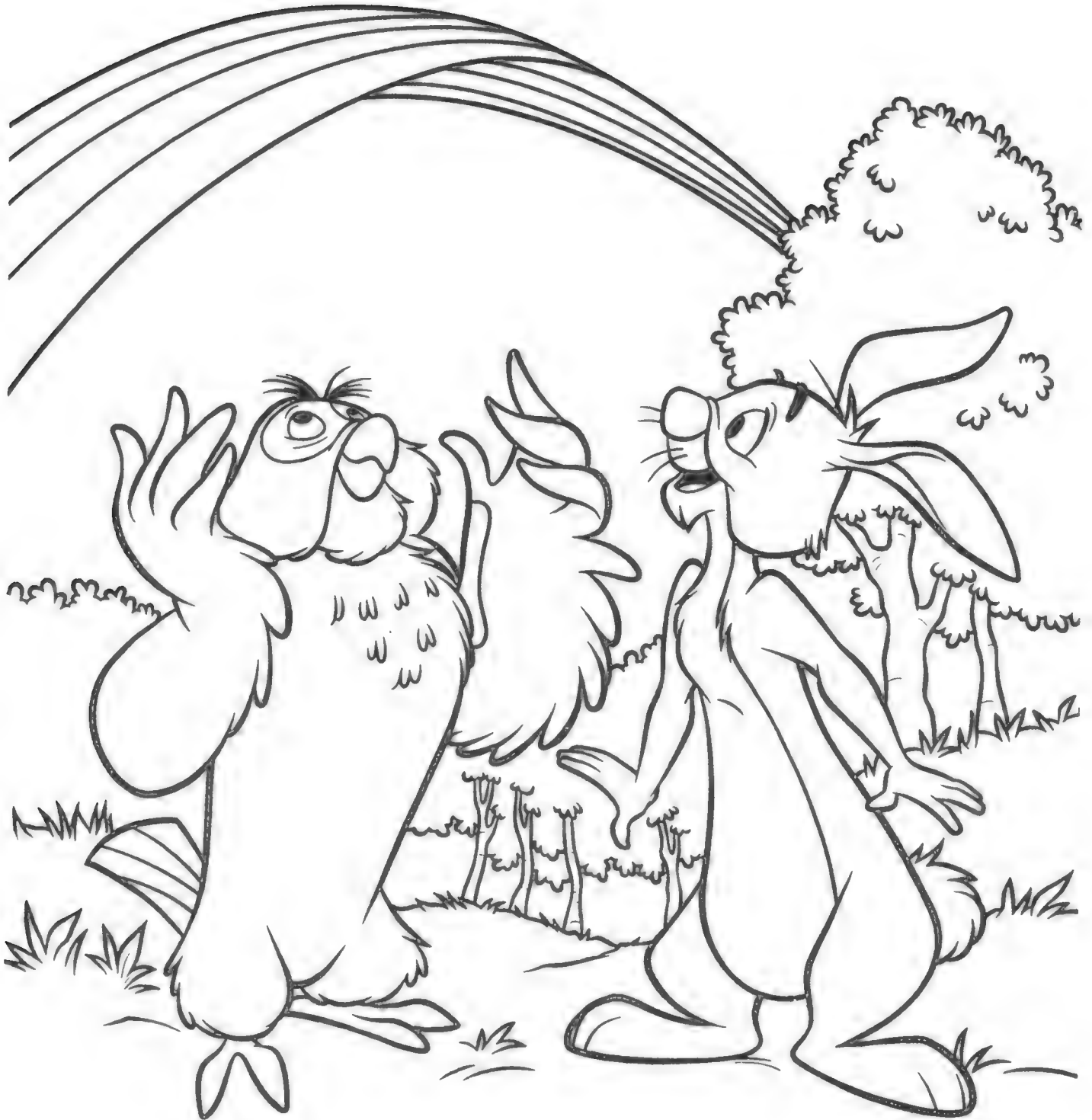




در یک روز بارانی بهار، راییت سوپ سبزیجات خوش مزه‌ای  
می‌پزد.



بعد از خوردن ناهار، آنها به تماشای رنگین کمان می‌روند.



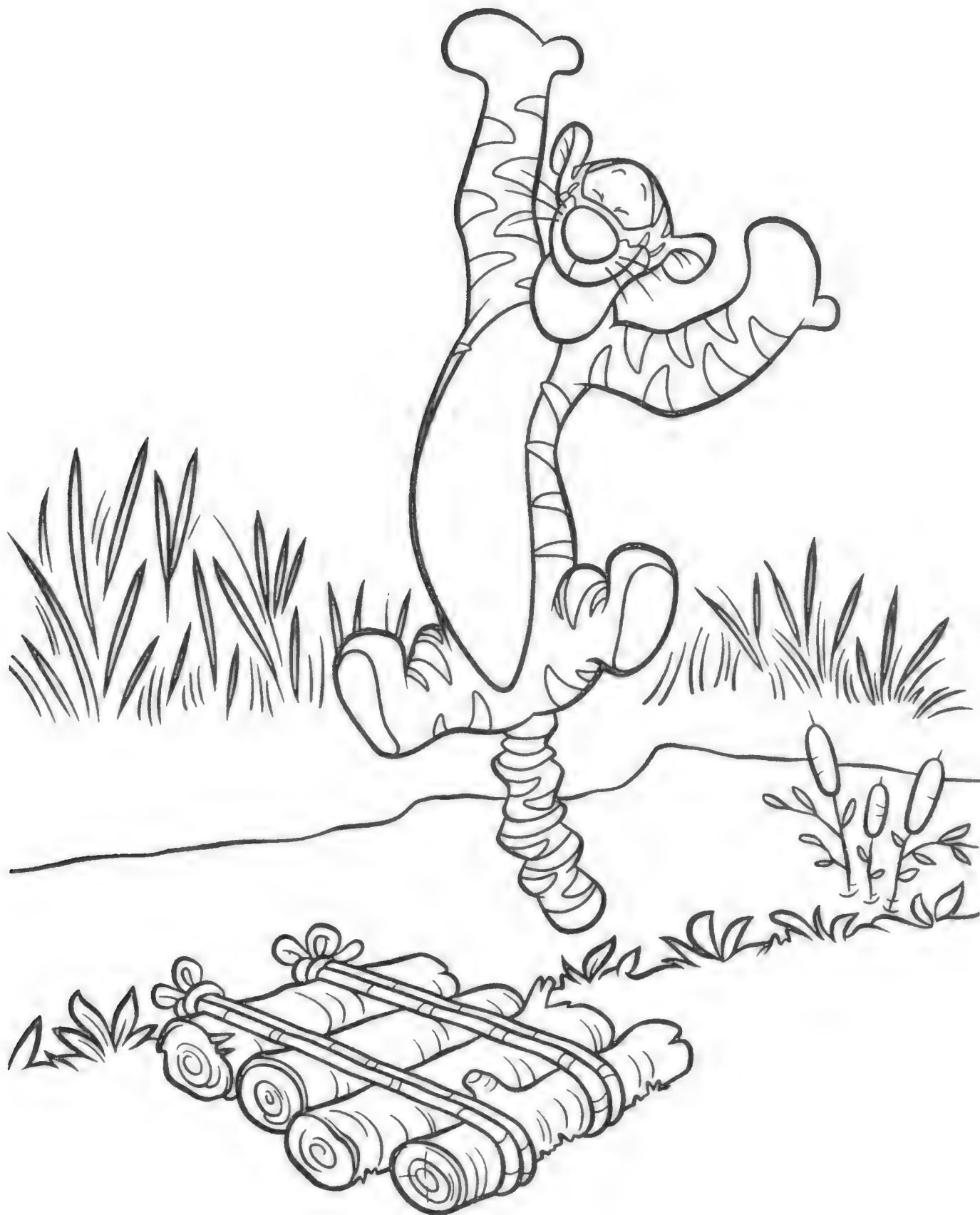
در یک روز تابستانی، پو در جنگل قدم می‌زند.



پو و پیگلت با هم به پیک‌نیک می‌روند.



تیگر قایق کوچکی درست می کند.



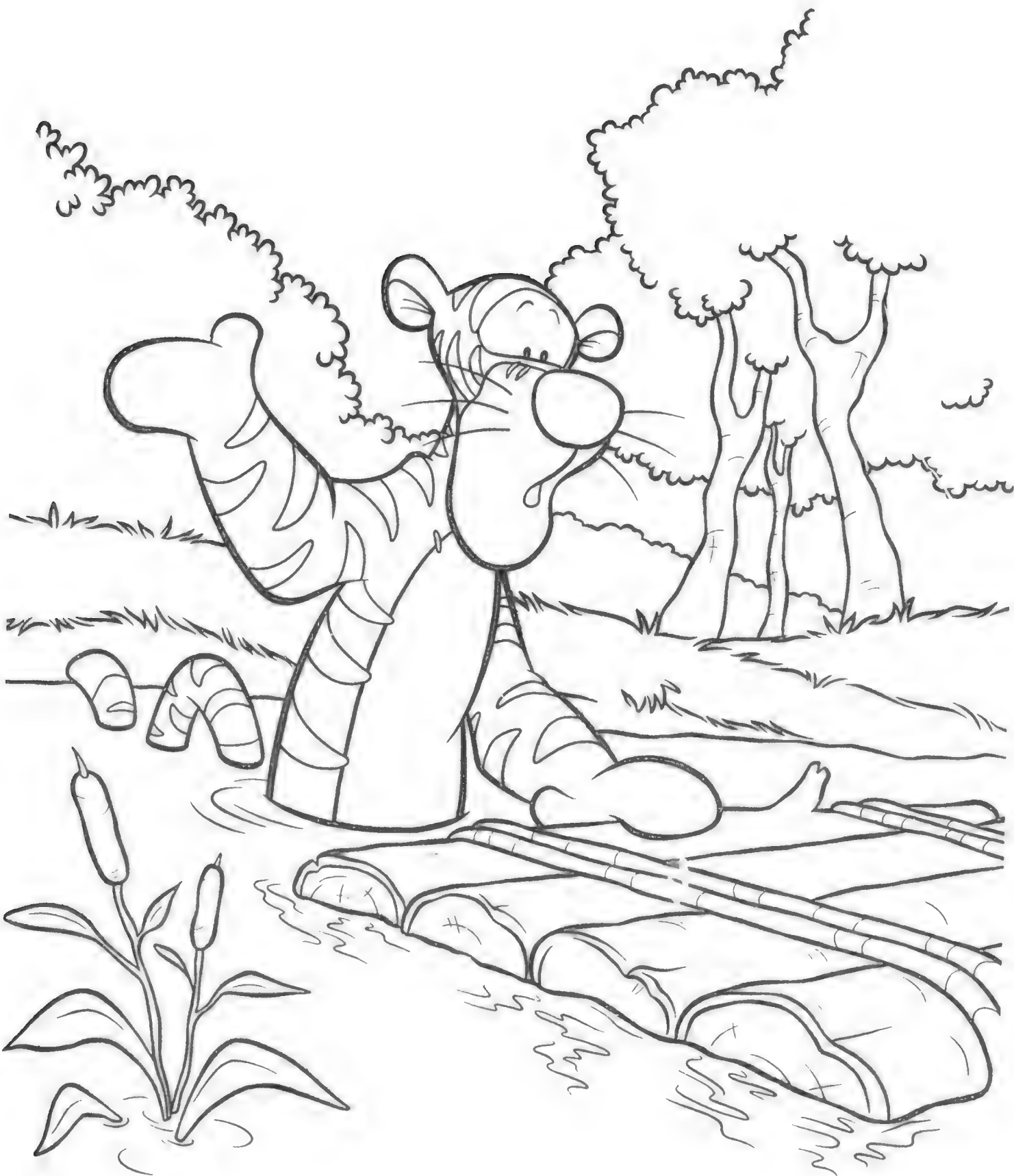
بعد، دنبال دوستانش می‌گردد تا با هم قایق‌سواری کنند.



جغد خیلی کار دارد و نمی‌تواند قایق‌سواری کند.



تیگر به تنهایی سوار قایق می شود.





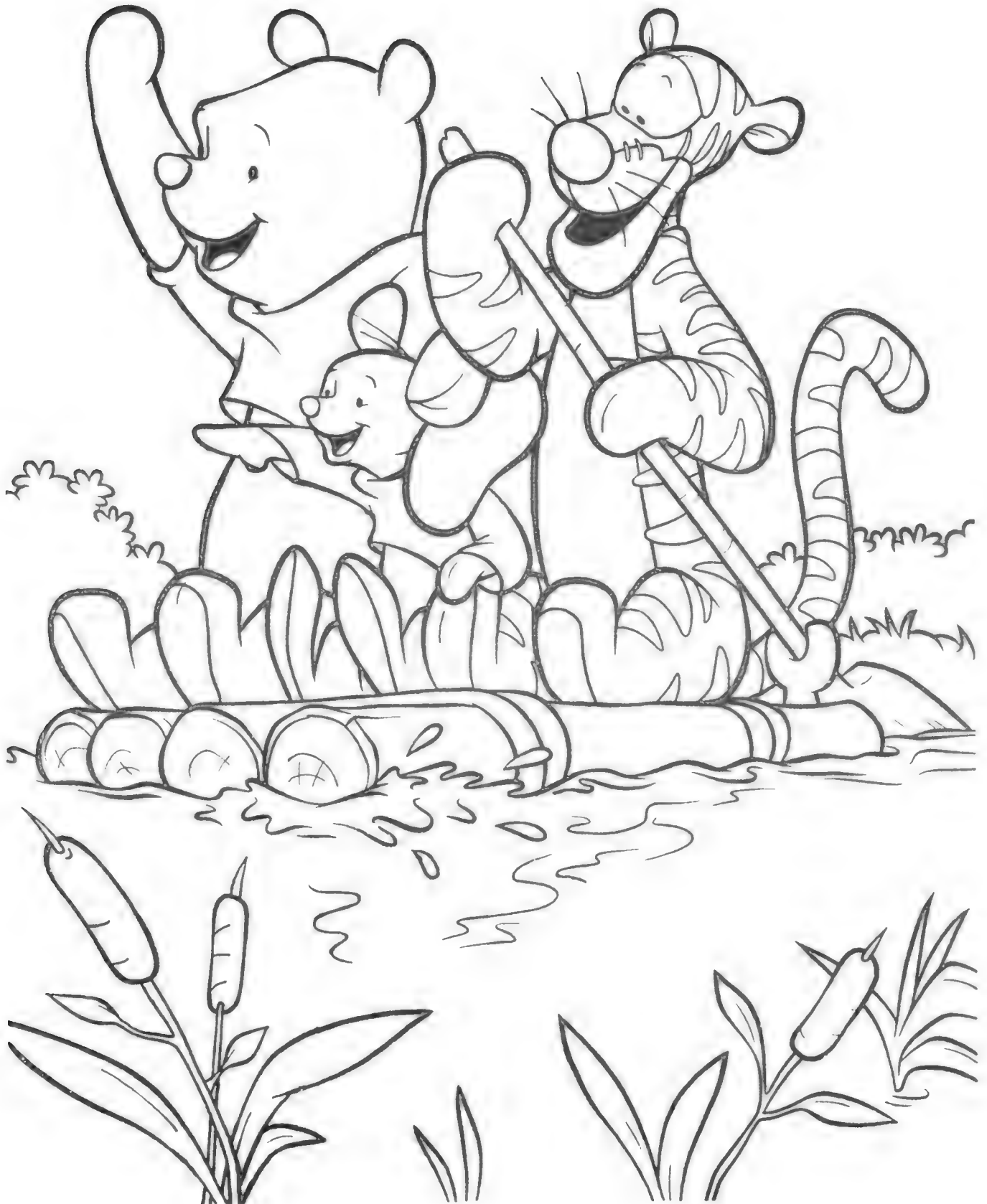
بعد، پو و رو را می بیند.



تیگر از آنها می‌خواهد که با او قایق‌سواری کنند.



## چه روز قشنگی!



پیگلت دنبال پروانه‌ها به این طرف و آن طرف می‌دود.



رایت به گوجه‌فرنگی‌هایش آب می‌دهد.



رو یک عالمه شربت آب‌لیمو می‌نوشد.



پو بستنی عسلی درست می کند.



کریستوفر رابین به پیاده‌روی‌های طولانی می‌رود.





وقتی دوباره پاییز می‌شود، در جنگل صد هکتاری باد می‌وزد.



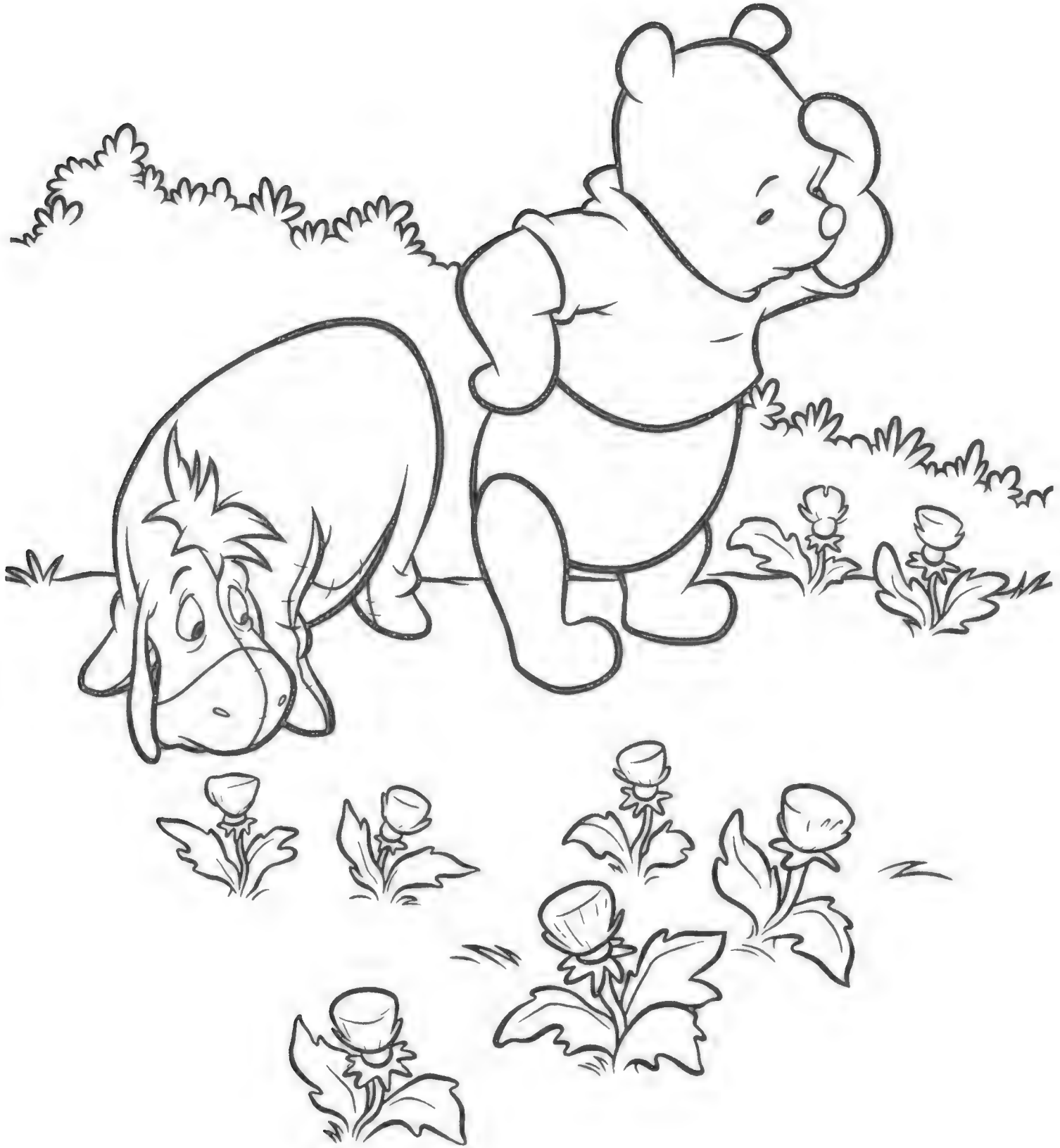
باد، بادبادک ایور را از آسمان پایین می اندازد.



باد دم ایور را با خود می برد.



پو به ایور کمک می کند تا دنبال دمش بگردد.



رو دم ایور را پیدا می کند.



رو دوست جدیدی به اسم لامپی پیدا می کند.



رو لامپی را خیلی دوست دارد.



پو، لامپی و رو ماجراهای جالبی را پشت سر می گذرانند.





هوای سرد پاییزی همیشه باعث می شود پو بیشتر احساس  
گرسنگی کند.



پو لباس گرم می‌پوشد تا از خانه بیرون برود.



او به محل فکر کردنش می‌رود.



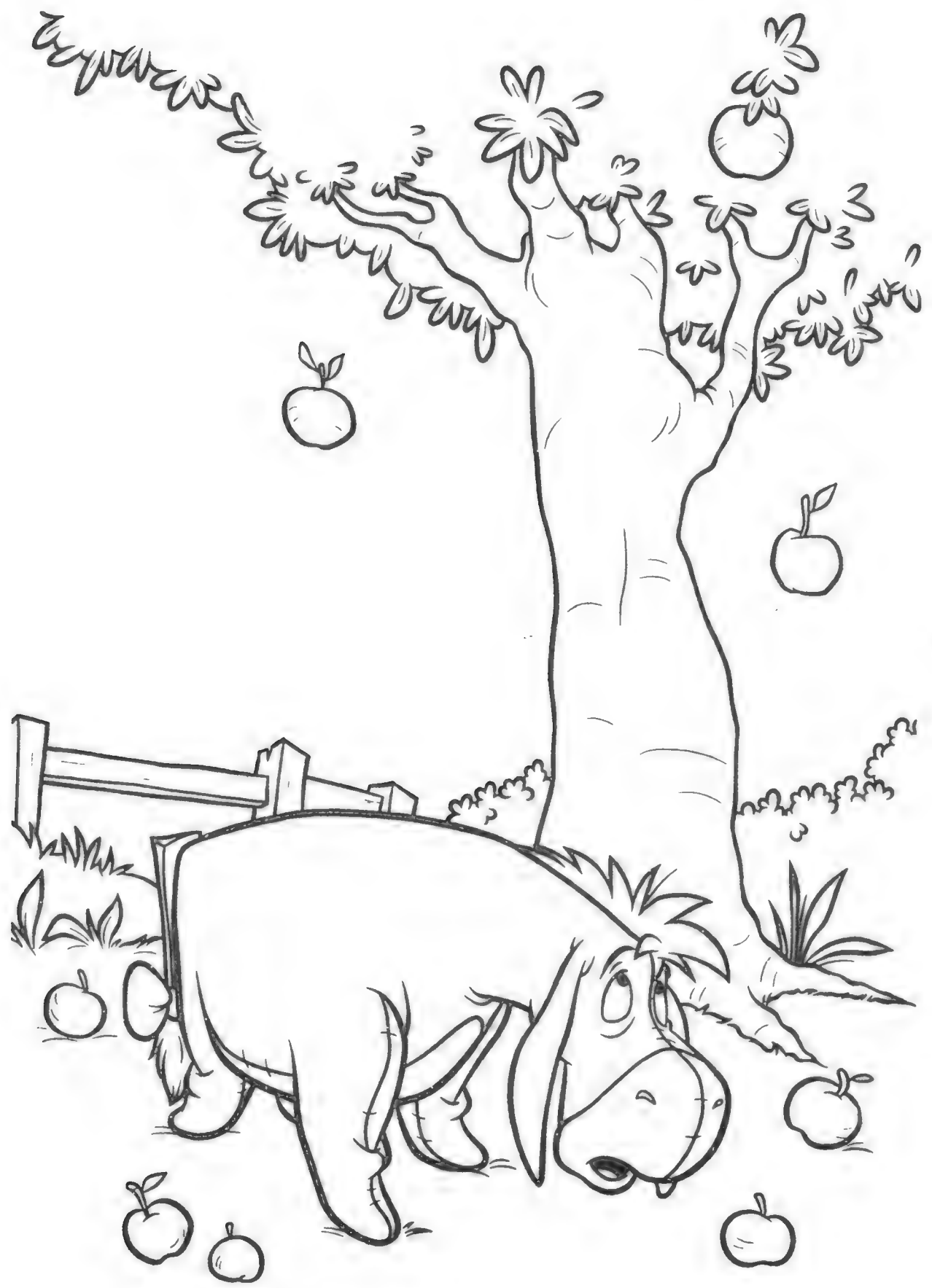
آنجا پیگلت را می‌بیند که بلوط جمع کرده است.



پو، تیگر را می بیند که بین برگ ها جست و خیز می کند.



او ایور را می بیند که زیر درخت سیب ایستاده است.



رایت هم با سبزیجاتش همان دوروبر است.



پو، تیگر و رو را می بیند که با هم کاکائوی داغ می نوشند.



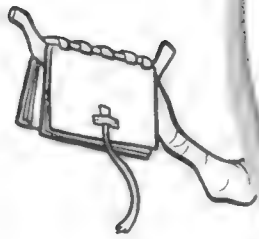


ولی بهترین چیزی که پو می‌بیند، یک کدو تنبل بزرگ و گرد است.



دوستان پو به او کمک می کنند تا تمام روزهای خوب سال را به یاد  
بیاورد.





# پیگلت به دوستانش کمک می کند



پو و دوستانش برای جمع آوری عسل نقشه کشیده‌اند.



پیگلت می‌خواهد به آنها کمک کند.



دوستان پیگلت می گویند که او خیلی کوچک است و نمی تواند در  
اجرای نقشه ی بزرگشان کمکشان کند.



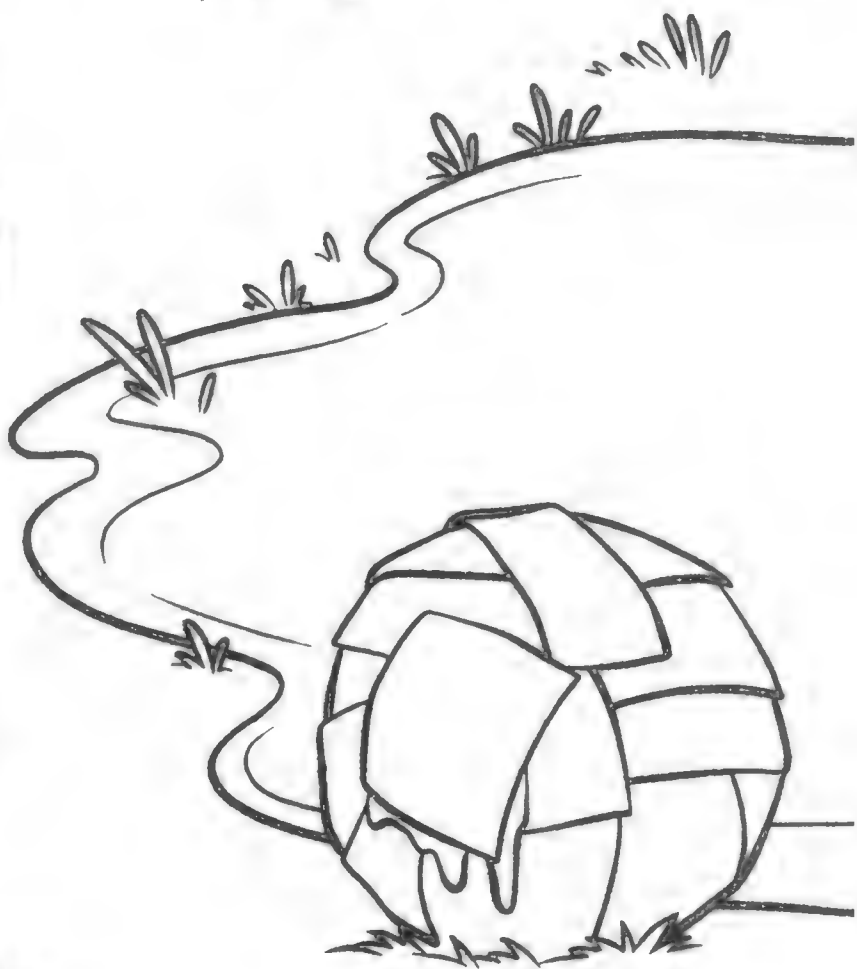
وای! نه. زنبورها نقشه را به هم می زنند.  
خدا را شکر که پیگلت آنجاست و به دوستانش کمک می کند.



دوستان پیگلت فکر می‌کنند که کارشان را خوب انجام داده‌اند. آنها نمی‌دانند که پیگلت جلو به هم خوردن نقشه‌شان را گرفته است.







پیگلت آرزو می کند که دوستانش به کمک او احتیاج پیدا کنند.

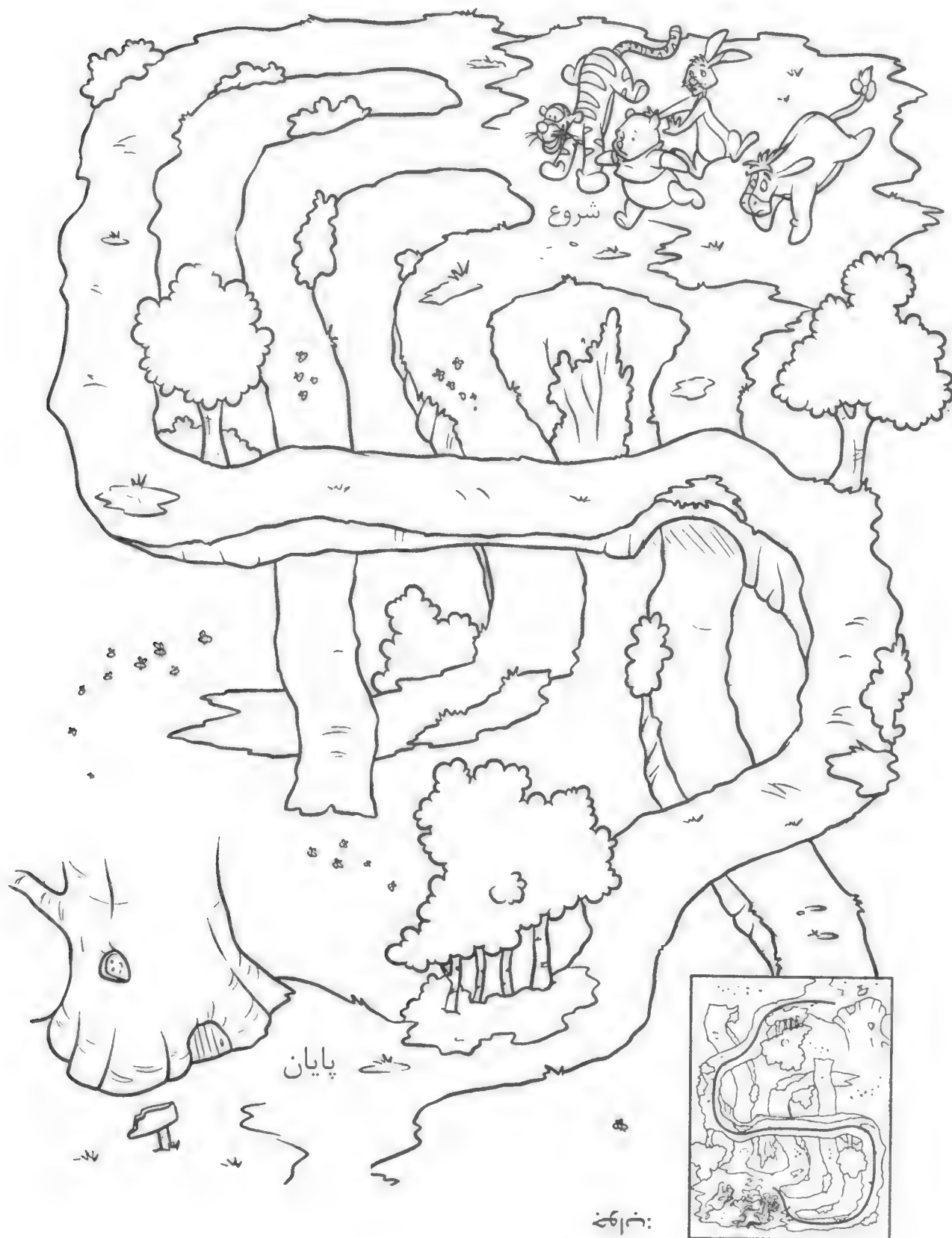


وای! زنبورها از کندوی تقلبی فرار کرده‌اند.



به پو و دوستانش کمک کن تا خودشان را به خانه‌ی امن پیگلت  
برسانند.

در طول راه، مواظب زنبورها باش.



همه درست به موقع به خانه‌ی پیگلت می‌رسند...



... همه به جز ایورا!



رایت با تعجب می پرسد: «پیگلت کجاست؟»  
حروف نام پیگلت همه جای اتاق پخش شده اند. آنها را پیدا کن و  
دورشان خط بکش.



پیگلت می فهمد که زنبورها فرار کرده اند.  
او فکر می کند که دوستانش توی دردرس افتاده اند.





پیگلت می گوید: «شاید دوستانم به من احتیاج داشته باشند.»



پیگلت گم شده است. ولی پو فکر می کند که با تماشای عکس های دفتر خاطرات پیگلت شاید بتوانند حدس بزنند او کجاست.



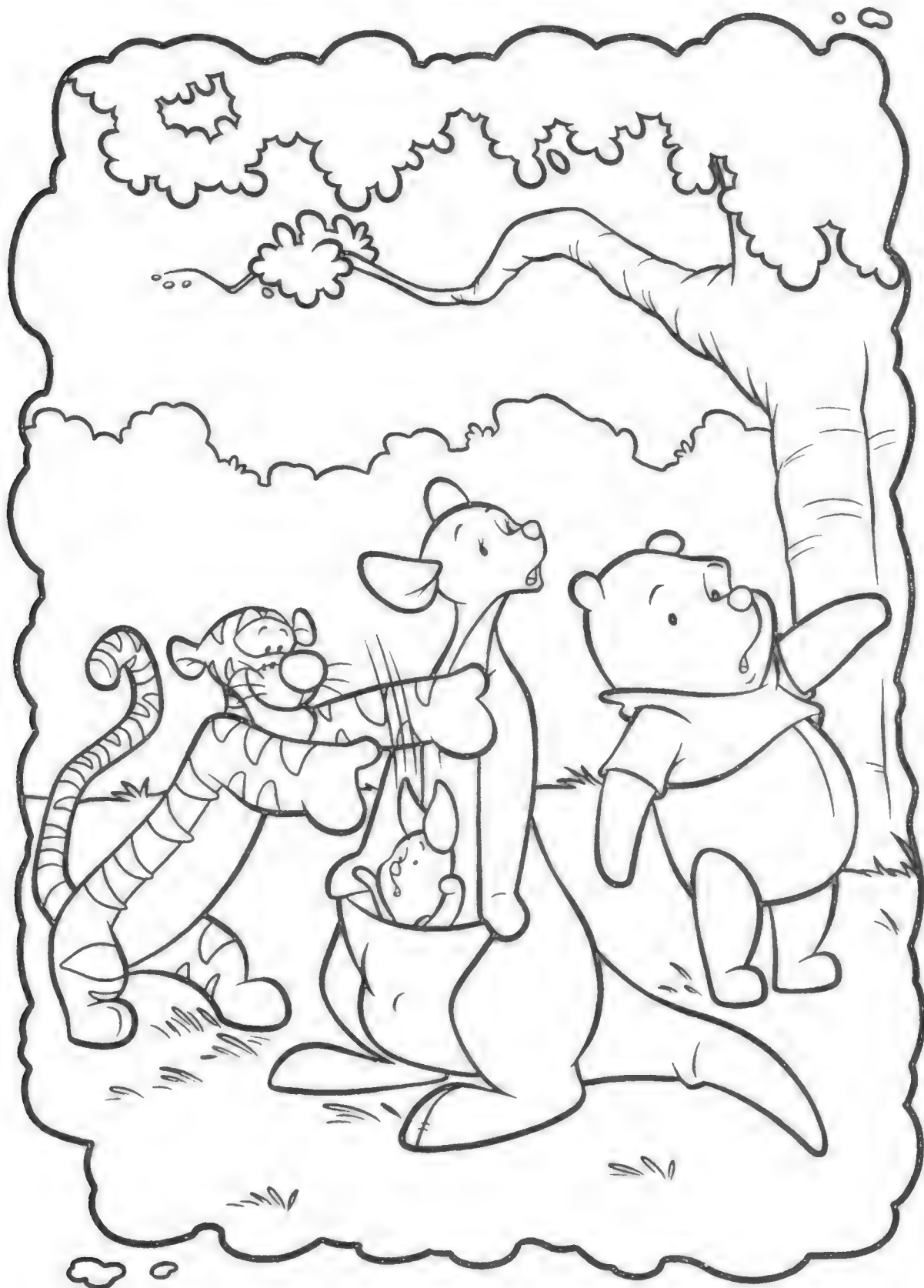
نگاه کن! این تصویر، روزی را نشان می‌دهد که خانم کانگورو و رو  
به جنگل صد هکتاری آمدند.



پو و دوستانش به یاد می‌آورند که چطور همگی از خانم کانگورو  
ترسیده بودند؛ برای اینکه تا آن زمان، هیچ‌کدام کانگورو ندیده  
بودند.



تیگر، پیگلت را داخل کیسه‌ی خانم کانگورو گذاشت.  
پیگلت وانمود کرد که روست؛ به همین دلیل فهمید...



... وقتی که راییت با رو بازی می کرد، خانم کانگورو چه احساسی داشت.



خانم کانگورو از پیگلت مراقبت کرد.



پیگلت به دوستانش گفت که خانم کانگورو خیلی خوب و مهربان است.





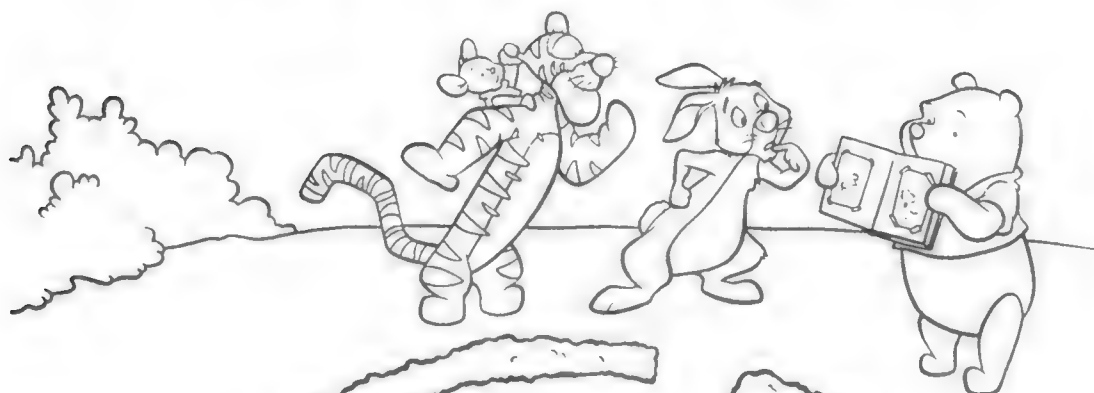
از آن به بعد، همه با خانم کانگورو و رو دوست شدند.



پو و دوستانش بعد از تماشای عکس‌های دفتر خاطرات پیگلت  
فکری به ذهنشان رسید. آنها به خانه‌ی خانم کانگورو رفتند تا شاید  
پیگلت را آنجا پیدا کنند.



دفتر عکس دار پیگلت دفعه‌ی بعد پو و دوستانش را به کجا  
راهنمایی می‌کند؟ ماریچ را دنبال کن تا بفهمی.



پو و دوستانش روزی را به یاد می آورند که دنبال قطب شمال می گشتند.



## رو لیز خورد و داخل رودخانه افتاد.



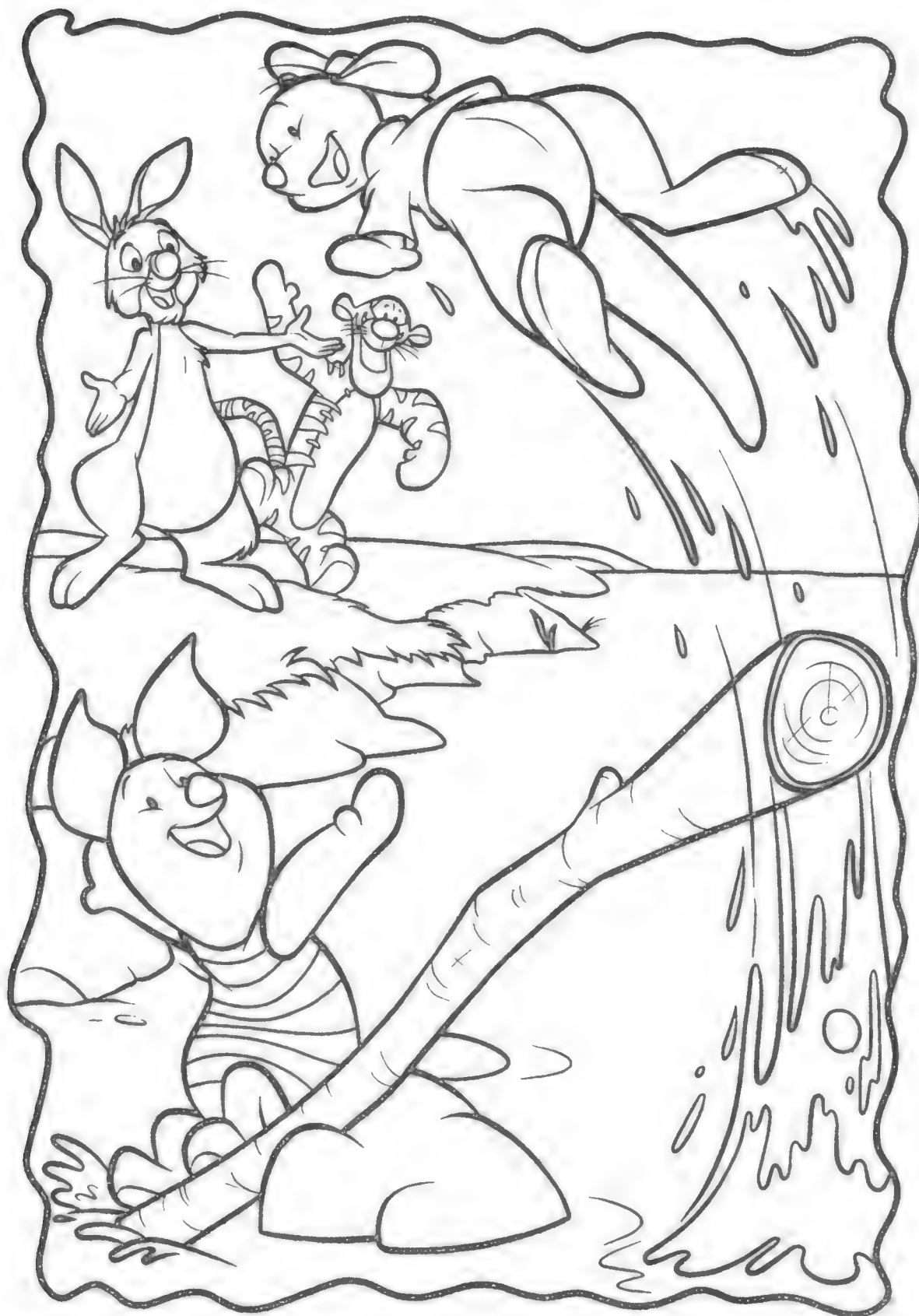
تیگر سعی کرد او را نجات بدهد.



راییت و پو هم سعی کردند رو را نجات بدهند.



پیگلت با نقشه‌ای که خودش کشیده بود، رو را نجات داد.





خانم کانگورو فکر کرد که خودش رو را نجات داده است.



کریستوفر رابین فکر کرد که پو قطب شمال را پیدا کرده است. او  
به همه گفت که پو قهرمان است.



حالا ديگر پو و دوستانش مي دانند كه قهرمان واقعي پيگلت است،  
ولي هنوز نمي توانند او را پيدا كنند.



پو شال گردن پیگلت را پیدا می کند، ولی از خود پیگلت خبری نیست. یعنی پیگلت کجاست؟ پو و دوستانش دوباره عکس های دفتر پیگلت را تماشا می کنند. آنها داستانی درباره ی ایور پیدا می کنند.



آن روز برف می بارید.



پیگلت نگران بود؛ برای اینکه ایور خانه‌ای نداشت.



پو، تیگر و پیگلت تصمیم گرفتند برای ایور خانه‌ای درست کنند.



آنها تمام روز کار کردند.





ولی خانهای که ساخته بودند، خراب شد. پو تصمیم گرفت به ایور  
بگوید که پیش او زندگی کند.



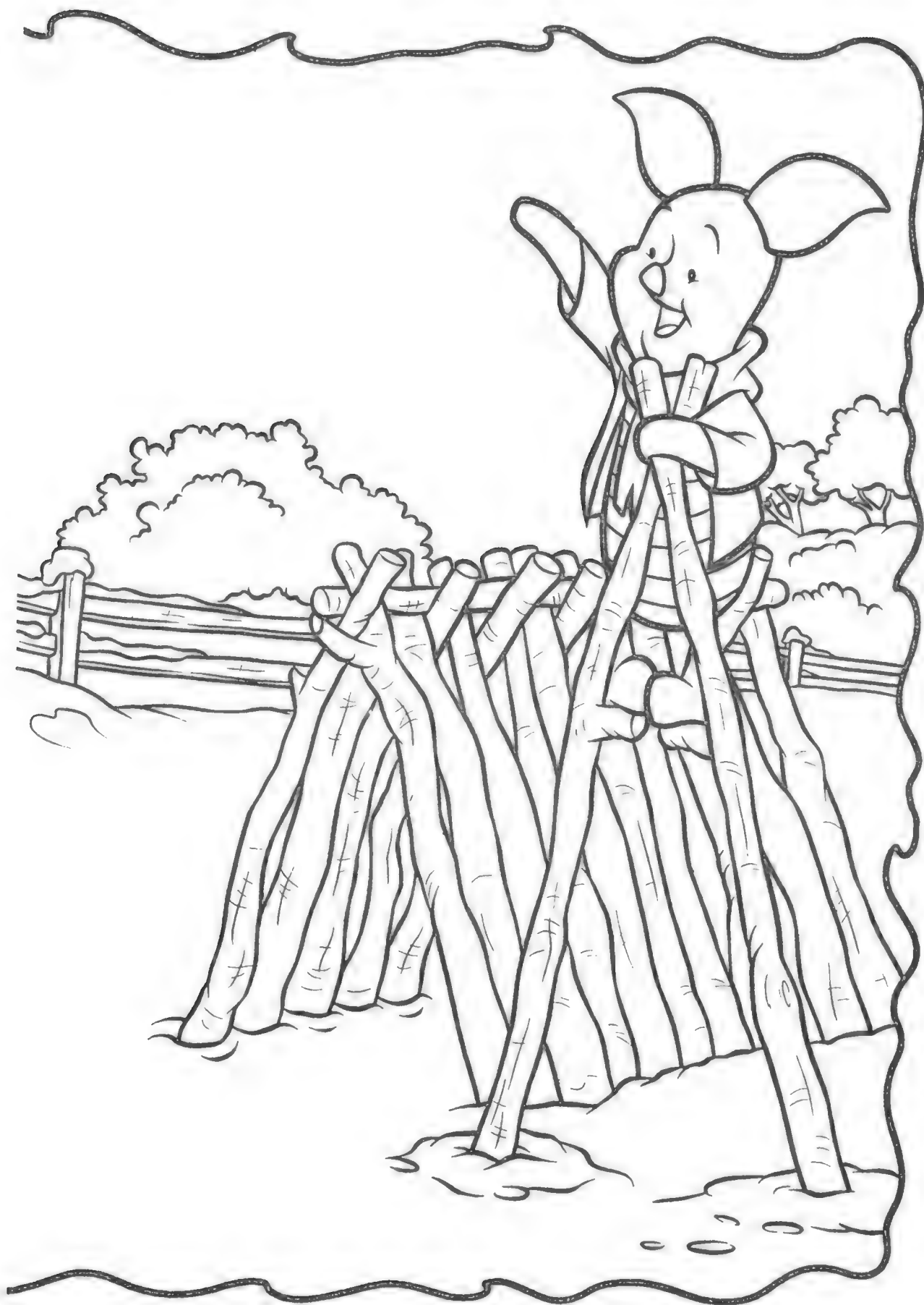
تیگر و پو پیش ایور رفتند تا او را از تصمیمشان باخبر کنند.  
پیگلت همان جا ماند.



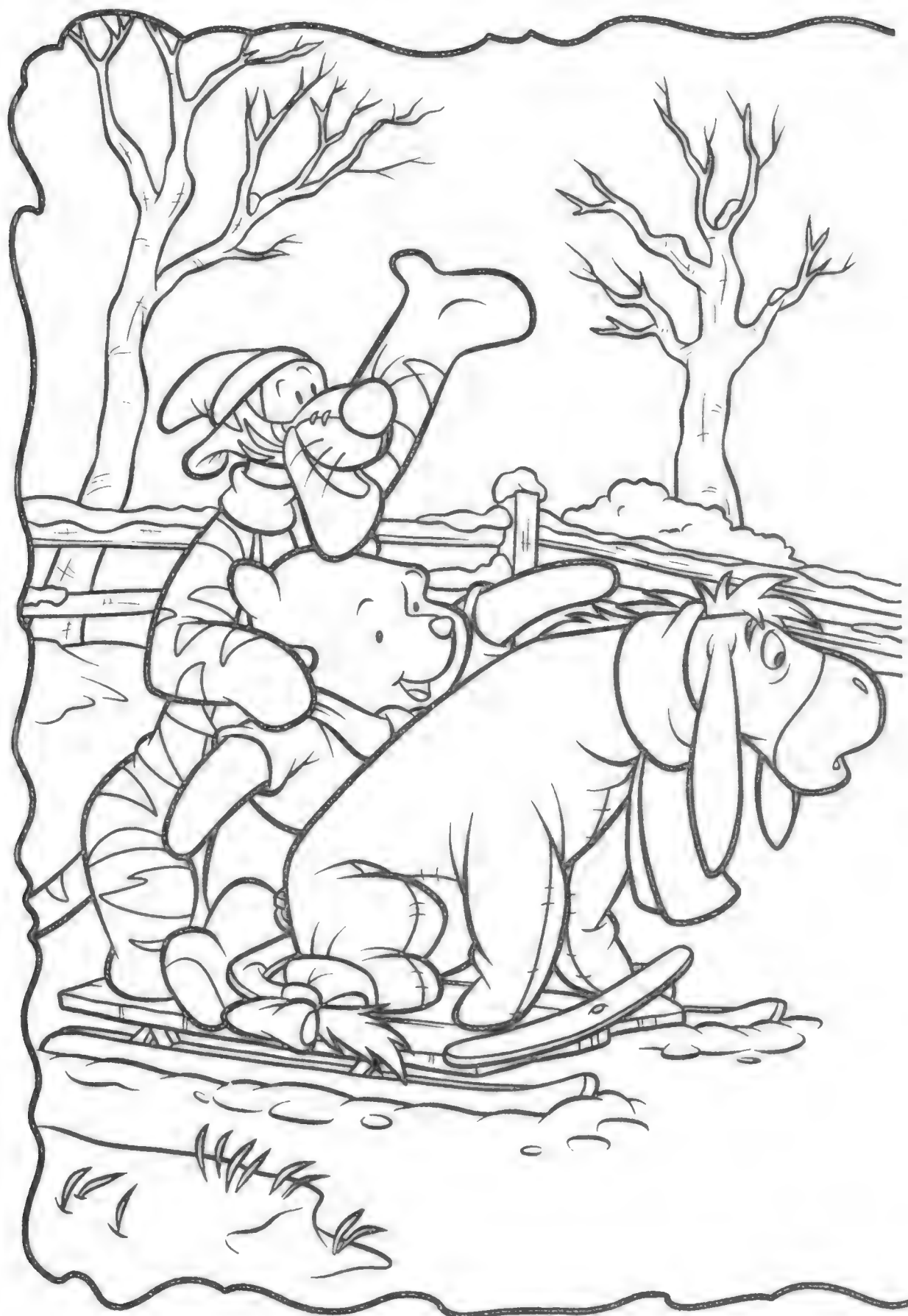
ایور گفت که قبلاً خانه‌ای داشته، ولی آن را گم کرده است.



پیگلت به تنهایی خانه‌ی ایور را درست کرد.



پیگلت از دوستانش خواست که دنبالش بروند.



ایور خانه‌ی جدیدش را خیلی پسندید. ولی می‌ترسید که مبادا آن را هم گم کند.

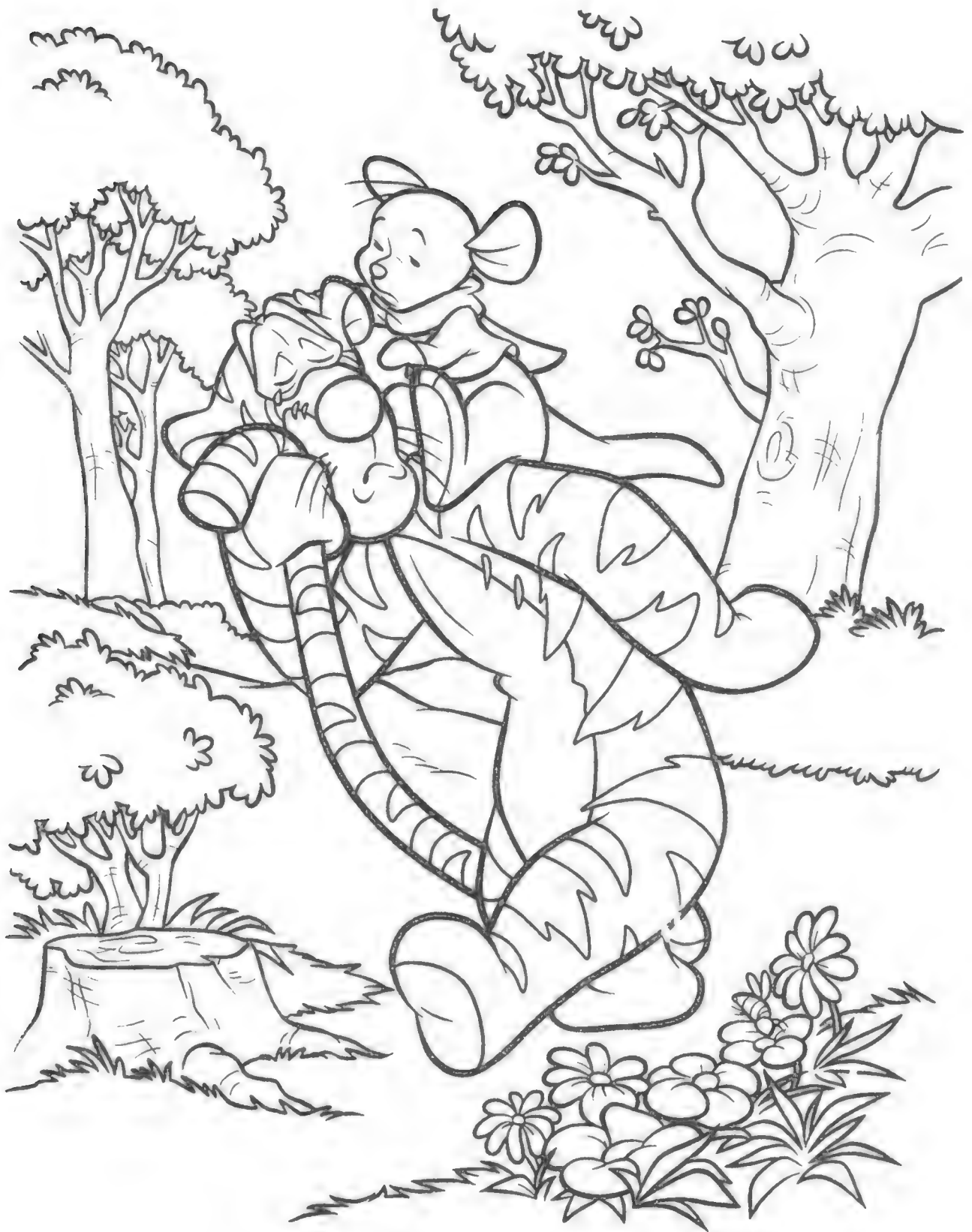


پیگلت گفت: «من تابلویی درست می‌کنم تا همیشه بفهمی خانه‌ات کجاست.»





حالا ديگر دل همهي دوستان پيگلت براي او تنگ شده است.





پو فریاد می‌کشد: «پیگلت!»  
 ولی پیگلت آنجا نیست.  
 در این تصویر چند تا حرف پ پیدا می‌کنی؟



رایت می گوید: «رو دارد سرما می خورد.»



پو و دوستانش به خانه‌ی پیگلت می‌روند تا رو در آنجا گرم شود.



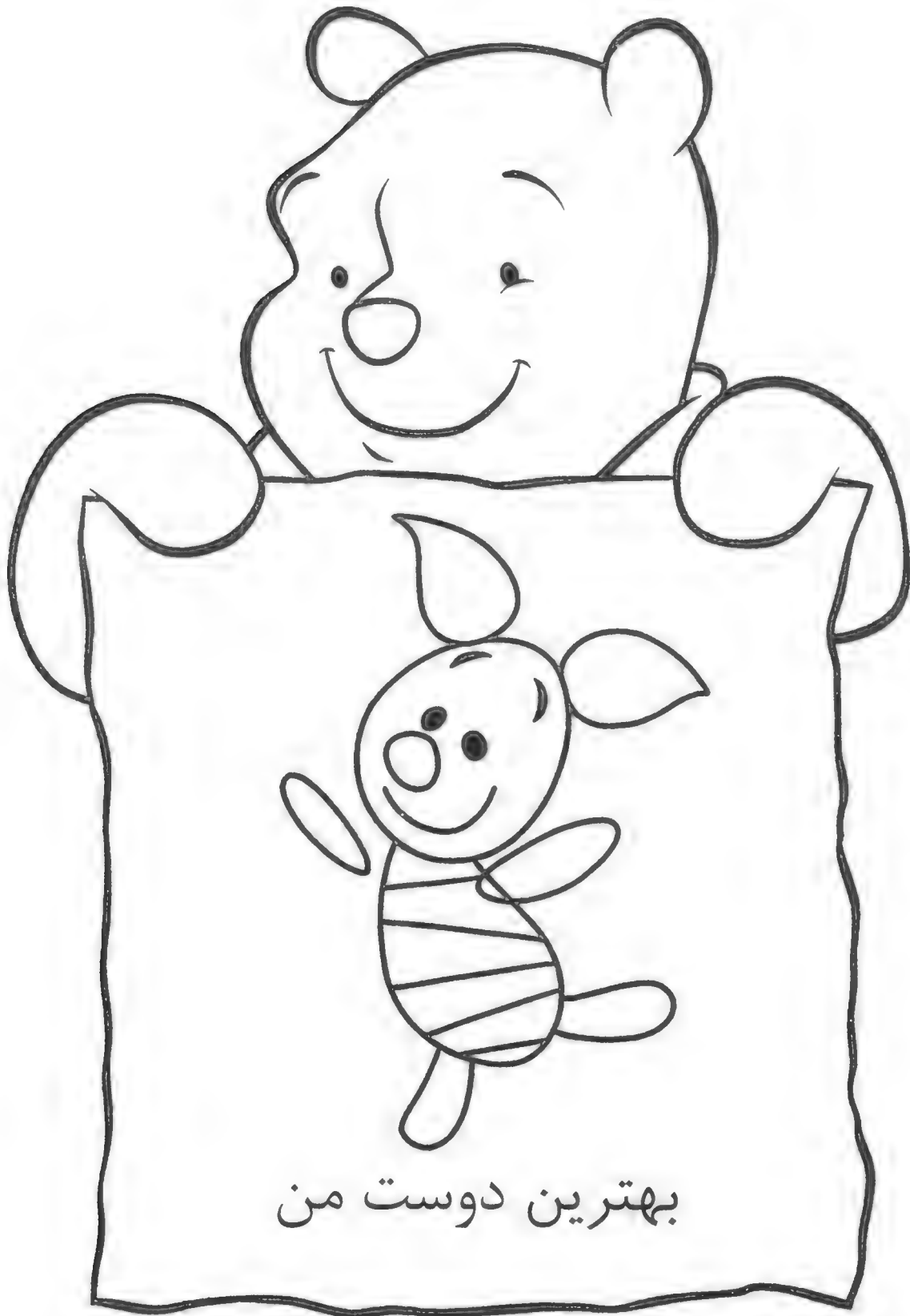
رایت می‌خواهد دفتر پیگلت را ورق بزند. ولی تیگر می‌خواهد  
صفحه‌ی آخر آن را نگاه کند. آنها با هم دفتر خاطرات پیگلت را  
می‌قاپند و دفتر داخل رودخانه می‌افتد.



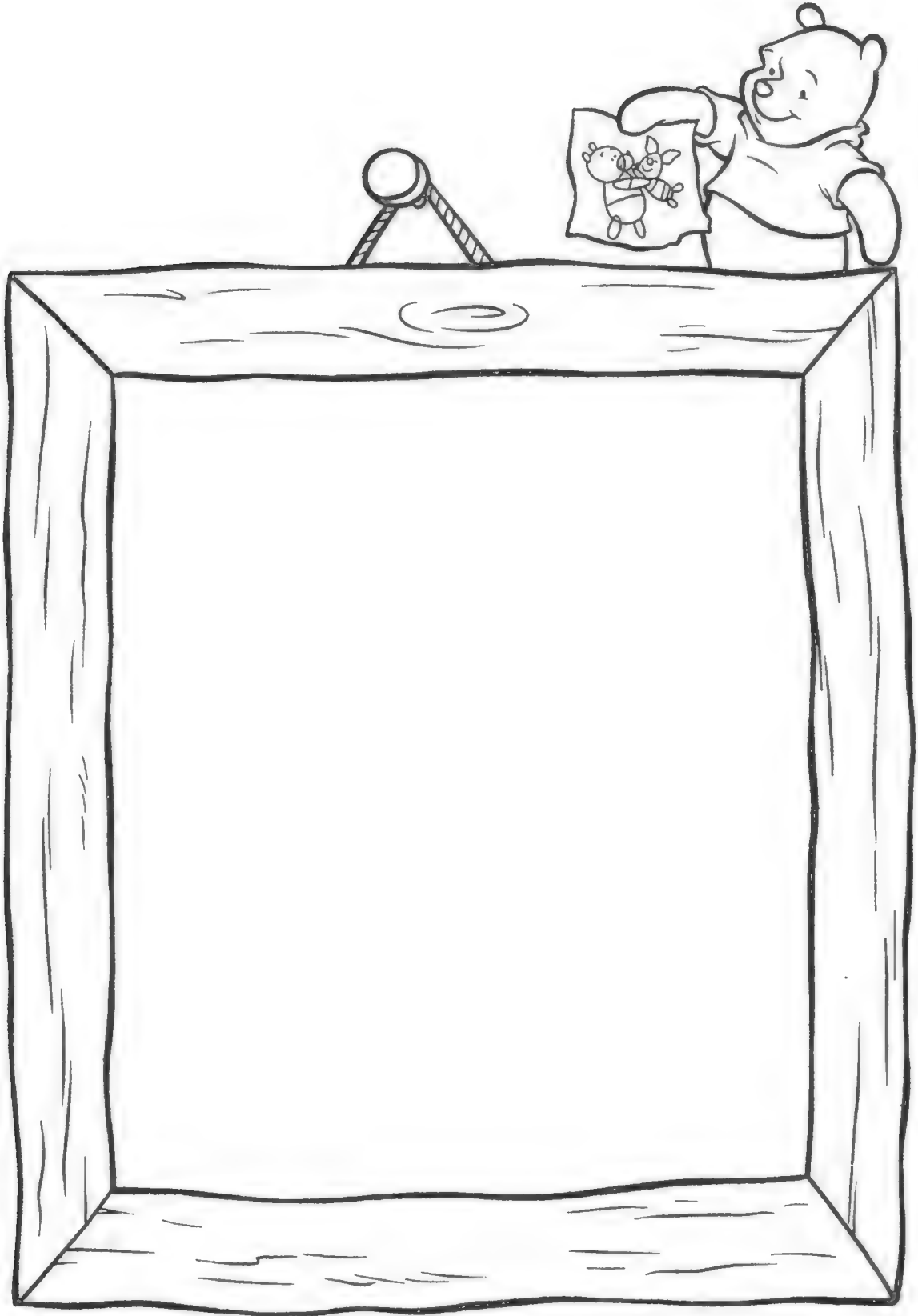
دل همه برای پیگلت تنگ شده است. آنها نقاشی‌هایی می‌کشند تا با آنها یک دفتر خاطرات عکس‌دار جدید درست کنند.



پو تصویر بهترین دوستش را نقاشی کرده است.



تصویر بهترین دوستت را داخل این قاب نقاشی کن.

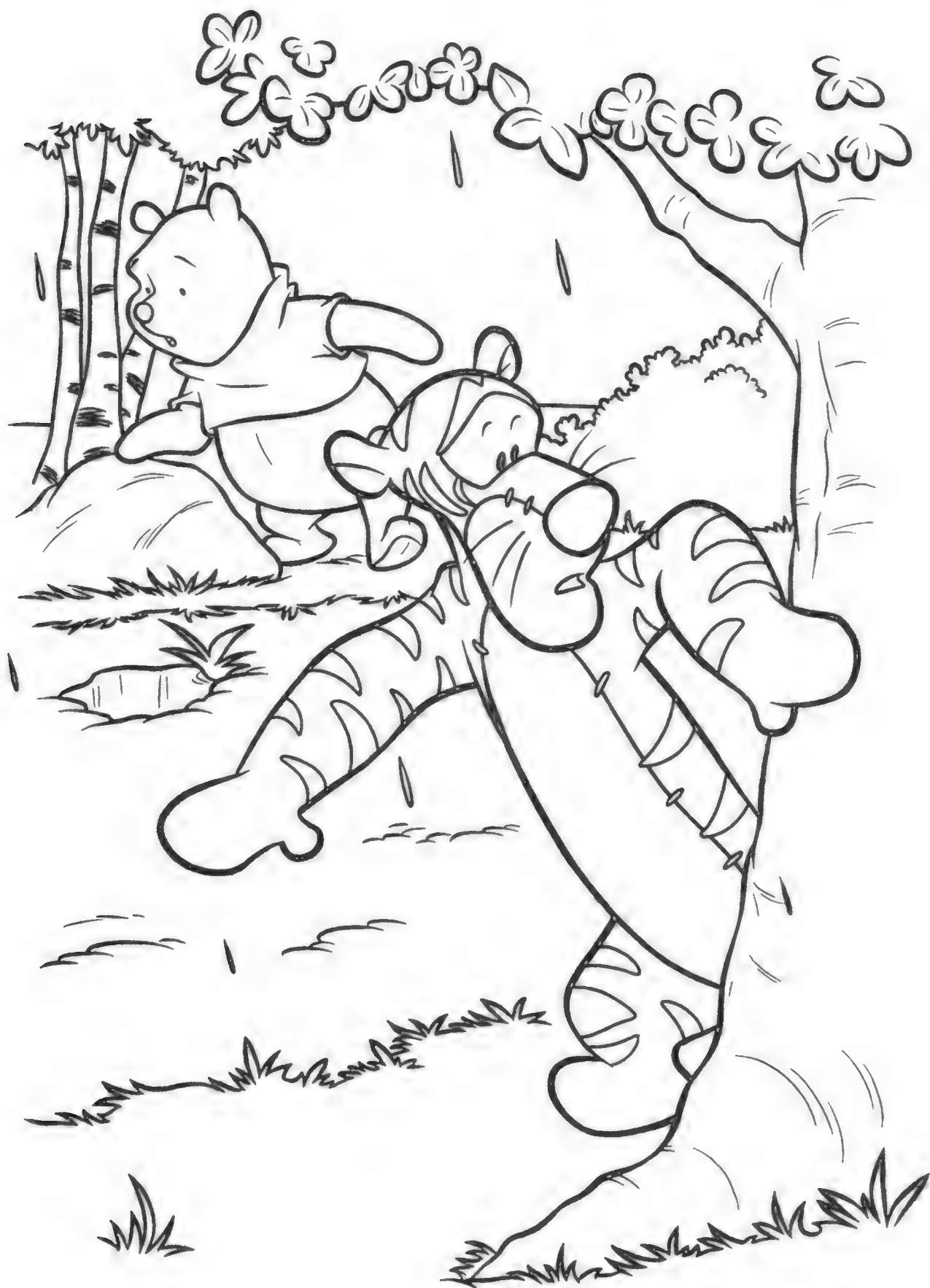


رو فریاد می‌زند: «ما باید پیگلت را پیدا کنیم.»





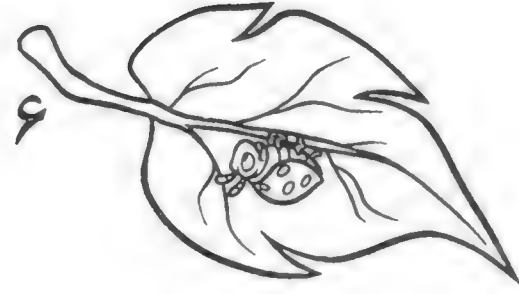
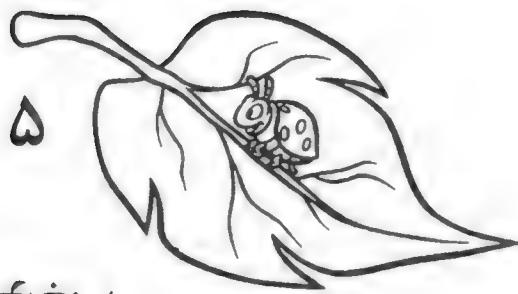
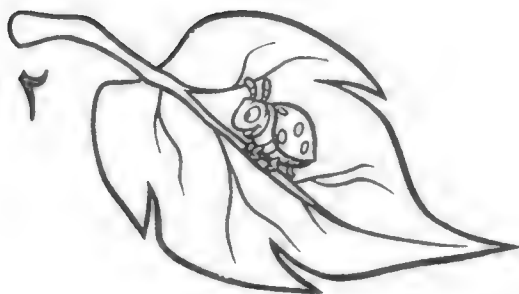
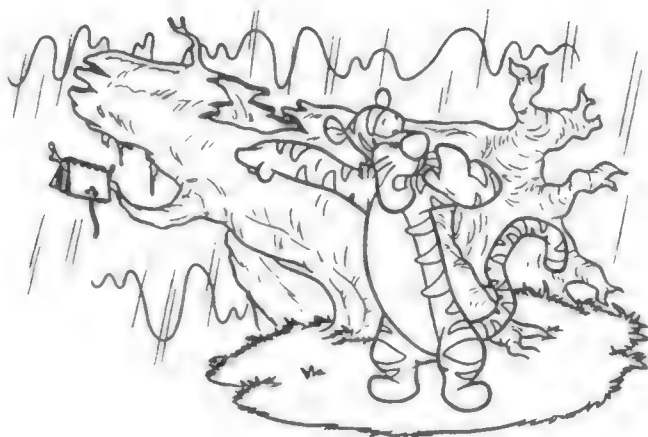
پو و دوستانش دوباره به جست و جوی پیگلت می روند.



آنها قسمتی از دفتر پیگلت را پیدا می کنند...



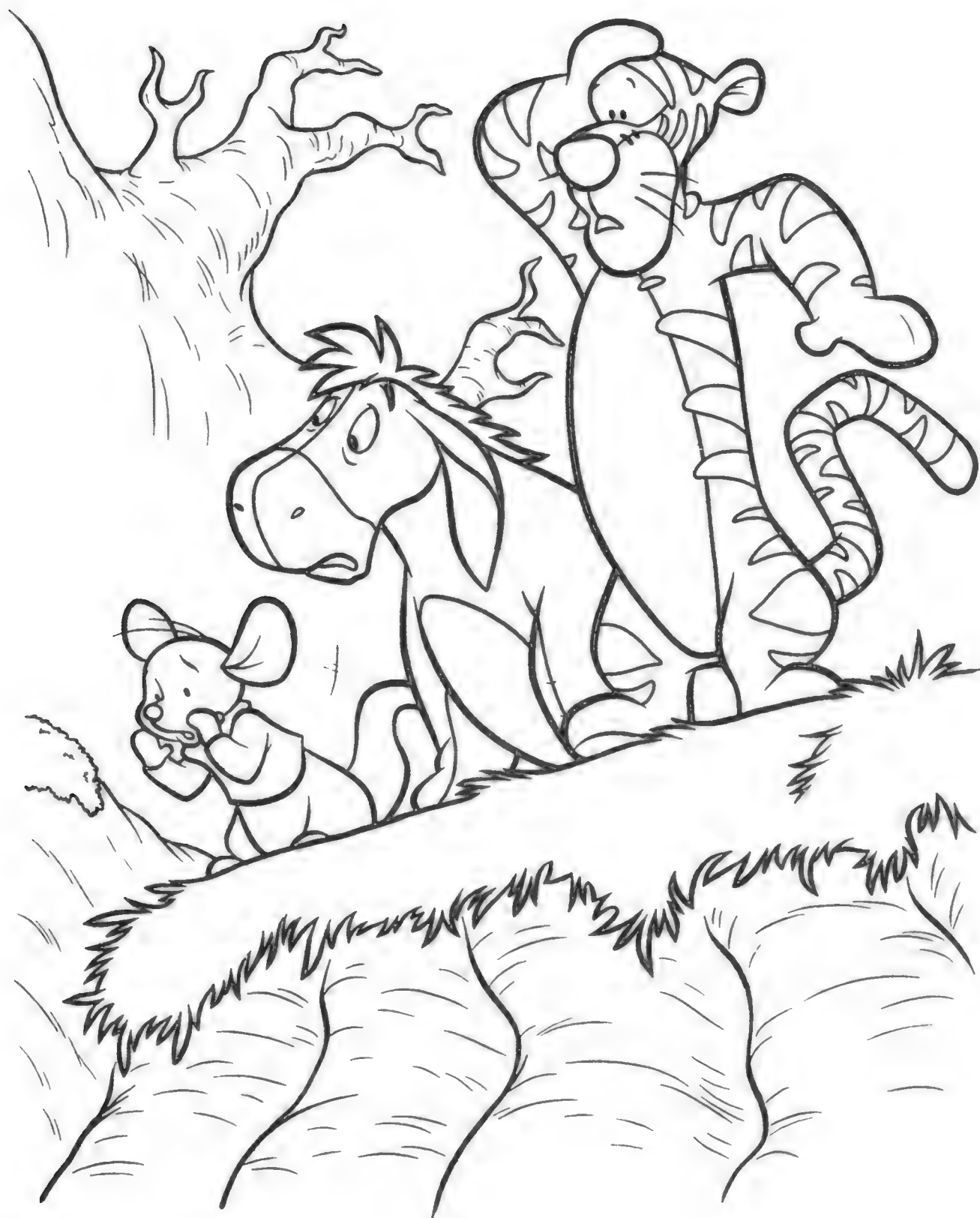
... و بعد، بقیه‌ی آن را روی درخت شکسته‌ای پیدا می‌کنند.  
دور تصویری را که با بقیه فرق دارد، خط بکش.



پو می خواهد دفتر را بردارد، ولی پایش به شاخه‌ی درخت گیر می‌کند.



وای! نه. جان پو در خطر است.



همه سعی می کنند به پو کمک کنند.



و پیگلت، پو را نجات می دهد.



پیگلت از اینکه پو صحیح و سالم است، خیلی خوشحال است.





وقتی پیگلت به خانه‌اش برمی‌گردد، می‌فهمد که دوستانش خیلی نگران و دل‌تنگ او بوده‌اند. در این تصویر چند پیگلت وجود دارد؟



پو به پیگلت می گوید: «از این به بعد، تو توی تمام کارهایمان نقش  
مهمی داری.»





